DOCUMENT RESUME

ED 282 433 FL 016 732

AUTHOR	Hershberger, Henry D., Comp.; Hershberger, Ruth, Comp.
TITLE	Kuku-Yalanji Dictionary. Work Papers of SIL-AAB, Series B, Volume 7.
INSTITUTION	Summer Inst. of Linguistics, Darwin (Australia). Australian Aborigines Branch.
PUB DATE	Sep 86
NOTE	301p.
PUB TYPE	Reference Materials - Vocabularies/Classifications/Dictionaries (134)
EDRS PRICE	MF01/PC13 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Adjectives; Classification; Creoles; Definitions; Dialects; Dictionaries; English; Ethnic Groups; Foreign Countries; Form Classes (Languages); *Grammar; Indigenous Populations; Language Research; Lexicography; *Morphology (Languages); Nouns; Phonology; Syntax; Uncommonly Taught Languages; Verbs; *Vocabulary
IDENTIFIERS	Aboriginal People; *Australia; *Kuku Yalanji

ABSTRACT

The Kuku-Yalanji language is spoken by 500-600 Australian Aboriginal people on the coast of southeastern Cape York and inland to Chillagoe. The dictionary is of the northern dialects of Kuku-Nyungkul, the Rossville/Shipton's Flats dialect, Kuku-Yalanji, the China Camp/Daintree dialect, and Kuku-Jalunji, the Bloomfield dialect. It has three sections: Kuku-Yalanji to English, English to Kuku-Yalanji, and a brief introduction to the Kuku-Yalanji language, including notes on its phonology, morphology, grammar, and syntax. (MSE)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

S. Hargrave

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

- ☑ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
- ☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.
- ● Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

KUKU-YALANJI DICTIONARY

MAJOR CONTRIBUTORS:

Toby Bloomfield
Ruby Friday
Bobby Roberts
Harry and Dolly Sykes
Johnny Walker
The people who lived at Jajikal in Ayton

COMPILERS:

Henry D. and Ruth Hershberger

WORK PAPERS OF SIL-AAB

Series B Volume 7

SUMMER INSTITUTE OF LINGUISTICS
AUSTRALIAN ABORIGINES BRANCH
DARWIN
SEPTEMBER 1986

© SUMMER INSTITUTE OF LINGUISTICS
1st PRINTING - 1982
2nd PRINTING - 1986
ISBN 0 86892 238 2

PREFACE TO WORK PAPER SERIES

These Work Papers are being produced in two series by the Summer Institute of Linguistics, Australian Aborigines Branch, Inc. in order to make results of SIL research in Australia more widely available. Series A includes technical papers on linguistic or anthropological analysis and description, or on literacy research. Series B contains material suitable for a broader audience, including the lay audience for which it is often designed, such as language learning lessons and dictionaries.

Both series include both reports on current research and on past research projects. Some papers by other than SIL members are included, although most are by SIL field workers. The majority of material concerns linguistic matters, although related fields such as anthropology and education are also included.

Because of the preliminary nature of most of the material to appear in the Work Papers, these volumes are being circulated on a limited basis. It is hoped that their contents will prove of interest to those concerned with linguistics in Australia, and that comment on their contents will be forthcoming from the readers. Papers should not be reproduced without the authors' consent, nor cited without due reference to their preliminary status.

Views expressed by the authors are not necessarily those of SIL.

Research resulting in this volume was partially funded by grants from the Department of Aboriginal Affairs.

To order individual volumes of the Work Papers, or to place a standing order for either series, write:

Bookseller
SIL
P.O. Berrimah, N.T. 5788
Australia

PREFACE

The Kuku-Yalanji Language is spoken by approximately 500 - 600 speakers on the coast of south-eastern Cape York between Cooktown and Mossman, and inland to Chillagoe. This dictionary is of the northern dialects of Kuku-Nyungkul, the Rossville/Shipton's Flats dialect, Kuku-Yalanji, the China Camp/Daintree dialect, and Kuku-Jalunji, the Bloomfield dialect.

This dictionary is the result of the contributions of many of the Kuku-Yalanji speaking people at Wujal-Wujal (Bloomfield River). They cannot all be listed, but the major contributors over the years during which this dictionary has been compiled have been Toby Bloomfield, Ruby Friday, Bobby Roberts, Harry and Dolly Sykes and Johnny Walker. Also all the people who lived at Jajikal in Ayton have contributed much.

In compiling this dictionary, we have been grateful for the use of a concordance of Kuku-Yalanji texts made on the IBM 1410 computer at the University of Oklahoma by the Linguistic Information Retrieval Project, a joint project of the Summer Institute of Linguistics and the University of Oklahoma Research Institute, which is sponsored by Grant GS-934 of the National Science Foundation, USA.

Also of help in compiling the dictionary have been the following publications by fellow members of the Summer Institute of Linguistics:

KILHAM, Christine. 1971. 'Bilingual Dictionaries'. *Kivung* 4:39-49

OATES, William and Lynette OATES. 1964. 'Gugu-Yalanji Vocabulary'. *Gugu-Yalanji and Wik-Munkan Language Studies*, Occasional Papers in Aboriginal Studies No. Two, pp. 79-146. Canberra: AIAS

ROBINSON, Dow F. 1969. *Manual for Bilingual Dictionaries*, Vol. 1. Santa Ana, Ca.: Summer Institute of Linguistics

Upon consultation with Kuku-Yalanji speakers, words which are considered rude and vulgar and which cause embarrassment are left out of this dictionary.

The dictionary is in three sections: Kuku-Yalanji to English, English to Kuku-Yalanji, and a brief introduction to the Kuku-Yalanji language.

Henry D. and Ruth Hershberger
Compilers

ABBREVIATIONS

The part of speech of each word is shown in parentheses following the word. The parts of speech are abbreviated as follows:

adj	adjective
ass	associative - having something to do with it
aux	auxiliary - a word which describes a verb
conj	conjunction - joins words or groups of words
dir	directional - shows direction
excl	exclamation
intrv	intransitive verb
m	manner
mod	modifier
n	noun
neg	negative
t	time
trv	transitive verb

Kuku-Yalanji

—

English

B

ba *(idiom)*	come. Baby talk, usually used with very small children only. Used only as a command.
babajaka *(n)*	species of bloodwood tree.
babaji *(trv)*	ask. Ngayu nyungundu babajin, "Wanju nyulu?" 'I asked him, "Who is he?"'
babal *(trv)*	1. try. Ngayu baduriji dunganka, yinya bubu babanka. 'I want to go fishing to try the place out.' 2. taste. Ngayu mayi wayjul-wayjul, babal saltmunku. 'While I'm cooking the food I'll taste it for salt.'
baban *(n)*	anglefish
babarr *(n)*	older sister. Yabaju-karra babarranda dungan mayika. 'The younger brothers went to their older sister for food.'
babi *(n)*	1. grandmother, father's mother. Babingka jija kujin-kujil. 'Grandmother is looking after her grandchild.' 2. grandfather, mother's father.
bada *(dir)*	down, down river, down hill. Ngayu bada beachmunbu dungan. 'I went down to the beach.'
badamal *(intrv)*	bend down. Yundu dukul badamaka. 'You bend your head down!'
bada-bada *(dir)*	underneath, below. Kaban bada-bada tablebu. 'The paper is under the table.'

badi *(intrv)*	1. to cry. Karrkay badin mayika. 'The child cried for food.' 2. to wail, mourn. Jana banbadi yaba wulanya. 'They are wailing because their older brother died.' 3. to sing. Dikal yalibalaku banbadin. 'The birds were singing early in the morning.' 4. to howl. Kaya-kaya banbadin majangka bawanya. 'The dogs were howling because their master left them.'
badibu *(n)*	spotted eagle ray.
badur *(n)*	hook and line. Ngayu baduriji bundanday. 'I'm fishing (sitting with a hook & line).'
baja *(mod)*	1. again. Jana kuljibu jarba kunin baja, kunin baja. 'They hit the snake again and again with stones.' 2. more. Yundu wunay baja? 'Do you have more?' 3. I don't know. This is used only with a question word. Ngayu wanyu baja balkal. 'I don't know what to tell.'
bajabaja *(n)*	1. blue-tongue lizard. 2. place name: spring above middle camp, story site.
baja-burray *(intrv)*	tired. Ngayu baja-burray jilbamun. 'I'm tired after the walkabout.'
bajaku *(mod)*	1. very, Jana mayi jirray bajaku manin storemun. 'They got very much food from the store. definitely. Ngayu kari bajakudungay. 'I'm definitely not going.' 3. shows intensity. Nyulu bama bajaku. 'He's a real Aboriginal.' Wulmanangka kalkabu waba bajaku daman.'The old man speared right into the thigh.'
bajal *(n)*	species of bower bird.

bajalji *(n)*	species of rock python. Not many at Bloomfield, but many at Helenvale, Rossville and Shiptons Flats. They have a white head and will chase bald-headed people not wearing a hat because they think they are being copied.
bajanji *(n)*	stubborn; syn: dukul-dandi; walu-walu; walu-dandi.
bajar *(n)*	Moreton Bay ash.
bajarr *(n)*	loya vine fern leaves, used in making mia-mia.
bajaybajay *(adj)*	painful. Bangkarr bajaybajay flumunmun. 'My body is sore after the flu.' Synonyms: kaka, wurrkal.
baji *(n)*	a sore.
bajibay *(n)*	bone.
baju *(n)*	lump on neck.
bajurr *(n)*	nuisance. Yinya karrkay bajurr bajaku. 'That child is a big nuisance.'
bajurr-bangkan *(trv)*	to scold. Ngayu kangkal bajurr-bangkan, nyulu cassette dumbarrinya. 'I scolded my child because he broke the cassette.'
bajuy *(n)*	slippery lizard.
bakal *(trv)*	1. dig. Jana bubu bakan. 'They dug a hole.' 2. stab, prick. Sisterangka needleda bakan. 'Sister gave a shot (pricked with a needle).'
bakamu *(n)*	green pigeon.

bakarr *(n)*	ridge pole.
bakay *(n)*	short light brown or yellow water snake.
baki *(n)*	toys with wheels. English loan word from buggy.
Bakikiri *(n)*	place name, the river and ground at Butcher's Hill.
Baku *(n)*	Place name - Point off Snapper Island.
bakul *(n)*	1. poison plant found at Rossville. 2. tobacco. This is no longer in use for tobacco.
bala *(n)*	feathertail glider or sugar glider.
bala *(adj)*	skinny, weak from sickness or not enough to eat. Yundu balaman mayi karimun. 'You became skinny from not having enough food.' Syn – yayji.
Balabay *(n)*	place name - Plantation Creek and the ground around its mouth.
balamu *(n)*	boil.
balanbalan *(adj)*	level, flat. Yundu balnji wunay, bayan ngara bubungu balanbalanba. 'When you camp out, you should build your shelter on flat ground.'
balar *(n)*	1. high tide. 2. place name - Oaky Creek ground.
balarr *(n)*	human body flea.
balarri *(n)*	queenfish.
balay *(adj)*	level ground. Syn - dubar.

balba *(adj)*	pregnant. Syn: kulngkul.
balbal *(trv)*	shine. Wungarabu dayirr bajaku balban. 'The sun shone brightly.'
balbay *(n)*	lightning. Balbaynja dalbarrinji. 'Lightning might strike.'
balbi *(trv)*	hunt for, search for. (Yalanji dialect.) (Nyungkul - nubil.)
balibali *(adj)*	leaky. Bayan balibali, bana walalarrku. 'The house is leaky, the water is coming in.'
baliji *(n)*	people belonging to open country.
balja *(n)*	a kind of food. It is cooked in the fire, ground up and eaten.
balji *(n)*	ladies' dilly bag, made from grass or black palm.
balkabalka *(n)*	1. clear area, no trees. 2. place name, mouth of Bloomfield River, south side.
balkaji *(intrv)*	to be born, to come into being. Ngawa yilayku balkajin. 'The baby was born yesterday.' Nganka balkajinda. 'There are flowers now.'
balkal *(trv)*	1. tell. Ngayu yunundu balkankuda. 'I already told you.' 2. make. Nyulu kalka balkan. 'He made a spear.'
balkaway *(intrv)*	discuss, talk together.
balmbalka *(n)*	species of tree.

balngku *(n)*	not quite fully grown. Boy's age before he becomes a warru.
balnji *(mod)*	1. doing something right, properly, with a fire as in cooking or hardening spears over a fire. Minya balnji baja wayju. 'Cook the meat properly.' 2. camping out. Jana balnji wunanay. 'They are camping out.'
balu *(ass)*	not want. Ngayu diyika baluda. 'I don't want any tea now.'
balu *(m)*	1. contrary-to-fact thought. Balu nyulu kadan. 'I thought he came, but he didn't.' 2. almost, just about. Ngayu balu jukijuki kunin. 'I almost hit the chicken.' 3. allow, let. This can only be used with a command. Diyi balu bujarmaka. 'Let the tea get cool.'
balungkul *(n)*	shell back snail.
balur *(n)*	spear thrower (regular curved Bloomfield one).
bama *(n)*	1. people, mankind . 2. Aborigine, not a white person.
bama ngaykunku *(excl)*	Equivalent to English 'my word.' Bama ngaykunku, nganya balu kunijinkuda. 'My word, I was almost hit.'
bambal *(trv)*	1. call by kinship term. Ngayu nyungunin bambal babi. 'I call her grandmother.' 2. choose in the sense of claim.
bamban *(adj)*	me first (to get something).

bambay *(adj)*	sick.
bambay-baka *(n)*	a sickly person.
bambayal *(n)*	a long thin variety of yam.
bana *(n)*	water.
Banabila *(n)*	place name - the ground at the mouth of the Bloomfield River on the south side through where Mr. Biddle's mission used to be.
Banabila-warra *(n)*	the people that belong to the mouth of the river and along the beach.
banabul *(n)*	pineapple. English loan word.
banaji *(n)*	name given to a doctor man.
banamu *(n)*	fresh water snake.
Banbanba *(n)*	place name - Spring Vale.
banda *(n)*	point of tail. Syn - wurmbu
banday *(n)*	species of tree, also the fruit of the tree which is like a small cherry, ripe in December.
bandin *(n)*	waist on the side above the hips.
bangka-bangkangal *(trv)*	to sing, shout, cry loudly. Kaykay-kaykayangka wulngku bangka-bangkangan. 'The children sang loudly.'
bangkal *(trv)*	gather, accumulate. Ngayu Brisbane dungan, toy, kambi bangkal-bangkan yabaju-karranga. 'When I went to Brisbane, I got (gathered) toys and clothing for my younger brothers.' Syn: mujal

bangkal *(n)*	tongs made from loya vine, used in cooking in a kurrma - an earth oven.
Bangkal-ngaran *(n)*	place name of ground where Grass tree and Bijan creeks meet. (Shipton Flat area - 2 bridges).
bangkamu *(n)*	sweet potato.
bangkan *(n)*	a kind of root, a medicine for sores. Boil the roots and wash the sores with the water.
bangkarr *(n)*	a person's body, his flesh.
bangkarr-bajurr *(adj)*	a person who is a nuisance.
bangkarr-bila *(adj)*	a person who is in a hurry.
bangkarr-buyun *(adj)*	sick. Syn : bambay.
bangkarr-jiba-badi *(intrv)*	a person who shows mercy.
bangkarr-wumba *(adj)*	humble.
bangunji *(n)*	cousin. Same as kambanmu, but full blood cousins.
banjay *(n)*	species of wild yam, small and round. They are roasted in the fire, ground up and eaten. Given to child to make it talk.
banji *(n)*	relationship term, brother-in-law or sister-in-law. This shows actual relationship,not tribal relationship, someone who marries your actual brother or sister.
baral *(trv)*	to feel for something. Nyulu nguwul-nguwulbu torch baran-baral. 'He was feeling for his torch in the dark.'
baral *(n)*	road, path, track, trail.
barbarr *(n)*	young cassowary.

barbi *(adj)*	pale, as from sickness.
barbi *(n)*	half-caste. (lighter than waki half caste)
bari *(n)*	chin, jaws.
baril-baril *(n)*	Moreton Bay fig tree.
baringkan *(n)*	Species of small bird (like the willy wagtail).
barka *(n)*	1. Queensland nut, ripe in July-October. 2. yellow water snake.
Barkamali *(n)*	Place name - in the China Camp area.
baru *(n)*	lap. Nyulu karrkay barungu kujil-kujil. 'She is holding the child in her lap.' Nyulu karrkay baru-baka. 'The child is spoiled - always wanting to be held.'
barrangkal *(adj)*	flat.
barrbal *(n)*	black bream.
barrka-buyun *(n)*	person with a bad leg or arm, lame, crippled.
barrkar *(n)*	upper jaw.
barrkawun *(adj)*	not good at something.
barrmal *(trv)*	escort, to take a person somewhere. Ngayu jinkurr barrman kaminda. 'I took younger sister to grandmother.'

bawal *(trv)*	1. to leave something or some place. Ngayu Bloomfield bawan, Mossman dungan. 'I left Bloomfield and went to Mossman.' 2. to quit something. Kuyungku kari bajaku baykan, ngayu badur bawanda. 'The fish wouldn't bite so I quit fishing.'
bawaji *(intrv)*	stay, remain, is left. Jana bayanbaku dungan ngayu bawajin. 'They all went home but I stayed.'
baway *(n)*	black bean tree.
baya *(n)*	1. flame, fire. English loan word. Baya wayju. 'Light a fire.' The old term, kunjin, is hardly used anymore. 2. firewood. Nyulu baya mujan. 'He collected firewood.'
bayan *(n)*	house, camp, shelter.
baybu *(n)*	pipe. English loan word.
bayil *(n)*	fresh water perch.
bayilbayil *(n)*	peewee, mudlark.
bayin *(n)*	1. premature child. Yinya ngawa bayin bajaku. 'That baby is very premature.' Also used when a child is small for his age. 2. Child's spirit.
bayjal *(trv)*	ignore, don't pay attention to.
bayjurr *(adj)*	restless, always moving about. Syn: nginjirri.
baykal *(trv)*	bite. Kayangka bikibiki baykan, kujinkuda. 'The dog bit the pig and held on.'

baykal *(intrv)*	ache, pain. Always used with the part of the body that hurts. Ngayu dukal baykal. 'My head aches.'
baymbay *(n)*	large mud clam. See darkay.
bibar *(n)*	shins, ankle.
bibi *(n)*	1. breast. 2. breast milk. Nyulu karrkay banbadi bibi nukanka. 'The baby is crying, he wants to feed.'
Bibikarrbaja *(n)*	place name - Helenvale.
Bidin-damaja *(n)*	place name - close to Ten Mile and upper reaches of the Daintree river.
bidubidu *(n)*	bank bird.
bijal *(trv)*	to lick. Karrkayangka icecream cone bijan. 'The child licked the icecream cone.'
bijal *(n)*	sliver, small piece of wood, chips. Bijal walan maranga. 'I got a sliver in my hand.'
bijalabay *(n)*	1. five corner nut, found in the scrub. 2. place name, a hill near China Camp with lots of five corner nuts.
bijarr *(n)*	dream.
bijarril *(trv)*	to dream. Ngayu kurriyala bijarrin. 'I dreamed about a carpet snake.'
biji *(n)*	tail.
bijikan *(n)*	stern of a boat .
bijin *(n)*	species of ti tree.

bikarr *(n)*	fishy smell or taste.
bikarrakal *(n)*	1. a kind of grub used for bait. 2. species of tree and its fruit. The fruit must be cooked first.
bikibiki *(n)*	pig. English loan word.
biku-nyajil *(trv)*	to study something.
bila *(aux)*	fast, rapid. bana-bila, fast running water; bangkarr bila, a person in a hurry.
bilaji *(n)*	flat-tailed ray.
bilamal *(intrv)*	homesick.
bilangkurr *(n)*	blanket. English loan word.
bilanji *(n)*	grass used to make dilly bags.
bilar *(n)*	candle nut tree. The nuts are edible after roasting.
bilbil-bilbil *(n)*	gecko.
bilirr *(n)*	eyebrow or eyelash.
bilmbin *(n)*	small shark which comes around mangroves and in the river. (black-tip shark).
bilngkumu *(n)*	salt water crocodile.
biluwarra *(n)*	spoon bill.
bimakay *(n)*	father's sister.
bimay	shortened form for bimakay.

bimbarrbay *(n)*	scrub wallaby.
binal *(ass)*	to know. Ngayu binal kari. 'I don't know.' Ngayu binal-binalku bundanka 'I want to know.'
binal-bungal *(trv)*	teach. Teacherangka kaykay-kaykay binal-bungan-bungal. 'The teacher is teaching the children.'
binal-damaji *(intrv)*	to go back to get something you left.
binalku *(ass)*	remember.
binan *(n)*	rudder, for steering.
binanjal *(n)*	frill necked lizard.
binanji *(n)*	large edible fig.
binda *(n)*	shoulder. Also a fork in a tree or river.
Binda-babarra *(n)*	place name - top of divide between the Daintree and Bloomfield watersheds.
binda-damal *(trv)*	1. run someone down, gossip. Jana bama yindu binda-damal-damal. 'They are running someone else down.' 2. explain, describe. Syn: kuku warrmbal-warrmbal.
Binda-dijarr *(n)*	place name - Stoney crossing in the upper Daintree River.
Binda-jalbu *(n)*	place name - along Daintree River.
Binda-milmal *(n)*	place name - upper Daintree River.
bindi *(n)*	any broad leaf.
bindimu *(n)*	black snake.

binju *(adj)*	1. wrongly married according to tribal law. 2. poorly made or cooked. binju tea - tea that is too strong. 3. small black snake, light or reddish belly, poisonous.
binjul-binjul *(n)*	scarlet robin.
binjurrbinjurr *(n)*	honey eater.
bingabinga *(n)*	old man or men. Syn: wulman.
bingaji *(adj)*	white or light coloured.
bingaji *(n)*	a white-haired man or woman.
bingkajiri *(n)*	species of tree with long finger-like seed which people used to eat but don't anymore. A white man supposedly got blind from eating it.
binyu *(n)*	1. shooting star. 2. the spirit of a dead person which becomes a shooting star, someone recently dead. If you see a shooting star you know someone has or will soon die, as the shooting star can come before or during the death.
bira *(n)*	windbreak.
biray *(n)*	grey March fly.
birbun *(n)*	curse plate. The face of the wrong-doer is painted on a piece of wood with charcoal. It is hung up and as it is twirling, the curse takes effect on the wrong-doer.
birinjil *(n)*	centipede.

birmba *(n)*	white cockatoo, which is the totem of the walarr moiety.
biru-biru *(n)*	bee eater, rainbow bird.
birukuy *(n)*	yolk of the egg.
birungubay *(n)*	paddle, oar. Often contracted to biruwubay or birubay.
birungubaynja manil *(trv)*	to row.
birra *(n)*	1. leaf 2. lungs.
birrbirr *(n)*	parrot, parakeet, lorikeet.
birri *(n)*	fingernail, toenail.
birrili *(ma)*	natural death.
birrili jamin	idiom for death.
birru *(n)*	1. kind of bad spirit. 2. a bad, savage person. 3. derogatory term for a white man.
biwar *(n)*	wife.
biwul *(n)*	mother-in-law. Also name of separate language used to speak to in-laws.
biwur *(ma)*	sitting with hands holding legs. Nyulu biwurku bundanday. 'He is sitting with his hands holding his legs.'
biwuy *(n)*	1. porpoise 2. iron
biyal *(n)*	gristle, sinew, string, blood vessel. (especially wallaby tail sinew.)

biyangkal *(n)*	yam, which must be first roasted, then ground, then leached for a couple hours in many changes of water before it can be safely eaten.
biyul *(n)*	Nyungkul - turtle spear point. Yalanji kurajan.
bubal *(n)*	species of tree snake.
buban *(adj)*	1. small amount. Ngayu money buban wunay. 'I have only a little bit of money.' 2. short time. Nyulu buban bundan. 'He stayed a little while.'
bubanmal *(intrv)*	humble, unimportant.
bubu *(n)*	1. ground, earth. Kambi bubujida. 'The clothes are dirty now.' 2. a person's country, where he belongs. Nyungu bubu Shipton's Flats. 'His country is Shipton's Flats.'
Bubu walu-yindu-walu-yindu,	
Baja-baja	spring at Middle Camp
Bakikiri	Butcher's hill
Balabay	Plantation Creek area
Balar	Oaky Creek
Banabila	Olbar's camp
Banbanba	Springvale
Bangkal-ngaran	Shipton's Flat area, junction of Grasstree and Bijan Creeks
Barkamali	near China Camp
Bibikarrbaja	Helenvale (Warrkin)
Bidin-damaja	Ten mile area

Bijalabay	near China Camp
Bulban	near China Camp
Bulbun	near China Camp
Burrkaymba	old bama camp near China Camp
Buru	China Camp
Dikarr	Thompson Creek Camp
Dilngku-baja	Middle camp
Dubu-mirrkirr	skull in rocks
Dulmbil	Stucky's Gap
Jijamali	coconut grove across from mill
Jinjurri	Billygoat Creek
Jiwurru	Romeo area
Julkurr	Roy Haach's old farm
Julay	Daintree (site of old bama camp)
Jungur	Collin's Hill
Kaba-kada	Bailey's Creek
Kalal-kalal	Harry Dick's place
Kalkajaka	Black Mountains (also the caves there)
Kangkiji	see jalundurr list
Karu-kumbu	top end of Watermelon Creek
Kija	Roaring Meg Falls
Kulki	Tribulation
Kulngku	Bailey's Creek
Kumarkaji	near China Camp
Kuna	Shipton's Flats

Manyi	summit between Bloomfield and Rossville (sea view)
Maramba	upper Watermelon Creek
Marbaymba	Rattlesnake Point (story site)
Mawurmbu	Gold Hill
Mijinan	Wallaby Creek bridge
Milbayarr	near China Camp
Muja or Ngurru	Watermelon Creek
Muliku	Annan River area (between the Annan and the Bloomfield turnoff)
Munju-jubal	Shipton's Flat area (near the fork of Grasstree Creek)
Nambil-nambil	Jubilee
Ngalba-bulal	Mt. Peter Botte
Ngalkunbu	Wayalla Plains (upper end of Plantation Creek)
Ngamujin	Emojin Beach
Ngarri-murril	Romeo area
Ngurrku	rock in Bloomfield River
Ngurru or Muja	Watermelon Creek
Walba-ngarra	Grasstree (story site)
Wayal-wayal	Wayalla Plains
Wujal-wujal	present Mission site
Wundu	Mt. Alexandra

Wungkabaja	Tourist camp
Yubulu	Mt. Poverty
Yuku-baja	Annan River
Yumalba	mountain near Mt. Poverty

Bubu walu-yindu Mangkalbamun Yibuy-karrbajanga jalundurr.

Mangkalba	Cedar Bay
Marbaymba	Rattlesnake Point and Fritz Creek (story site)
Balabay	Plantation Creek
Jajikal	north side of Bloomfield River mouth
Banabila or Jijiniliji	south side of Bloomfield River mouth
Wungkabaja	tourist fishing camp
Kangkiji	Kangkiji (north end)
Kalal-kalal	Harry Dick's area
Burra-warrija	southwards
Kurrbi	southwards (story site of wind)
Jibul	cave (story site)
Ngiwa	two jutting stones (snake story site)
Malajakuy	southwards
Yida	southwards
Kaway	Cowie Beach
Ngamujin	Emogin Beach
Kulngurbu	Coconut grove near mouth of creek
Kaliway	lower end of Emogin (story site, big footprint)

Kulki	Cape Tribulation
Ngiri	creek south of Tribulation
Muwul	next ground south
Kaba-kada or Kulngku	Bailey's Creek
Baku	point off Snapper Island
Yibuy-karrbaja	Snapper Island

Bubu Walu-yindu wawubajaburr Julaymun Binda-babaranga.

Julay	Daintree
Mulujin	upriver
Jiwaymba	upriver
Binda-dijarr	stony crossing
Yikan-yikan	upriver
Binda-milmal	upriver
Burranga	upriver
Binda-jalbu	upriver
Kunyurrimba	upriver
Jiwukal	upriver
Milbija	upriver
Jangkarra	upriver
Kalmbakay	upriver
Wankara	upriver
Bidin-damaja	upriver
Jarrabi	junction to Gold Hill
Ngara-bali-bali	upriver

Binda-babara	top of divide

Bubu walu-yindu wawubajaburr Bloomfieldmundurr jalunmun wangkar Binda-babaranga.

Kuwa wawubajaburr Wujal-wujaldarr.

Jajikal	from the mouth
Dilngku-baja	Middle Camp (also the rock at Harrigan's Landing - story site)
Baja-baja	spring at Middle Camp (story site)
Landin	Horse crossing
Jilnganji	Olufson's stretch
Jinjurri or Maraymbaja	Billygoat Creek
Bularr	stretch below Madsen's (story site)
Wujal-wujal	Mission site to waterfall

Naka wawabajaburr Wujal-wujaldarr.

Jijiniliji	from the mouth
Jungur	Collin's Hill
Banabila	Olbar camp
Nganjuninda	behind island
Jijamali	coconut grove (CREB sign across from the mill)
Jurungu-kija	opposite Middle Camp
Dikarr or Landin	Thompson Creek camp
Ngurrku	Pearce's landing (rock in the river - story site)
Wujal-wujal	Mission site to waterfall

Wujal-wujalmun wangkar Binda-babaranga.

Wujal-wujal	Mission, including lower waterfall (story site)
Bulngkalba	above lower falls
Walba-murru	upriver
Burunbu	upriver
Riba	stock route crossing
Ngalmbungu	upriver
Kubi	upriver
Ngamu-kaja	upriver
Kija	Roaring Meg Falls (story site)
Karrulbu	deep water above falls (story site)
Milbayarr	between China Camp and the Meg River
Dabul	upriver (story site)
Bununbu	upriver
Burrkaymba	Bourgamba (Aboriginal camp site)
Jiri-wuran	upriver
Jingka-jingka	upriver
Binda-babara	top of divide
Bubu walu-yindu wawubajaburr	Thompson Creekmundurr (Woobada River)
Dikarr or Landin	Thompson Creek Aboriginal camp
Jarramaliyan	upriver (story site)
Kalngkan-damal	upriver

Kabi	tributary creek
Walu-dalbaji	upriver (story site)
Warral-warral	beyond headwaters towards Mt. Peter Botte (story site)
Zigzagmun Main Campmunbu.	
Dikurrbu	Zigzag
Dubu-mirrkirr	skull rock formation (story site)
Mabarrba	turnoff to Main Camp (Aboriginal fighting ground)
Ngumbuymbu	Main Camp trail
Marangaku	Main Camp trail (story site)
bububay *(n)*	violet-lined parrotfish.
Bubun *(n)*	a creek between Bloomfield and Daintree.
buda *(n)*	empty container.
Budida *(n)*	potatoes. English loan word.
budukul *(n)*	rock wallaby.
bujabay *(n)*	species of tree with fruit which must be soaked to release the poison before eating.
bujabuja *(adj)*	hurry. Nyungunin bujabuja-bunga. 'Make him hurry up.'
bujal *(n)*	1. crushed edible food, as zemia nut, powdered as flour, or European wheat flour. 2. green ant larvae/pupae/eggs, which are eaten for colds. If the eggs are

	small, the eggs and green ants are all mixed up together, squeezed and mixed with water. Then salt is put on and it is eaten. If pupae or larvae are big, they are merely rinsed off with salt water.
bujan *(n)*	man's affection, love/lust for woman. Nyulu bujanji. 'He is in love.'
bujar *(adj)*	1. cool. Balu tea bujarmaka. 'Let the tea get cool.' 2. no taste. Yinya mayi bujar. 'That food has no taste.'
bujarr-bujarr *(n)*	species of blackbird.
buji *(n)*	cat. English loan word.
bujil *(n)*	1. nose 2. point of land which juts out into the sea. 3. mouth of river.
bujil-barin *(adj)*	nuisance. Yundu bujil-barin bajaku. 'You are a real nuisance.'
bujil-bulkaji *(n)*	nostril.
bujil-jalngkun *(n)*	beak, pointed nose.
bujil-janjil *(intrv)*	drowned.
bujil-kabu *(n)*	swear word.
bujil-wungara *(n)*	season just before summer.
bujil-yiran *(n)*	straw-necked ibis.
bujur *(n)*	feather.
bukarr *(n)*	rotten tooth. Ngayu bukarriji, dentistanda dunganka. 'I have a toothache, want to go to the dentist.'

bukul *(n)*	anything that pricks or digs in like a swallowed fishbone or prickles from the jajikal tree.
bukul-bukul *(n)*	1. thorns. 2. one-point spear made with black palm and stingray barbs.
bukunjarra *(n)*	species of tree with edible fruit like soursop, but smaller.
bula *(pr)*	they two.
bularr *(n)*	1. firefly, lightning bug. 2. taboo place below Madsen's old place by the Mission where lights are seen. 3. twinkling star.
bulawu *(n)*	flour. English loan word.
bulba *(n)*	bed or blanket.
Bulban *(n)*	place near China Camp.
bulbu *(n)*	something soft used as a drum at corroborees, as a swag or pillow. Wulmanangka bulbu dudan. 'The old man beat the blanket (keeping time with the corroboree singer).'
bulbuji *(n)*	water goanna.
bulbul *(n)*	1. type of plum tree and its fruit which is edible with a hairy outside and very sweet, ripe in August to October. 2. drumbeat sound made by women beating palms of hands on closed thighs.

bulbululul *(n)*	pheasant cuckoo, which is also called jiwurrmal. Bulbululul sounds like the hollow sound of the pheasant.
bulbun *(adj)*	mouldy.
bulbur *(n)*	1. dust. Kababu bulbur dandi-bungan. 'The rain made the dust hard (laid the dust).' 2. drug for doping a person and the nuts from which the drug is made.
buldar *(adj)*	light in weight. Opposite of kulngkul.
buliman *(n)*	policeman. English loan word.
buljun *(n)*	short grass, short weeds, little plants.
bulka *(n)*	nest.
bulkaji *(n)*	1. hole, as in a hollow log. 2. cave.
bulki *(n)*	bullock. English loan word.
bulkiji *(n)*	pippy, the small clam-like shell fish found in the sand at low tide.
bulmbuy *(adj)*	proud, show off, skiter. Syn: burrba
bulngal *(trv)*	shake. Ngayu kulibu karrkay bulngan. 'I shook the child because I was angry.' Ngayu nyungunin mara bulngan. 'I shook his hand.'
Bulngkalba *(n)*	Place name - along Bloomfield River between Walba-murru and Wujal-wujal.
bulngkarr *(n)*	lady apple species of native apple.

bulnja *(n)*	boobook owl, mopoke, frogmouth.
bulnjur *(n)*	rapids and waterfall over rocks
bulu *(n)*	voice, throat.
bulu-kajaji *(intrv)*	strangled.
bulu-ngaru *(adj)*	hoarse voice.
bulu-duray *(n)*	hypocrite, two-faced, changeable.
bulubarr *(n)*	pumpkin.
bulur *(n)*	cold.
buluriji *(n)*	the cold season of the year, approximately from April to September.
bunda *(n)*	posterior, as of a man, animal or bird.
bunday *(intrv)*	1. sit. Jana jikanba bundanday. 'They are sitting on the grass.' 2. stay. Yundu dungay, ngayu bunday. 'You go, I'll stay.' 3. state of being. Ngayu binalku bundanka. 'I want to know.'
bungkay *(n)*	species of wild yam.
bungku *(n)*	knee.
bungkubu janay *(intrv)*	kneel.
bungku-duray *(adj)*	two sticks crossed.
bungku-jaba *(n)*	sugarcane, or sugar. The knots of sugarcane appear as knees. This is not used much any more.
bungku-mururmur *(n)*	mistletoe.
bungun *(n)*	lice, fleas.

bungun	*(n)*	shell.
bunjal	*(adj)*	cleaned up, swept off. Bubu bunjalbunga. 'Clean up/sweep that place.'
bunjay	*(n)*	laugh, smile.
bunjay-dalkay	*(intrv)*	to burst out laughing.
bunjay-kangal	*(trv)*	to make someone laugh.
bunjil	*(n)*	widow or widower. See yuyku.
bunjulu	*(n)*	giant herring.
bunjurril	*(trv)*	blow. Ngayu kumu bunjurrin. 'I blew off a mosquito.' Wulmanangka kalka bunjurrin. 'The old man blew on the spear (to put magic on it).'
Bununbu	*(n)*	place name - upper reaches of Roaring Meg River.
burakal	*(trv)*	hang out, warm up.
burakaji	*(intrv)*	warm oneself. Ngayu wungara burakaji. 'I'll warm myself in the sun.'
bural	*(n)*	1. track, as an animal track or one made by dragging a stick. Ngayu bikibikinga bural nyajin. 'I saw the pig's tracks.' 2. place. Buwun buralba nyubunbuku janan. 'The boat was stuck in one place.' Nyulu bural manin yabandamun. 'He got his older brother's place (job).'
buray	*(n)*	1. a soak, spring or any water bubbling up. Nyungkul Yalanji - jirka. 2. water being churned up as the wake of a boat. Motorbu bana buraynja manin. 'The outboard motor churned up the water.'
burdal	*(adj)*	light (in weight), weak.

burin	*(n)*	bread. English loan word.
buriwarr	*(n)*	lump in groin or armpit from infection.
burkul	*(adj)*	not clear, not clean, murky, dirty, dusty. Opposite of dayirr. Water, windows, mirrors, photos, that aren't clear are burkul. Kaykay-kaykay truckmunbu burkul bajaku. The kids on the truck are all dirty and dusty.'
Burkulbu	*(n)*	place name - upper Daintree River.
burmu	*(n)*	edible something in trees.
burngkal	*(trv)*	to cook in hot ashes. Damba yilayku ngayu burngkan, ngulkurr bajaku wayjujin. 'Yesterday I cooked damper in the hot ashes; it was cooked real well.'
burngu	*(n)*	caterpillars in webs in trees which are cooked and eaten.
burra	*(adj)*	near-sighted, blind, weak eyes.
Burranga	*(n)*	place name - upper Daintree River.
burra-warri	*(intrv)*	stagger, lurch, faint. Nyulu karrkay jilbajida, yamba nyulu burra-warri-warriku. 'The child is walking now but he still staggers.'
Burra-warrija	*(n)*	place name - between Kangkiji and Kaway.
burray	*(intrv)*	disappear, melt, burn out. Binyu burran. 'The shooting star disappeared.' Ice burran. 'The ice melted.' Baya burran. 'The fire burnt out.'
burrba	*(adj)*	proud. Syn: - bulmbuy. Nyulu bama burrbamal, buwunji jirakalji. 'That man is proud because he has a new boat.'

Burrkaymba	*(n)*	place name - upper Thompson Creek-Bloomfield River area. (Aboriginal Camp site.)
burri	*(n)*	1. name. Nyulu burri Danny. 'His name is Danny.' 2. male song, sung only at corroborees.
burri-burri	*(n)*	a curse, sorcery, to cause the death of someone.
burri-dalkil	*(trv)*	to name someone. Ngayu kangkal burri-dalkin, Danny. 'I named the child Danny.'
burri-dudal	*(trv)*	to sing a corroboree song.
burri-kari	*(n)*	when someone dies with your name you become burri-kari because your name is taboo.
burril	*(n)*	bridle. English loan word.
burrin-burrin	*(n)*	breadfruit.
burrir	*(n)*	1. small open area in the scrub. 2. island.
burrir-warra	*(n)*	Islanders. Torres Strait Islanders are also called mungka-dunju.
burriyaja	*(n)*	1. small dark bee almost like dabu, nests in a tree. 2. the honey this species of bee produces.
burrki	*(intrv)*	shake, move, but stay in the same place. Yundu kari burrki; boat janjinji. 'Don't move around (in the boat), it might sink.'
burrki-manil	*(trv)*	shake, move something that stays in the same place. Muyarabu juku burrki-manin. 'The wind shook the tree.'

burrkul	*(n)*	1. species of bird. 2. spirit which follows people after dark to harm them. 3. heart.
burrkul-dandi	*(adj)*	brave. Syn: minday; muna.
burrkun	*(n)*	yellowish pus.
burrngkay-burrngkay	*(adj)*	cowardly, frightened. Nyulu karrkay ngamundu warrin, burrngkay-burrngkayman. 'The child ran to his mother because he was frightened.'
burrngkuy	*(n)*	snore. Nyulu dingkarangka burrngkuy bangkan-bangkan. 'The man was snoring hard.'
Buru	*(n)*	1. place name, China Camp. 2. bee's eggs, larvae and nest.
Buru-warra	*(n)*	name of the people originally around China Camp.
buruku	*(n)*	pied cormorant.
burukuy	*(n)*	egg with chick inside.
burul	*(n)*	wallaby pouch. Kadar burulbuku jalaman. 'The wallaby jumped back into the pouch.'
burul-burul	*(n)*	housefly.
Burunbu	*(n)*	Place name - north of Roaring Meg Falls.
bururr	*(adj)*	mob, collection, group, flock, school. Ngayu minya kuyu nyajin bururrku dungan-dunganya. 'I saw the school of fish.'

buru-warri *(intrv)*	split, disconnected, cracked, broken, undone. Ngayku tape wuljaljiku buru-warri-warri. 'My tape is always becoming undone.'
buru-warri-manil *(trv)*	split. Balbaynja juku buru-warri-manin. 'The lightning split the tree.'
buwal *(n)*	black snake, gets bigger than red-bellied black snake.
buwiku *(n)*	ti tree or paperbark tree.
buwun *(n)*	boat. English loan word.
buyay-manil *(trv)*	1. praise. Jana karrkay buyay-manin nyulu jarruka diburr wubul maninya. 'They praised the boy because he got lots of eggs.' 2. mock, tease. Jana karrkay dingkar buyay-manin nyulurrku wurin-wurinya jalbu-jalbunji. 'They teased the boy because he played with the girls by himself (no other boys).'
buyi *(n)*	kind of bird.
buyi *(adj)*	thin. Syn: yayji.
buyilbuyil *(n)*	small green ants which are found in green ant nests around mango season and which make the green ant mixture taste much better.
buykuji *(n)*	daughter-in-law.
buymbil *(trv)*	suck. Nyulu karrkayangka soft drink strawmundu buymbin. 'The child sucked up the soft drink with a straw.' Truckmundu petrol buymbil. 'The truck sucks up the petrol.'
buyukal *(n)*	species of tree.

buyun *(adj)*	bad, wrong, sick.
buyunkay *(adj)*	idiom denoting pity, (roughly equivalent to English 'poor thing') Yalanji dialect. Nyungkul - buyunji.
buyun-buyun *(n)*	sin, wrong. Syn : milka-daray.

D

dabadaba *(n)*	larvae and eggs of any kind of bee.
dabal *(n)*	boys from the time they are babies - ngawa - to older boys - warru.
dabway *(n)*	black messenger bird, totem of both dabu and walarr moieties.
dabu *(n)*	1. small black bee which nests in trees, has a light sting. 2. the honey from this bee. 3. the name of one of the clan moieties.
dabul *(n)*	1. pierced nose and nose peg. The piercing is always done by a man's biwul, his mother-in-law. Biwulungku dabul bakan. 'The mother-in-law pierced his nose.' 2. place name - between upper Daintree River and Roaring Meg. The big rock here is a jarramali (thunder) and nose piercing story site.
dabulkurra *(n)*	human shin bone, for conveying messages to someone. The hollow bone is also used to catch a person's shadow which is then closed up inside the bone. This is then used to put witchcraft on the person. He may also put a person's urine or other belonging inside.

daburri	*(n)*	brackish swamp water.
dabuy	*(n)*	1. small brownish kingfisher, totem of both dabu and walarr moieties. When this bird starts singing you know you will get company, that someone is travelling. 2. spirit.
dajal	*(n)*	fighting spear (single wire).
dajali	*(n)*	deep water.
dajalkira	*(n)*	brothers and sisters.
dajay	*(n)*	person's spirit after death. Nyulu jalbu wulan, yinyayanka jana nyungu dajay warrmba-bunganka. 'The woman died, that's why they want to find her spirit.' After a dambunji (murderer) kills a person, the murdered person becomes a dajay. The witch doctor (rrunyuji) will then try to locate this dajay in order to ascertain who did the killing. All people's spirits become a dajay after death, not only those who are murdered.
dajil	*(trv)*	give. Nyulu present ngayku dajin. 'He gave me a present'.
daya	*(trv)*	give, the command form.
dajiway	*(intrv)*	trade, give to each other, to share.
dakal	*(intrv)*	1. climb. Nyulu jukungu dakan. 'He climbed the tree.' 2. get into a truck or car. Nyulu truckmunbu dakan. 'He got on the truck.'
dakaldakal	*(n)*	trocus shell.
dakandil	*(trv)*	to break something down, destroy, deliberately drop something, push somebody down, to do anything of this sort, if you lose your temper, to call attention

	to oneself if one feels he has been wronged in some way. Dingkarangka karrkay dakandin kuli-kadanyamundu. 'The man dropped the child because he was angry.'
daki-daki *(adj)*	lazy or in the way. Yundu daki-daki, dungayda. 'You are lazy, get out of my way.'
dakil *(n)*	arm, branch of a tree, wing.
dakil-dakil *(n)*	branches of a tree.
dakilji *(n)*	cup or pannikin. Only rarely used now.
dakumbar *(n)*	water gum tree, Nyungkul dialect. Yalanji-jinajina. This wood is good for woomeras.
dakwul-dakwul *(n)*	brown and white scrub bird. The male has brown on the top of his head, a white strip past the eye. They clear an area, then many form a circle with one in the middle and the middle one will sing and dance.
dakwurr-dakwun *(n)*	hammer bird, totem of the walarr moiety.
dakwuy *(adj)*	hungry.
dalban *(n)*	species of oak tree.
dalbarril *(trv)*	1. strike by lightning. Balbaynja juku dalbarrin. 'The lightning struck the tree.' 2. ricochet, as a stone striking another stone and bouncing off or a person throwing a spear at a sea turtle and the spear glancing off the shell. 3. to quickly scold someone and then quickly leave. Bamangka kukubu dalbarrin. 'The man scolded (him), (then left).'

dalkal	*(n)*	freshwater sardine, red.
dalkan	*(n)*	species of tree, grows along beaches.
dalkari	*(n)*	bladder.
dalkay	*(intrv)*	1. hatch. Warngku 10-bala, kaykay-kaykay dalkay. 'After 10 days the little ones hatch out.' 2. break in little pieces.
dalkay-manil	*(trv)*	1. to blow up, as to blow up a balloon. 2. to break in little pieces, as a bottle.
dalkiji	*(trv)*	to beat up. Nyulu ngamungku karrkay dalkijin. 'The mother beat up the child.'
dalkil	*(trv)*	1. to crack a nut or whip, or shoot a gun. 2. to give a name or call a person by a name. Ngayu nyungunyin burri dalkin, Carol. 'I gave her the name Carol.'
dalku	*(n)*	archer fish - Nyungkul dialect. Yalanji - mujarrka.
dalmbal	*(n)*	flathead. Also dukul-barangka.
dalngan	*(adj)*	well able to do something, courageous. Syn - muna, burrkul-dandi.
dalngarri	*(n)*	1. flames which make light. Baya dalngarri-bunga. 'Make the fire give light.' Syn - wula. 2. urine, Syn - kumbu, yiwan. Ngayu dalngarriynji dungay. 'I have to go to the toilet.'

damal	*(trv)*	1. to spear. Nyulu kalkabu kuyu daman. 'He speared a fish with a spear.' 2. to sew. Ngayu kambi daman. 'I made the dress.' 3. to baptise. Pastorangka nyungun banabu dukul daman. 'The pastor baptised him.' 4. to wash. Nyulu yikinba kambi daman. 'She washed clothes in the creek.' Syn - julurril.
dama-murnil	*(trv)*	twirl a fire drill.
damaway	*(intrv)*	fight with spears.
damba	*(n)*	damper. English loan word.
dambal	*(n)*	shoes, boots, thongs, footwear.
dambun	*(n)*	a spirit who kills people.
dambunji	*(n)*	a person who is possessed with a spirit who kills, a murderer.
danbal	*(n)*	king fish, flathead.
danda	*(n)*	chestnut horse.
dandarrbina	*(n)*	yellow freshwater eelfish.
dandi	*(adj)*	1. hard, tough. Minya dandi, ngayu buban wayjun. 'The meat is tough, I cooked it a short time'. 2. healthy, strong. Ngayu medicine nukan, dandimanda. 'I took the medicine and am better now.' Ngarri dandida. 'His legs are strong now (the baby is walking.)'
Dandi	*(n)*	place name - King's Plains.
dangal	*(adj)*	baggy, sloppy.
dara	*(n)*	bamboo spear stick.

daray	*(intrv)*	fall.
daray-manil	*(trv)*	drop.
dari	*(n)*	boxwood tree, grows mainly in high places.
darka	*(n)*	kind of nut.
darkay	*(n)*	small mud clam. See baymbay.
darra	*(adj)*	1. narrow. Truck yarra kari dungay, baral darra bajaku. 'A truck can't go that way, the road is too narrow.' 2. too small. Kambi ngaykunku darra bajaku. 'The dress is too small for me.'
wawu darra	*(adj)*	so small that other things/people are being forced/squeezed out. Bayan wawu darra bajaku bamanka wubulku. 'The house is too small for all the people (just can't fit in).'
darrba	*(n)*	grass wallaby.
darrbil	*(trv)*	deny relationship to someone.
dawadawa	*(n)*	magpie.
dawal	*(n)*	kingfish, trevally.
dawar	*(n)*	star.
dawarr	*(n)*	straw hat.
daya	*(trv)*	command form of give. See dajil.
dayirr	*(adj)*	clean, clear, bright. Opposite of burrkal. Photo dayirr - 'clear photo'. Wungar dayirr. 'The sun is bright.' Julurrinyamun kambi dayirr bajaku. 'After washing the clothes are very clean.'

dibarr *(n)*	teapot. English loan word.
dibirrdibirr *(n)*	rainbow bird, honey eater.
dibul *(n)*	cane.
diburr *(n)*	1. seed. Ngayu diburr nandan gardenba. 'I planted the seeds in the garden.' 2. egg. Jana jarruka diburr wubul manin. 'They got lots of scrub hen eggs.' 3. bullet. Diburr daya, marrkinka. 'Give me some bullets for my gun.' 4. tablets. Ngayu diburr manin Sisterandamun. 'I got some tablets from the Sister.'
diburr-miyil *(n)*	eyeball.
didal *(trv)*	to put clothes on. Ngayu kambi ngulkurr didan. 'I put my good clothes on.'
diday-manil *(trv)*	say something bad about someone. Yabaju kari diday-mana ngaykundu. Ngayu babarr. 'Don't say something bad about my younger brother to me. I'm his older sister.'
dijaraban *(n)*	mayfly, dragonfly.
dijarr *(n)*	species of freshwater fish, like the jungle perch - bayil - but not around here. Found at Rossville and Shipton's Flats.
dijarrdijin *(n)*	willie wagtail.
dikal *(n)*	bird, generic term.

Dikal wali-yindu-wali-yindu.

babarr	young cassowary
bajal	bower bird

bakamu	green pigeon
barinkan	scrub bird, dark grey with white breast
bayil-bayil	mudlark (peewee)
bidu-bidu	bank bird
bilu-warra	spoonbill
binjul-binjul	scarlet robin
binjurr-binjurr	species of honey eater
birmba	white cockatoo
birrbirr	rainbow lorikeet (parakeet)
biru-biru	bee eater, rainbow bird
bujarr-bujarr	black bird
bujil-yiran	straw-necked ibis
bulbul	pheasant cookoo
bulnja	frogmouth, mopoke
burrkul	spirit bird
buruku	pied cormorant
buyi	English name unknown
dabuy	small brown kingfisher
dabway	black messenger bird
dakwul-dakwul	brown and white scrub bird
dakwurr-dakwun	hammer bird
dawa-dawa	species of magpie
dibirr-dibirr	species of honeyeater
dijarr-dijin	willie wagtail
dirmbay	species of seagull
diwalngku	migratory bird
diwan	scrub turkey
dukunjulu	golden whistler
dulku	white crane
jaka	friarbird
jangkan	swift
jarruka	scrub hen, jungle fowl
jinabiju	chicken hawk (goshawk)
jiral-jiral	night bird

jiway	messenger night bird
jiwurrmal	pheasant cuckoo
juku-juku	bronzewing dove
julurr-julurr	moomoo bird (owl)
juril-juril	seashore plover
jurriyan	satin bower bird
kadanji	black cockatoo (Yalanji)
kalbu	species of crow
kalkuy	species of owl
kalin-kalin	species of hawk
kalmbangarr	black diver bird
karkunbay	stockwhip bird
karrmbil	blue mountain parakeet
kujuway	brown pigeon
kuludu	species of dove
kumurbina	black cockatoo (Nyungkul)
kurkumbay	butcherbird
kurranday	species of seagull
kurranji	cassowary
kurrbal	native companion
kurrburrubun	species of magpie
kurri-kurri	stormbird
kurrujuwa	sentry bird
kurrungka	bronzewing kookaburra
kuyir	bush curlew
milman	azure kingfisher
mirrki	kidney bird
munwingkul	species of dove (ground pigeon)
muya	English name unknown
nili-nili	duck
ngarkay	waterhen
ngukurr	species of owl
wabul	Torres Strait Island pigeon

waja		species of crow
wakuka		kookaburra (blue wings)
wandi		red backed sea eagle
wungku		turkey, domestic
yalngkurr		grey sea eagle
yiki		species of owl
yindili		forest kingfisher
yinjul		fig parrot
dikarr	*(n)*	1. magic to make people sick. Bamangka nganya bambay-bungan, dikarrda. Doctorangka dikarr manin. 'Someone made me sick with magic. The doctor took it out.' 2. Thompson Creek camp.
Dikarr-warra	*(n)*	The people living originally at Thompson Creek.
dikarra	*(n)*	war spear, has a stingray barb.
dikirr	*(n)*	waterlily, edible.
Dikurrbu	*(n)*	place name - zig-zag above Thompson Creek.
dilbal	*(n)*	hickory tree.
dili	*(n)*	corkwood pine; the tree from which witchetty comes.
Dilngku-baja	*(n)*	place name - Middle Camp. Also rock in river. (story site).
dimbi	*(n)*	behind the house. Nyulu dimbinga. 'He's behind the house.'
dimbirr	*(n)*	hollow trunk of a tree.
dimulji	*(n)*	one who talks to the spirits of the dead.

dimur-dimur *(n)*	spirit. After a man is murdered by a dambunji, the dimur-dimur sucks the blood of the man who was killed to make him alive again.
dimurraji *(n)*	a person who is able to summon up the dead.
dindal *(trv)*	to roast on coals.
dindarra *(dir)*	middle, in between.
dingal *(n)*	1. base of a tree. 2. end of something. Yundu bunday dingalba baja. 'You sit right at the end.'
dingkal *(trv)*	squeeze, knead. Yundu damba dingka, wayjuda. 'You knead the damper, then cook it.'
dingkar *(n)*	male, man, boy.
dingki *(n)*	boat, dinghy. English loan word.
dingkil-dingkil *(n)*	bell. English loan word.
dingkul *(adj)*	part, part full, part way. Syn - nyirra.
diri-diri *(n)*	sandfly. Syn - munyurri.
dirka *(n)*	1. cream of tartar 2. fur 3. finecut tobacco 4. powder.
dirka *(adj)*	fine, finely ground.
dirka-dirka *(adj)*	smooth, as rock surface.
dirra *(n)*	tooth.
dirra-baka *(n)*	a person who swears a lot, uses a lot of foul language.

dirramajaji *(intrv)*	to grind one's teeth, to gnash one's teeth.
dirrku *(adj)*	dislike.
dirrmbay *(n)*	1. seagull which gives warning of an approaching storm. 2. music struck as a warning that a big corroboree is about to start. 3. message to a dead person to not make it a long night. This is done on the night the corpse is in the house. Dirrmbay yijarril milkanga. '(He) will put the message in his ear.'
diwalngku *(n)*	migratory bird.
diwan *(n)*	scrub turkey.
diyi *(n)*	tea. English loan word.
dubal *(n)*	1. coolamon. Kangkal wunanay dubalba. 'My child is sleeping in the coolamon.' 2. bark coffin or container for dead who were then placed in a cave.
dubar *(adj)*	level or flat place. Syn - balay.
Dubar Kalbay *(n)*	place name - The Daintree side of Rocky Point.
dubu *(n)*	1. generic term for spirit. 2. the spirit of a dead person.
dubu-mirrkirr *(n)*	stone skull along path on top of the zig-zag. (Story site)

duburan *(n)*	1. directional sign, one placed in position, (not a motion), as a heap of stones or grass twisted to point the way.
	2. ring of soft materials to put on women's heads for carrying things.
dudal *(trv)*	knock, clap.
burridudal-dudal *(trv)*	corroboree singing.
dudu *(adj)*	blunt. Yinya naybu dudu, yundu jalngkunbunga. 'That knife is blunt, you should sharpen it.'
duduy *(n)*	bush, weeds, tangled growth.
dujandujan *(n)*	locust, large cicada found in mountains.
dukal *(n)*	kind of fruit (fig) that is edible after roasting.
duku *(adj)*	bent. Ngamungku minya kurranji nukan, karrkay muku-dukuda. 'The mother ate cassowary so the child is hunchback now.'
dukul *(n)*	1. head
	2. bow of boat
	3. boss, from English
	4. head on a tape recorder.
dukul bajibay *(n)*	skull.
dukul-dandi *(adj)*	stubborn.
dukul -kulngkul *(adj)*	1. sorrow.
	2. to feel sleepy as if with a heavy head.
dukul-wuri *(adj)*	really angry.
dukul-barangkal *(n)*	flathead, species of fish. Also dalmbal.
dukul-dukul *(n)*	broad-leafed bush that can be used as cover for a dirt oven, kurrma.

dukul-mukul *(n)*	species of small lizard with big head.
dukunjaka *(n)*	bush medicine.
dukunjulu *(n)*	golden whistler.
dukurr *(n)*	1. inside. Kaba kaday. Ngawa dukurrbu walay-mana. 'Rain is coming. Put the baby inside.'
	2. mind.
dukurr buyun *(adj)*	retarded.
duli *(n)*	burnt patch of grass.
dulku *(n)*	white crane.
dulmbil *(n)*	1. umbrella palm.
	2. name of a place at Stucky's Gap.
dulngki *(adj)*	wide.
dulngku *(n)*	reef.
dumbarril *(trv)*	break, tear, rip. Nyulu kulibu cassette dumbarrin. 'He broke the cassette because he was angry.'
dumbarriji *(intrv)*	break. Nyulu dakil dumbarrijin. 'He broke his arm.'
dumbul *(n)*	any hard covering such as bark of a tree, crust of bread, shell of turtle. See yulban.
dumu *(n)*	1. chest.
	2. hillside.
dumu naka *(n)*	a person facing south, or the slope of a hill facing south.
duna *(adj)*	wet. Syn - ngunay.

dungay	*(intrv)*	go. This is contracted to duway in fast speech.
dungkul	*(adj)*	huge, enormous.
dungkunji	*(n)*	bad spirit who comes in form of crocodile, covered with crocodile skin.
dunjal	*(n)*	a growth on the bottom of a foot.
dunju	*(n)*	soda bicarb.
dunju	*(adj)*	coarse, rough.
dunju-dunju	*(adj)*	1. having lots of knobs, spikes, thorns, etc 2. coarse.
Mungka-dunju	*(n)*	Islander.
dunyu	*(n)*	husband.
duray	*(adj)*	tricky, clever. Ngawiyangka bubu bakal, diburr kariku nandal baja; jana duraymal bamanka. 'Sea turtles dig holes and cover them again without eggs; they trick people.'
bulu-duray	*(adj)*	hypocritical.
mara-duray	*(adj)*	tricky with the hands, as someone who steals something when the owner isn't noticing.
duray-duray	*(adj)*	1. tricky, sly. 2. hard to do, difficult. Ngayu binal kari, yinya duray-duray. 'I don't understand, that's too hard.'
durra	*(n)*	caterpillar, worm.
durral	*(n)*	1. species of tree and its edible fruit. 2. spears made from this wood.
durray	*(n)*	fighting stick.
durrbal	*(n)*	a greedy person who has eaten all the food.

durrkin	*(n)*	white-tailed rat.
durru	*(n)*	toe. Ngayu kuljinga durru yilban. 'I stubbed my toe on a stone.'
durrubu dungay	*(intrv)*	walk on tiptoe.
duru-duru	*(adj)*	puzzled. Ngayu duru-duru engineka. 'I'm puzzled about the engine.'
duwar	*(n)*	1. black palm 2. black palm spear.

J

jaba	*(n)*	stick, sapling, post, walking stick, horn.
jaba-jaba	*(adj)*	1. adult. 2. ready or big enough for eating, big.
jabalbina	*(n)*	1. home of the ancestors. 2. Maytown language for storm.
Jabani	*(n)*	Japanese. English loan word.
jabarr	*(n)*	baldy gum tree.
jabarrangkul	*(n)*	black ant. Also their nest in rotten logs.
jabil	*(trv)*	kick.
jabil	*(n)*	scrub lizard.

jabul *(adj)*	taboo - Nyung dialect. Yalanji - yirmbal.
bubu jabul *(n)*	taboo ground.
jabulbina *(n)*	thunder out west, the start of all storms.
jadal-jadal *(adj)*	1. missed, as missed hearing it. 2. not strong enough. Ngayu jadal-jadal, load can't jarra-kulbal. 'I'm not strong enough, can't carry the load.'
jadalangka *(n)*	leg of a beast.
jadamu *(n)*	bananas.
jadi *(n)*	sand goanna. Only old people are allowed to eat it.
jajikal *(n)*	1. pandanus tree (screw palm) 2. name of lower (bottom) camp in Ayton where there are lots of pandanus.
jajin *(adj)*	sacred/taboo.
jajirril *(trv)*	1. to stand something up. Nyulu post jajirrin fencemunku. 'He put in posts for a fence.' 2. bail up, put up an animal. Kaya-kayangka bikibiki jajirrin. 'The dogs bailed up the pig.'
jaka *(n)*	friar bird (leather-head).
jakal *(adj)*	full. Bucket jakal-bunga banabu. 'Fill the bucket up with water.'
jakal *(n)*	1. mouse. 2. door, front - Nyungkul dialect. Yalanji - jakway.
jakalba *(adj)*	ahead, in front of, before.
jakalbaku *(t)*	at the first, in the beginning.

jakalbamunku *(adj)*	the first-born, first one.
jakalmunku *(adj)*	first.
jakalambal *(trv)*	start a fire, start to cook food.
jakalkulu *(n)*	tree stump.
jakari *(n)*	spiderlily.
jakay *(n)*	back of neck, neck.
jakay-dandi *(adj)*	stingy.
jakay-jakayku *(ma)*	headlong. Nyulu jakay-jakayku daran. 'He fell headlong.'
jakay-jakay *(adj)*	angry.
jakibiyal *(adj)*	tough, strong.
jakuji *(n)*	left hand.
jakway *(n)*	door, front, - Yalanji dialect. Nyungkul - jakal.
jala-jala *(adj)*	loose, loosely put together.
jalamal *(intrv)*	1. jump, hop, skip. 2. get out of a truck, car, boat or plane.
jalan *(n)*	edible sea creature with a shell like a porcupine with prickles which lives on the rocks by the sea. You fry the meat.
jalban-baka *(n)*	always wanting to be high up - climbing trees.
jalbayn *(n)*	food taboo.

jalbil *(n)*	1. greenish black lizard about 12 inches long. 2. some mythological person/animal who split Snapper Island away from the mainland. Story of dakwurrdakwun cooking marra-bujabay in kurrma.
jalbu *(n)*	female, woman.
jalbubun *(n)*	bad news.
jalil-jalil *(n)*	mudskipper.
jalkar *(n)*	high bank.
jalkaraburr *(n)*	high reaches of the mountains.
jalkar-jalkar *(adj)*	steep.
jaljan *(n)*	pharynx.
jalkay *(n)*	salmon.
jalkinba *(adj)*	loosely, slack, gently, not strongly. Jalkinbaku kari bunday; daranji. 'Hang on tight, you may fall.'
jalnji *(n)*	species of poison nut tree, not edible for humans. Gum from this tree is not poisonous, used for making spears.
jalngarr *(n)*	flat rock.
jalngka *(adj)*	smooth, level.
jalngka-bungal *(trv)*	1. take the rough off a piece of wood with a tool or a piece of glass. 2. making a place level.
jalngkal *(trv)*	to remove a hard or tough covering, e.g. a coconut.
jalngkay *(intrv)*	itch.

jalngka	*(n)*	itchy feeling.
jalngkaji	*(n)*	itchy.
jalngkun	*(adj)*	sharp. Axe dudu bajaku; jalngkun-bunga filemundu. 'The axe is very dull; sharpen it with a file.'
jalun	*(n)*	sea, large body of water.
Jalunji	*(n)*	people belonging to the seaside.
jalungkarr	*(n)*	flood.
jamal	*(n)*	white of egg.
jamalka	*(n)*	shoulder blade.
jamar	*(n)*	newly cleared scrub.
jamarbina	*(n)*	goose.
jamba	*(n)*	hillside. Jamba-jambanga ngalin dungan. 'We went along the hillsides.' yinya wangkar-wangkarala jambangala 'Up there on the hillside.'
jambul	*(adj)*	two.
jambul-jambul	*(adj)*	four.
jambun	*(n)*	grub. Mareeba dialect for mujurr.
jamu	*(n)*	cork from bottle.
jana	*(pr)*	they plural.
janay	*(intrv)*	1. stand. Jana kaykay-kaykay janjanay jakalba schoolbu. 'The children are standing in front of the school.' 2. to come to a stop. Jana truckmundu warrin, warrin, warrin, janan yilkinga. 'They went and went in the truck, then stopped by the creek.'

janay-manil *(trv)*	to stop someone.
janbal *(n)*	1. blue quondong. 2. blue spotted fantail ray.
janban *(n)*	rice.
janbangal *(trv)*	to glue or stick something, using pitch or glue. Yalanji only.
janbangaji *(intrv)*	1. to become stuck, to stick to. Yalanji only. Car janbangaji kambal-kambalba. 'The car is stuck in the mud.' 2. to keep something that is not your own, but you don't steal it, just find it somewhere. Nyulu ballungu janbangaji. 'He'll keep the ball.'
janbar *(adj)*	sticky, also used for sticky honey. Ngayu janbar bajaku, janjinka. 'I'm very sticky, want to take a bath.'
janbay *(intrv)*	stick to.
janbay-manil *(trv)*	to stick or glue something to something.
janbay-janbay *(adj)*	cheeky. Yurra janbay-janbay. 'You people are cheeky.'
jandal *(n)*	lower limb, leg.
jandu *(n)*	a food made from flour cooked in water, which is thick, not scupy.
jangka *(n)*	stone. Syn - kulji. This term is very rarely used for money.
jangkal-jangkal *(adj)*	bristling, ready to fight.
jangkan *(n)*	swift (species of bird).
Jangkarra *(n)*	place name - along upper reaches of Daintree River.

jangkuy *(n)*	sound of chewing.
jani *(adj)*	well cooked, done.
janjarr-janjarr *(adj)*	nuisance, cheeky, troublemaker.
janjil *(intrv)*	wash, bathe, swim. Syn - julurriji.
janji-manil *(trv)*	to give someone a bath. Syn - julurril.
janka *(adj)*	quiet.
janku *(n)*	hole in the ground.
jarba *(n)*	generic word for snake.
Jarba wali-yindu-wali-yindu.	
bajalji	poisonous species (found in the Rossville-Shipton's Fault area)
bakay	short, light brown watersnake
banamu	fresh water snake
barka	yellow water snake
bindimu	red bellied black snake
binju	light bellied black snake
biwul	black snake (bigger than the red bellied)
bubal	species of tree snake
jijirrbay	whip snake
jinkalmu	brown snake or taipan (no distinction)
kabul	rock python
kabuljaka	zebra striped water snake
kalkamuku	green tree snake
kundurr	death adder
kungkun	brown tree snake
kurriyala	carpet snake, North Queensland python (no distinction)

ngumbul		species of sea snake
yarru		rainbow serpent (mythological serpent)
yuray		species of sea snake
jarbir	*(n)*	species of fish, grunter.
jarmbil	*(trv)*	1. wash away. Jalungkarrda juku jarmbin 'The flood washed the tree away.' 2. drift, as things drift by the tide. Yinya buwun jarmbil-jarmbil. 'That boat is drifting.'
jarra	*(ma)*	more, farther. Ngayu jarra yalbay nyungunku. 'I am bigger than he is.'
jarra-jarra	*(ma)*	1. high. Nyulu jarra-jarra dakan. 'She climbed up high.' 2. full grown or mature. Jananga dukul jarra-jarraman. 'They were grown up in the head (mind).'
Jarrabi	*(n)*	place name - upper reaches of Daintree River Junction to Gold Hill.
jarrabina	*(n)*	tree-climbing kangaroo - Nyungkul. Yalanji - murral.
jarra-kulbal	*(trv)*	to lift or carry.
jarramali	*(n)*	1. thunder, thunderstorm, thunderheads. 2. praying mantis. 3. small species of stingray.
jarramali bajaku	*(adj)*	someone who is angry and yelling at people, who loses his temper.
Jarra-maliyan	*(n)*	place name - above Thompson Creek camp. (story site).
jarrangkal	*(n)*	fig tree and its fruit.

jarrawaki	*(n)*	1. species of some shelled sea creature. 2. skin colour, a little lighter than usual but not light enough to be half-caste.
jarrbar	*(ma)*	to be flat on one's stomach, prone. Nyulu karrkay jarrbar wunanay. 'The child is lying on its stomach.'
jarri	*(intrv)*	to delay, stay away. Nyulu kariku kadan, jarrin-jarriyarrku. 'He hasn't come yet, is staying away.'
jarrjal	*(n)*	message stick used to carry bad news, usually a stick about 4 inches long, with notches. (If a person receives a sensation on the forehead, it is an indication of bad news.)
jarrkal	*(n)*	an item; quartz, marble, bone - which is pulled out of a person's body by the witch doctor when sick.
jarru	*(n)*	taro. English loan word.
jarruja	*(n)*	trousers. English loan word.
jarruka	*(n)*	scrub hen, also used to refer to the eggs and/or nest of the scrub hen.
jawarr	*(n)*	argument, complaint.
jawarr-baka	*(n)*	someone who is always arguing or complaining.
jawarr-wunay	*(intrv)*	to complain.
jaway	*(adj)*	generous, liberal. Nyulu wulman jaway bajaku. 'The old man is very generous.'
jawun	*(n)*	friend, relation.
jawun-karra	*(n)*	relationship, all the friends.
jawurraji	*(n)*	large ant bed.

jayarr-jayarr *(adj)*	pleasant, nice to talk to.
jaybay *(intrv)*	to become stuck, stick to.
jayjin *(n)*	name for policeman. English loan word, (sergeant).
jayju *(n)*	kangaroo rat.
jiba *(n)*	1. liver. 2. insides, guts.
jiba-badi *(intrv)*	to feel sorrow, grief, pity.
jibabu-nyajil *(trv)*	realize something bad.
jiba-janay *(intrv)*	turn around from stomach to back when lying down.
jiba-jurrkiji *(intrv)*	repent, to go a different way, morally.
jiba-ngulkurrmal *(adj)*	glad. See also wawurr-wawurrmal.
jiba-warri *(intrv)*	become startled.
jiba-wulay *(adj)*	1. sweet, as sugarcane. 2. feel really good and satisfied, as after a good meal.
jiba-yararri *(intrv)*	frightened. Syn - yinyilji, wawu-dudaji. Nyulu jiba-yararri, bama kunin-kuniway. 'He's frightened because people are fighting.'
jibal *(n)*	dog's urine.
jibar *(n)*	stomach.
jibarr *(dir)*	south and inland from the coast, south-west.
jibul *(n)*	1. species of large bat. 2. place name - cave between Kangkaji and Kaway (story site). Also called Kurrbi.
jidi *(n)*	paperbark tree bark torch.

jidu	*(n)*	species of wild fruit in scrub, a bushy plant, with long leaves, ripe in March. These leaves are also used to line a dirt oven (kurrma).
jija	*(n)*	grandchild (one's son's children).
jijamali	*(n)*	name of old house across the river from the mill, now burned down.
jiji	*(n)*	1. roof of house. 2. the top of anything.
Jijiniliji	*(n)*	place name. First ground upriver from the mouth of the Bloomfield River (south side).
jijirr	*(n)*	red bream.
jijirrbay	*(n)*	whip snake.
jika	*(adj)*	any food if, when cooked, is not hard but squishy (like sweet potatoes, or pumpkin).
jika-birra	*(n)*	tobacco leaf.
jikal	*(trv)*	stretch, to straighten. Jana kalka jikal bayanga. 'They straighten the spear out in the fire.'
jikaji	*(intrv)*	to stretch - as on awakening from sleep. Yundu jikaji, yundu warngkumun wandil. 'You stretch when you get up.'
jikan	*(n)*	grass.
jila	*(n)*	1. beeswax. 2. smell. 3. sweat.
jila-burra	*(n)*	bad smell.
jila-warri	*(intrv)*	sweat.

jilanji *(n)*	variety of edible fig and the tree.
jilba *(n)*	1. walkabout. Jana jilba dungan. 'They went walkabout.' 2. walk. Karrkay jilbajida. 'The child can walk now.'
jilba-burra *(n)*	a slow walk.
jilbar *(n)*	corkwood.
jiljay *(n)*	grub found in antbed.
Jilnganji *(n)*	place name - near Spit Island, at the confluence of the Bloomfield River and Thompson Creek.
jilngarr *(n)*	headband made from seashells.
jilngu *(n)*	boney salmon, tarpon.
jilu *(adj)*	an animal that is a little fat. See jirrburr, kunukunu.
jilu-jilu *(adj)*	glossy surface. Nyulu bama jilu-jilu bajaku, oil jarray julngkan. 'That person's skin is really shiny, he rubbed on a lot of oil.'
jimal *(n)*	fire stick.
jimal damal *(trv)*	to make fire with a fire stick. Wulmanangka jimal daman, mayi wayjunku. 'The old man made a fire with a fire stick to cook food.'
jimalili *(n)*	mountain lizard. This lizard taught people how to use the firestick.
jimu *(n)*	grasshopper.
jina *(n)*	foot.

jinabu dungay *(intrv)*	to go by foot, to walk.
jinabiju *(n)*	chicken hawk, goshawk.
jinajina *(n)*	water gum tree; this tree is good timber for woomeras. Yalanji dialect. See dakumbar Nyungkul.
jinali *(n)*	smooth rock.
jinbal *(adj)*	fast, quick, hurry. Karrkay jinbal-kanga, ngana dungankada. 'Hurry the child up, we want to go now.'
jinbar *(n)*	wrist.
jindal *(n)*	spear with three prongs.
jindal *(trv)*	to bite and leave a puncture mark, as a snake bite or some dog bites. Kundurrungku nyungun jindan. 'A death adder bit her (leaving a mark).'
jindi *(n)*	1. fish scale. 2. dish. Nganjin yangka jindinga murrngan. 'We gathered the green ants in dishes.'
Jingka-jingka *(n)*	place name - upper reaches of Roaring Meg River.
jingka-jingka *(n)*	1. silverfish. 2. honey ant, the abdomen enlarges after eating.
jinil *(n)*	barb of spear.
jinjajalka *(n)*	species of tree, also its edible fruit, which is small and elongated and plum-like with a large seed. The tree has bark out of which baskets can be made. It peels off easily then is put into the

		fire for a minute to soften, then it is bent and the ends tied to form a basket. It is used to cook with - hot stones can also be put in the water in it - and it was used to carry bones of the dead.
jinjay	*(n)*	poison nut tree. The nut is edible after roasting. The smoke is poisonous when roasting the nut. The bark and sap are poisonous, but water from cooked wattle tree bark will cure the poisoned skin.
Jinjurri	*(n)*	place name - Billygoat Creek.
jinjurr-jinjurr	*(adj)*	spotted, as an animal.
jinkalmu	*(n)*	taipan, brown snake. (These are not distinguished.) Young boys were made to eat the eyes of a jinkalmu in order to make them kuliji, fierce, good fighters.
jinkarr	*(n)*	body of a dead person when it is carried in the dubal (bark coffin).
jinkurr	*(n)*	younger sister, relationship term.
jirabay	*(n)*	ground lizard, larger than the blue-tongue lizard.
jirakal	*(adj)*	new.
jiral-jiral	*(n)*	nightbird.
jiray	*(adj)*	desire, craving. Ngayu smokemunku jiraymal. 'I'm craving for a smoke.'
jiri	*(n)*	1. sky.
		2. heaven.
jiri bajaku	*(n)*	fine day, cloudless sky.
jirimali	*(n)*	fine day, cloudless sky.
jiri-warra	*(n)*	angels, the sky-mob.

jirimandi *(n)*	coconut, the tree and the fruit.
Jiri-wuran *(n)*	place name - upper reaches of the Bloomfield River.
jirka *(n)*	spring.
jirra *(adj)*	burnt, as food. Sometimes also the crust of bread.
jirra-bungal *(trv)*	to overcook, to burn the food.
jirra-kangal *(trv)*	1. to tease, to upset someone, to stir him up. 2. to start a fire. 3. to start a motor.
jirramar *(n)*	chips, small sticks to start a fire.
jirray *(adj)*	big amount, lots.
jirrbu-jirrbu *(adj)*	uninhabited, lonely, sad. Jana wubulku dunganyarrkuda, bubu jirrbu-jirrbuda. 'All of them went for good, the place is uninhabited now.' Nyulu jirrbu-jirrbuku bunday. 'He is lonely, sad (no one around).'
jirrburr *(adj)*	meat with no fat, an animal in poor condition. (This kind of animal will not be eaten.) See jilu, kunukunu.
jirril *(n)*	pubic hair on both man and woman.
jirrkalinku *(ma)*	through, as through a gate. Ngayu gateba jirrkalinku dungan. 'I went through the gate.'
jirrku *(adj)*	the way you feel if someone talks bad about you.
jirrkul *(n)*	rust, rusty.
jirrkumal *(intrv)*	complain, to chase, to cause to go away, as when a person or people are angry and make someone go away either by his running away or actually chasing him.

jirrum *(n)*	small oyster.
jiwal-jiwal *(n)*	kingfisher, white-tailed.
jiwawu *(n)*	defiance.
jiway *(n)*	messenger night bird which carries the message. When you go somewhere, after you get there, you send a message back home by throwing fire.
Jiwaymba *(n)*	place name - below Stony Crossing in Daintree River.
Jiwukal *(n)*	place name - along Daintree River.
jiwurrmal *(n)*	cuckoo pheasant. also called bulbululul.
Jiwurru *(n)*	place name - somewhere up high between Romeo and Rossville.
jubil *(trv)*	to pinch.
juburr *(adj)*	experienced, expert, clever at something.
judal *(ma)*	tricking, pretending.
jujabala *(n)*	ironwood tree. The bark is burned to control thunderstorms, as is kangka, kanunjul and nganjirr. See nganjirr.
juju *(n)*	buttocks.
juju-juju dungay *(intrv)*	back up.
juka *(n)*	1. back of ankle, back of heel. Syn - junkan. 2. sugar. English loan word.
jukar *(n)*	sand.
jukar-warra *(n)*	whirlwind.

jukar-jukarbina	*(n)*	sand whiting.
jukijuki	*(n)*	chicken. English loan word.
juku	*(n)*	tree, wood of any size from tree down to splinter.

Juku wali-yindu-wali-yindu.

babajaka	species of bloodwood
bajar	species of white gum
balmbalka	English name unknown
banday	species with edible cherry-like fruit
baril-baril	Moreton Bay fig
barka	Queensland nut
baway	black bean
bijan	species of ti tree
bikarrakul	ti tree (fruit must be cooked)
bilar	candlenut
binanji	species of fig (large edible)
bingkajiri	species with long finger-like seeds
bujabay	species with edible fruit which must be leached
bukunjarra	species with edible fruit like soursop but smaller
bulbul	species of plum
bulngkar	lady apple
burrin-burrin	breadfruit
buyku	paperbark
buyúkal	English name unknown
dakumbar	watergum (Nyungkul)
dalban	species of oak
dalkan	species which grows along beaches
dari	boxwood
dilbal	species of hickory
dili	corkwood pine

dulmbil	umbrella palm
durral	species with edible fruit
duwar	black palm
jabarr	baldy gum
jajikal	pandanus palm
jalnji	nut tree
janbal	blue quondong
jarrangkal	species of fig
jilanji	species of fig
jilbar	corkwood
jina-jina	watergum (Yalanji)
jinjajalka	tree with edible fruit like a very small plum
jinjay	nut tree, poisonous fruit
jirimandi	coconut
jujabala	ironwood
julbal	species with edible small green apple
julbin	species of scrub zemia
jundul	wild plum (poisonous without leaching)
jungka	wild cherry (edible fruit)
kabal	Leichardt tree
kajul	species of mangrove
kakaji	species of mangrove
kalbariji	finger cherry
kalkuri	Malaleuca gum (woolybutt)
karranda	English name unknown
kawarr	species of bloodwood
kawunjil	black cherry (edible fruit)
kayjurr	species of white gum
kingal	river oak or she oak
kuji-kuji	species of bloodwood
kulbar	silky maple (yellow maple timber)
kumin	species of fig (edible)

kunjarri	species of palm
kuralbi	English name unknown
kuray-kuray	milka tree
kurrun	English name unknown
kurruy	Burdekin plum
kurunkal	species of mangrove
madu	sea pine
malurri	fern tree
marbaji	species of stringy bark
marngkil	species of ti tree
marra	zemia nut
marrabal	species of ti tree
marrakan	red cedar tree
marril	species of mangrove
milbarkal	English name unknown
mili	sting tree
mingur	oilnut tree
mirrbangku	pencil cedar
miyil	species with poisonous sap
miyilabu	species of mangrove
mujarr	species of fig
mukukanka	species with edible fruit
mungari	kaori pine
mungka-mungka	small tree with thorns on branches
mura	English name unknown
murrkul	species with edible fruit
ngadil	species of hickory
ngakun	flame tree
ngalkarran	species with edible red seed
nganjirr	grass tree
ngurrkul	species with edible fig
nyumbil	coolibah tree
wada	species with edible white seed

wanakan		English name unknown
wanjakan		species of ti tree
wankar		English name unknown
warka		messmate
wawuburra		cottontree
wulngkurr		species of stringy bark
wuymbariji		scrub tree
yalngkal		white wattle
yarun		black wattle (yellow flower)
yawarr		species of palm
yinkunji		species of fig
yumba		species of wattle
yumu		bottle brush
yurrunji		"dead finish" tree
jukujuku	*(n)*	bronzewing dove. If the jukujuku sings out alone the people know that a stranger is coming or that someone may have died.
julaji	*(n)*	freshwater catfish Yalanji. Nyungkul - kanyaji.
Julay	*(n)*	place name - Aboriginal camp location along Daintree River.
Julay-warra	*(n)*	the Daintree people.
julba	*(n)*	freshwater minnow.
julba-julba	*(n)*	lizard from dreamtime.
julbal	*(n)*	species of tree and its fruit, a small edible green apple which becomes ripe in the wet season.
julbarr	*(adj)*	slippery.
julbarr-warri	*(intrv)*	to slip. Ngayu kambal-kambalba julbarr-warrin. 'I slipped in the

	mud.' In fast speech, this is contracted to julbarrin.
julbi *(n)*	guts, abdominal contents, lining of abdomen - Yalanji. Nyungkul - juwul.
julbi-dandi *(adj)*	showoff, skiter, stubborn person, one who insists on doing what he wants.
julbiji *(n)*	diarrhea. Syn - kidi-wanarri.
julbin *(n)*	species of scrub zemia. Edible when ground and leached with water.
juljal *(n)*	a grave.
julkun *(n)*	a belt of bark and hair wound around during mourning.
Julkurr *(n)*	place name - where Haachs used to live.
julma *(n)*	massage.
julmba *(n)*	sucker fish.
julmbanu *(n)*	grey kangaroo, a darker variety than mayarriji.
julngkal *(trv)*	to rub or paint on. Ngayu medicine julngkan bajinga. 'I rubbed the medicine on the sore.'
julnji *(n)*	tar from a tree used to make spears.
julul *(n)*	kind of oyster, larger than juwarru.
julurril *(trv)*	to wash something. Syn - damal.
julurriji *(intrv)*	to wash oneself. Syn - janjil.
julurr-julurr *(n)*	moomoo birds, night owl, night hawk.

juma *(t)*	presently, later on.
juma-juma *(t)*	later. This is usually longer in time than juma.
jumar *(n)*	little wallaby.
jumbay-jumbay *(n)*	mushroom.
jumbun *(adj)*	greedy. Ngawa jumbun bibika. 'The baby is greedy for milk.' Syn - kulun.
jumul-jumul *(n)*	The grass seeds that get stuck in clothes, which come during the wet season.
junbirr *(n)*	small lizard. Common in leaves and grass before and during wet season, with reddish markings on head.
junda *(n)*	wild plum which is poisonous and must be leached before eating.
jundi *(n)*	pumice stone, carborundum stone.
jundul *(n)*	species of tree, big round leaves, smooth bark.
jungarr *(n)*	marsupial native cat.
jungka *(n)*	wild cherry tree and its fruit.
jungkalu *(n)*	billycan.
jungkarril *(trv)*	to roll. Dannyngka kulji jungkarrin bada-bada. 'Danny rolled the stones down the hill.'
jungku *(n)*	end, tip. Queenienga bayan jungkungu. 'Queenie's house is on the end (of a row of houses).'
jungu-jungu *(n)*	white ant eggs.

Jungur	*(n)*	place name - the big hill at the east side of the mouth of the Bloomfield River. Collins Hill
junjun	*(n)*	species of wild fruit, ripe in March - May. During the junjun season, the scrub turkey, which normally lives in the high country, will come down to feed on them.
junjuy	*(n)*	something, usually of no value.
junjuy-junjuy	*(n)*	things.
junkali	*(adj)*	truthful, straight. Nyulu junkali. 'He is truthful.'
junkan	*(n)*	back of heel and ankle. Syn - juka.
junkay	*(adj)*	correct, straight, right. Nyulu junkayku dungay-dungay. 'He is going straight/he is going right, honestly, not sinning.'
junkurr	*(n)*	strength.
junkurrji	*(n)*	strong.
junkurr-murubuku	*(mod)*	earnestly, strongly. Nyulu junkurr-murubuku balkan. 'He talked earnestly.'
junkurr-janay	*(intrv)*	1. bristling, ready to fight. Jana junkurr-janay. 'They want to fight.' 2. stand strongly, overcome. Nyulu junkurr-janan kamu-kamuku. 'He overcame (the temptation to) drink.'
junumundal	*(trv)*	to fasten , join.
junumundajin	*(intrv)*	to be joined together. Syn - kajamar. Mayi banana junumundajin. 'The bananas are joined together.'
juran	*(adj)*	alive.
jurbu	*(n)*	a woman's dance.
jurbuji	*(n)*	a dancing woman.

juril	*(trv)*	eject. diburr juril 'lay an egg'; ngawa juril 'have a baby.'
juril-juril	*(n)*	seashore plover.
jurra-jurra	*(adj)*	rusty.
jurrbil	*(adj)*	reddish color.
jurrbu	*(n)*	shoots of plants.
jurril	*(n)*	a lie, an untruth.
jurril-bungal	*(trv)*	to trick someone by lying by word or action.
jurrilmal	*(intrv)*	to lie.
jurriyan	*(n)*	satin bower bird.
jurrkil	*(trv)*	turn something, move something.
jurrkiji	*(intrv)*	1. change direction, turn oneself 2. repent.
jurrngal	*(trv)*	to push down, upset.
jurrngaji	*(intrv)*	to trip, as to trip over a stone.
jurrngkurr	*(n)*	a weapon, instrument. Nyulu jurrngkurrduku bama kunin. 'He hit the man with his weapon.'
jurru	*(n)*	corner, elbow.
jurrubiji	*(n)*	right hand.
jurru-walay	*(adj)*	expert, good shooter or hunter.
juru	*(dir)*	moving along.
juru-bawal	*(trv)*	to discontinue following something.
juru-kulbal	*(trv)*	to lead. Can also be used in the sense of

	leading astray. Nyulu jawun juru-kulban buyunku. 'He led his friend wrong.'
juru-kulbaway *(intrv)*	walk single file.
juru-manil *(trv)*	catch up with. reach.
jurungu *(n)*	the next one behind.
jurungu janbay-janbaji *(intrv)*	keep up (with him), stuck (with him) in the sense of moving along.
juru-warri *(trv)*	to go after something to catch it.
Juru-kija *(n)*	place name - coconut grove where Biddle's Mission used to be (across from mill).
Jurungu-kija *(n)*	place name - area across the river from Middle Camp.
jurungu-jurungu *(ma)*	repeatedly. Syn - jururr-jururr. Ngayu kuyu jurungu-jurungu manin. 'I caught fish, one after the other.'
jurungurr *(n)*	spoon made in old time.
jururr-jururr *(ma)*	repeatedly. Bulimanangka nyungun jururr-jururr kunin. 'The policeman beat him repeatedly.' Syn - jurungu-jurungu, kajaka.
juwa *(t)*	too long a time. Nganjin ready jilba dunganka, yundu juwaku bundanday. 'We are ready to go walkabout, you are taking too long a time.'
juwal *(n)*	yam or digging stick.
juwamalmal *(adj)*	lethargic, as from sickness.
juwarru *(n)*	mud oyster. It is like a barnacle, only it clings to rocks and mangroves. Smaller and flatter that julul.
juway *(n)*	1. great grandfather.
	2. nephew, niece. If you are a man,

		your sister's children are your juway. If you are a woman, your brother's children are your juway.
juwul	*(n)*	guts, abdominal contents Nyungkul Yalanji - julbi.
juyuy	*(conj)*	however, but. Nyulu yalaman, "Yinya ngulkurr", juyuy, yinya kari ngulkurr. 'He said "It's good", but (it was a trick,) it isn't good.'

K

kaba	*(n)*	rain.
kababina	*(n)*	1. fresh water lily. 2. flora and fauna belonging to the rain forest area.
Kaba-kada	*(n)*	Bailey's Creek. Also Kulngku.
kabal	*(n)*	Leichardt tree and its fruit. The fruit is edible, it is small and round with small seeds. If you have a sore joint, boil the bark in water, rub the cooled water on the sore joint.
kaban	*(n)*	paper, book.
kabari	*(n)*	armpit.
kabariji	*(n)*	species of cherry.

kabay	*(n)*	small ant bed.
Kabi	*(n)*	place name - Tributary Creek flowing into Thompson Creek.
kabu	*(adj)*	rotten, bad or rotten smell.
Kabu	*(n)*	place name - King's Plains swamp.
kabul	*(n)*	rock python.
kabuljaka	*(n)*	striped water snake, known as the zebra snake.
kadabal	*(intrv)*	1. broken. Nyulu dakil kadaban. 'His arm is broken.' 2. without money. Ngayu kadaban. 'I'm broke'. (Straight over from the English idiom.)
kadan	*(n)*	shell of turtle.
kadanji	*(n)*	black cockatoo (totem of the Dabu moiety) - Yalanji. Nyungkul - kumurbina.
kadar	*(n)*	plains wallaby.
kaday	*(intrv)*	come.
kadil	*(n)*	sharp sound or crashing sound, as of an axe cutting wood, or a tree falling.
kadirangkal	*(n)*	clay pipe.
kaduy	*(n)*	snail, the small one around here at night.
kajaka	*(ma)*	repeatedly. Nyulu nganjinanga mayi kajaka mabal. 'He's always eating our food.' Syn - jururr-jururr.

kajal *(trv)*	to tie.
kajamar *(adj)*	two things in one, as twins joined together, as the darka nut or kajamarkay, which has two nuts in one shell. Syn - junumundajin. Kaki jalbungku kajamar binana nukal, nyulu kangkal jambul manil. 'If a woman eats the joined bananas, she will get two children (twins).'
kajarrbi *(n)*	clam shell, the giant clam.
kajimarra *(n)*	food which is ground up to make flour, i.e. marra. Rolled in junjun leaves and left in water for several weeks, then ground and roasted.
kajinbur *(n)*	passionfruit. English loan word.
kajul *(n)*	species of mangrove. A long thin fruit which must be soaked in water to make it edible.
kaka *(adj)*	1. sore, achey. Ngayu kakajirr. 'I'm sore all over.' 2. bad tasting food, as sour milk or too strong curry. 3. salt water, ocean water. Wawubaja kaka, yaral kari. 'the river is salty, not fresh water.' Syn - kalkil. Antonym - yaral.
kakaji *(n)*	species of mangrove with a short thin fruit which becomes edible by leaching out the poison.
kakan *(n)*	the green upper part of the black palm tree from which the dilly bag is made.
kakawarr *(n)*	large number.

kakawarri *(ma)*	well, good at something. Nyulu kakawarri singmanda. 'He sang well then.'
kaki *(conj)*	if/when. Kaki yundu dungay, gate nanda. 'When/if you go, close the gate.'
kaki *(n)*	species of quail.
kaku *(n)*	lawyer cane top.
kala-balal *(trv)*	try something to see if it will be okay. Yundu juku kala-babal. 'Try out the log (to see if it will hold you.)'
kala-babaji *(trv)*	practise.
kala-burra *(adj)*	weak.
kala-jalamal *(intrv)*	jump over. Nyulu kuljinga kala-jalaman yinduymbu. 'He jumped over (the mud) on the rocks.'
kalajarr *(n)*	scrub goanna.
kala-kalbay *(dir)*	far away, very long ways away.
kalal *(n)*	vine.
kalal-kalal *(n)*	mass of vines.
Kalal-kalal *(n)*	place name for the lower end of Kangkaji, Harry Dick's place.
kalbal *(n)*	the mixture made from green ant larvae/pupae and eggs eaten for chest sickness and the common cold.
kalbali *(adj)*	tall.
kalbali *(n)*	tall man.
kalbanbina *(n)*	tea leaves.

kalbariji	*(n)*	finger cherry. Yundu kalbariji nukal, yundu wulbumanmal, yundu miyilburramalda. 'If you eat the finger cherry, you'll get blind when you get to be an old woman.'
kalbarr	*(n)*	dead body. Nyulu kalbarrda wunanay. He's lying dead.'
kalbarr	*(adj)*	together because of mutual interest. Bulu kalbarrku dungay. 'They're going together (because they're interested in each other).'
kalbarr-kajal	*(trv)*	hug, embrace.
kalbawurr	*(n)*	cypress pine pitch - poisonous.
kalbay	*(adj)*	long.
kalbu	*(n)*	black crow.
kalburiji	*(n)*	species of bee.
kali	*(n)*	discharge from the eye.
kalin-kalin	*(n)*	kestral hawk, totem of dabu moiety. He taught the people to do the corroboree.
kalirr	*(n)*	vine with edible cherry.
Kaliway	*(n)*	place name - near Cape Tribulation. (story site, big footprint)
kaljan	*(n)*	outrigger canoe.
kaljil	*(trv)*	to vomit.
kalka	*(n)*	fishing spear, also generic term for spear.
Kalkajaka	*(n)*	caves near Black Mountains, also Black Mountains.

kalkamal *(n)*	1. a locust in the mountains which tells when to collect turkey eggs. 2. the time to collect the eggs.
kalkamuku *(n)*	green tree snake.
kalkandil *(trv)*	to tighten, to jam something in. Nyulu mara kalkandin doorngu. 'He jammed his finger in the door.'
kalkandiji *(intrv)*	1. stuck, welded or glued together. Also the name for sticky plaster. 2. hang on. yundu workmunbu kalkandijika, kari kulbajika. 'You hang on to (your) work, don't pull out.'
kalkarrumbarr *(n)*	species of lizard 8-10 feet long which plays a part in one of the legends.
kalki *(adj)*	undeveloped, green, unripe. Yinya mayi kalki, balu kulbulmaka. 'That fruit is green, let it get ripe.' Syn - kayal.
kalkil *(adj)*	salty water, as in the sea or in a tidal river.
kalkuri *(n)*	woolly butt, Malaleuca gum.
kalkurr *(n)*	species of wild yam.
kalkuy *(n)*	night owl.
Kalmbakay *(n)*	place name - upper reaches of Daintree River.
kalmbangarr *(n)*	black diver bird.
kalnga *(n)*	relationship term. 1. mother's brother 2. great grandson

kalngar *(n)*	1. a person who commits adultery. 2. the trouble that comes to a village or home because of a person, man or woman, who is always committing adultery and so disrupting normal home life.
kalngar-baka *(n)*	a person who is continually making trouble because of his or licentiousness.
kalngkan *(n)*	small mullet.
Kalngkan-damal *(n)*	place name- upper reaches of Thompson Creek.
kalu *(n)*	garfish.
kalumba *(n)*	left-handed person.
kama *(n)*	vomit.
kamay *(n)*	yellow March fly.
kamba *(n)*	old woman. Now sometimes called wulbuman, which is an English loan word.
kambal *(n)*	low level, within reach. Mayi kambalmun mana. 'Get the food from the low (branch).'
kambal-kambal *(n)*	mud.
kambanmu *(n)*	relationship term, cross-cousin. Children of my mother's brother or of my father's sister.
kambar *(n)*	1. white clay 2. wet season.
kambarr *(n)*	the liquid which drops from a corpse.
kambi *(n)*	1. flying fox. 2. clothing.
kambirkambin *(n)*	uncountable numbers.

kami	*(n)*	relationship term. 1. grandfather (father's father.) 2. grandmother (mother's mother.)
kaminjarr	*(n)*	grandchild - daughter's child.
kamu-kamu	*(n)*	strong drink, usually beer.
kana	*(n)*	inside. Ngana kananga bayanba bundanday. 'We are sitting inside the house.'
kana-baykal	*(intrv)*	angry. Ngayu yununku kana-baykal. 'I'm angry at you.'
kanbal	*(n)*	some of, the rest of.
kanban	*(ma)*	mistakenly. Ngaykundu karrkay kanban kunijin. 'I was hit by mistake by the child.'
kanbil	*(trv)*	to block, put in the way of.
kandal	*(n)*	maggot.
kandarr	*(n)*	belch, burp. Nyulu karrkaymayi kunban, ngamungku kandarrda dakay-manin. 'The child finished eating, then the mother burped him.'
kanga-dajil	*(trv)*	to take someone's place/job.
kangal	*(trv)*	chase. Nyulu kaykay-kaykay kangan gardenmun. 'He chased the children from the garden.'
kangka	*(n)*	wild grape, used for stomach disorders. Also used for the control of thunder storms, as is nganjirr and jujabala and kanunjul. See nganjirr.
Kangkaji	*(n)*	First bay south of Bloomfield River along coast.

kangkal	*(n)*	one's own child; son, daughter.
kangku	*(n)*	low gap in mountain, mountain pass.
kangkul	*(n)*	cheek.
kanjal	*(n)*	mate, one who is with you so you will not be alone.
kanka	*(n)*	hole.
kankar	*(n)*	sound of a clap.
kankur	*(ma)*	right off, right through. Nyulu milka bikibiki kankuruku nyandan. 'He cut the pig's ear right off.'
kanunjul	*(n)*	resin of grass tree, used to make pitch to seal spear bindings. Also used in the control of thunderstorms, as is nganjirr, jujabala and kangka. See nganjirr. Kanunjul is also used to smoke the inside of a house after the owner dies.
kanya	*(n)*	fin.
kanyaji	*(n)*	freshwater catfish- Nyungkul. Yalanji - julaji. Sometimes called walarrji, 'with whiskers'.
kanyil	*(n)*	curse song. kanyil badi 'to sing a curse song.' It is sung by one person against another who has seriously wronged him, i.e. stolen his wife. These songs are greatly feared, and act as a deterrent against wrongdoing. Syn - yilal.
Karu-kumbu	*(n)*	place name - headwaters of Granite Creek, the Bloomfield side of Romeo.
karangal	*(intrv)*	sneak around to see, reconnoiter. Nyulu bama karangan, nguba minyaji. 'That man sneaked around to see if there was any meat.'

karangaji *(intrv)*	stalk. Nyulu dingkar karangajin kadaranda. 'The man stalked the wallaby.'
karangkal *(adj)*	alongside. Ngayu karangkalba baralba bundan. 'I sat alongside the road.'
kararr *(n)*	1. grass. 2. blanket to lie on, not to put over you. 3. also used as year, i.e. kararr jambul 'two years.'
kari *(neg)*	1. negative, no. Ngayu minya kari manin, kuyungku kari bajaku baykan. 'I didn't get any meat, the fish didn't bite at all.' 2. conjunction meaning but or however. 3. in discourse, on the paragraph level used to indicate a change of focus.
karida	not now.
kariku	not yet.
karikuda	definitely not.
kariyirrku	not enough, not quite.
yamba-kari	none.
karra *(n)*	rope, cord, string. Syn - ngarra.
karrambil *(n)*	king parrot.
karrandal *(n)*	species of tree with leaves which are white underneath and when crushed are good for boils.
karrangkal *(n)*	reef or coral.
karraway *(n)*	edible snail.
karrbal *(trv)*	to catch, grab, touch, arrest.
karrirrangkal *(n)*	coral crushed for lime.

karrkay	*(adj)*	small.
karrkay	*(n)*	small one, child, young one.
kaykay-kaykay	*(n)*	children.
karrkil	*(n)*	red jumper ant. Some people have gotten sick and vomited after being bitten by them.
karrkurr	*(n)*	green frog.
karrmbil	*(n)*	blue mountain parakeet.
karrngka	*(n)*	a hole in something, as in a board or a dress, or a crack in a house.
karruku	*(n)*	ghost crab, fiddler crab.
karrul	*(n)*	drool. Nyulu karrul wanarri 'He is drooling.'
Karrulbu	*(n)*	place name - Roaring Meg Falls area. (story site)
karrulji	*(n)*	black spotted dart.
karul-karul	*(n)*	1. green scum. 2. moss.
Karulkumbu	*(n)*	place name - near Watermelon Creek.
karunkurr	*(n)*	crested pigeon.
kawa	*(n)*	little ants, white or black.
kawal	*(n)*	a shout, cooee, not far away.
kawal badi	*(intrv)*	howl.
kawar	*(n)*	honey bread of bees.

kawarr	*(n)*	species of bloodwood tree.
Kaway	*(n)*	place name - Second bay south of the Bloomfield River on the coast.
kawku	*(excl)*	expression of delight on the arrival of a visitor. (spoken with rising intonation on the second syllable.)
kawu	*(n)*	yam.
kawunjil	*(n)*	species of tree and its fruit, a small edible black cherry, very sweet. Ripe in wet season.
kaya	*(n)*	dog.
kaya-kaya	*(n)*	dogs.
kayal	*(adj)*	1. unripe, green. Yinya mayi bawa, kayalku. 'Leave that fruit, it's still green.' 2. raw. Jana minya kayalku nukanya. 'They eat raw meat.' Syn-kalki.
kayamuku	*(n)*	felt hat (literally the back of a dog).
kayil	*(trv)*	1. to hook with a hook spear. Bamangka minya kiju kayin. 'People hooked out crabs.' 2. to charm, fascinate. Dingkarangka yinya maral kayin. 'The man charmed the girl.'
kayiji	*(intrv)*	1. getting hooked. Ngayku kambi kayijin barbed wirenga. 'My clothes got hooked on a barbed wire fence.' 2. charm (idiom). Nyulu yinya maral kayijin dingkaranda. 'The girl was charmed/fascinated by the man.'
kayjurr	*(n)*	white gum.
kaykay-kaykay	*(n)*	children. Contraction of karrkay-karrkay.

kidal	*(trv)*	sweep, remove, wipe. bubu kidal 'sweep the dirt.' julbi kidal, 'clean an animal - to remove the insides.'
kidi-wanarri	*(intrv)*	runny tummy, diarrhea. Syn - julbiji.
kija	*(n)*	1. moon. 2. place name - Roaring Meg Falls (site of moon story).
kijar-kijar	*(n)*	1. numb feeling. Ngayu ngarri kijar-kijarjimanijin. 'My leg was asleep.' 2. discoloured skin where skin is a little lighter in colour in places, usually from untreated ringworm.
kiji-kijiyal	*(trv)*	tickle. Nyulu karrkay kiji-kijiyal. 'He is tickling the child.'
kiju	*(n)*	mudcrab.
kijukum	*(n)*	saltwater catfish.
kilaja	*(n)*	mirror. English loan word from glass.
kilbal	*(trv)*	to lose, spill, waste.
kilili	*(n)*	windbreak.
kilki	*(adj)*	alert, on guard (for yourself), keep an eye on someone, watch out. Nyulu bama yununku kuliji. Yundu kilkiku bunday. 'That man is angry at you. Watch out (for him).'
kilkirr	*(n)*	tiger shark.
kima	*(adj)*	1. soft 2. weak, sick.
kima-kima	*(adj)*	easy crossing of water, water isn't rushing as during a flood.

kimil *(n)*	stick. Ngayu jarba kunin kimilda. 'I killed a snake with a stick.' Contrast kimil with yulal, flat board. Juku is the generic term for wood.
kinbal *(trv)*	motion to get attention. Yundu nyungun kinban milbinka. 'You got his attention to show him.'
kinga *(n)*	caterpillar.
kinga-dungay *(intrv)*	kind of a shocked feeling, get goose pimples, hair stands up.
kinga-dungay-manil *(trv)*	to sneer at, mock, make someone feel ashamed.
kingal *(n)*	river oak, she oak. Type of pine along beach.
kingkin-kingkin *(adj)*	amusing, cute, said of a baby when admiring him.
kinkay *(intrv)*	play - Yalanji. Nyungkul - ngujuri.
kira *(n)*	female, used only for baby girls.
kira-kira *(n)*	black ant.
kiray *(adj)*	slow, quiet. Syn - waymbul, yambal.
kiraynjaku *(ma)*	secretly.
kirbaji *(n)*	dugong.
kiril *(trv)*	forbid, block.
kiriji *(intrv)*	forbidden.
kirraji *(intrv)*	work.
kirrbay *(n)*	ringworm.
kiru *(n)*	1. brains. 2. grease, marrow, drippings from animal fat.

kiru-kari	*(adj)*	dull, stupid, insane, silly.
kiway	*(n)*	cold.
kiway-kiway	*(adj)*	cold.
kuban	*(n)*	name for wife. Syn - manyarr.
kubananji	*(n)*	married man.
kubarr	*(n)*	big black freshwater eelfish.
kubarru	*(n)*	sound of whip.
Kubi or Kubidanda	*(n)*	place name - below the Roaring Meg Falls.
kubija	*(n)*	garfish, barracuda.
kubirr-kubirr	*(n)*	black and red seeds which are threaded to make a wankarr (necklace).
kubu	*(n)*	smoke.
kubu-kubu	*(n)*	tadpole.
kubun-kubun	*(n)*	rumbling noise of thunder, far away.
kuburrubun	*(n)*	crown of head.
kuda	*(qw)*	question word - Nyungkul. Yalanji - yala. Kuda yaba? 'What about your older brother?'
kudamundu	*(dir)*	behind, last. Nyulu kudamundu bayanba. 'He is behind the house.'
kudamundu kulbal	*(trv)*	drag.
kudi	*(n)*	barramundi - Yalanji. Nyungkul - murrabal.
kuja	*(n)*	species of small stingless bee, and its honey. The nests are found in the ground.

kujan	*(adj)*	slow. Nyungkul only.
kuji-kuji	*(n)*	species of bloodwood tree.
kujil	*(trv)*	keep, hold, wait for.
miyilda kujil	*(trv)*	guard something.
kujiway	*(n)*	daughter-in-law.
kujuway	*(n)*	brown and green pigeon.
kuku	*(n)*	1. news 2. the talk or language of a place.
kuku-baka	*(n)*	chatterbox, someone who is continually talking.
kukujida	*(n)*	said of a child who has just learned to talk. Literally 'has talk now.'
kuku jurrkiji baja	*(intrv)*	to change your mind.
kuku yaral	*(n)*	straight talk. Yundu kuku yaralku daya nyungundu. 'You go straighten him out/ tell him straight.'
Kuku-Bidiji	*(n)*	dialect of the people of the ground around Maytown.
Kuku-Buyunji	*(n)*	used by speakers to refer to a dialect not their own.
Kuku-Jalunji	*(n)*	dialect of the coastal people, which includes the Bloomfield area.
Kuku-Nyungkul	*(n)*	the talk of the people originally around Rossville and Shipton's Flats.
Kuku Waybul	*(n)*	English.
Kuku-Yalanji	*(n)*	literally 'talk of this place', now used to refer to the dialect and people of the China Camp-Daintree area. (also the generic name for all the dialects and people from Cooktown to Mossman.)

kukuni	*(n)*	the big spear used for spearing turtle, used as a harpoon.
kukur	*(n)*	rat.
kulal	*(n)*	a mother who loses a child through death.
kulay	*(n)*	one who commits adultery. Kari kulaymaka. 'Don't commit adultery.'
kulbal	*(n)*	brolga.
kulbal	*(trv)*	pull, lift.
jarra-kulbal	*(trv)*	carry.
kangkul kulbal	*(trv)*	to slap someone's cheek.
kulbanmuku	*(n)*	axe, originally a stone axe.
kulbar	*(n)*	white beech, silky maple, yellow maple timbers.
kulbawurr	*(n)*	the resin gum of the cypress pine which is poisonous. It was used on spears in the old days, the effect lasts about 2 hours.
kulbul	*(adj)*	ripe.
kuli	*(n)*	1. anger. 2. poison. Nyulu jarba kuliji. 'That snake is poisonous.' 3. trouble. Nyulu kuli dajil jananda. 'He'll make trouble for them/give them cheek.'
kuliji	*(n)*	savage, always fighting.
kuli-baka	*(n)*	a person who is always fighting, always angry.
kuli-kangal	*(trv)*	tease, mock, make angry.
kulil	*(n)*	jellyfish. Syn - mili, wuybur.

kuljan	*(n)*	sound made from drumming water. (This is done by percussion, the half-closed hand striking water.) Ngayu kuljan dudan bananga. 'I drummed the water.'
kulji	*(n)*	1. pebbles, small stones. 2. coins, money. This is going out of use. Syn - jangka.
kulka	*(adj)*	short.
Kulki	*(n)*	place name - Cape Tribulation.
kulmba-kulmba	*(n)*	gecko, small house lizard.
Kulngku	*(n)*	place name - Bailey's Creek. Also Kaba-kada.
kulngkul	*(adj)*	1. heavy 2. pregnant.
kulngu	*(n)*	bandicoot.
Kulngurbu	*(n)*	place name, the coconut grove near the mouth of the Creek at Ngamujin Beach.
kulu	*(adj)*	short broken off pipe.
kuludu	*(n)*	dove, small grey.
kulun	*(adj)*	selfish. Nyulu mayi kari dajin, kulundu. 'He didn't give any food because of selfishness.' Syn - jumbun.
kulur	*(adj)*	three.
kulurrin	*(n)*	handsaw.
Kumarkaji	*(n)*	place name - near China Camp (story of Amazon women).

kumbamu	*(n)*	trade wind, fair wind.
kumbir	*(adj)*	well after being sick. Syn - ngulkurr. Ngayu kumbirman, bambaymun. 'I'm better now, after being sick.'
kumbu	*(n)*	urine. Syn - yiwan, dalngarri.
kumin	*(n)*	species of fig tree with edible fruit. The fruit looks like an eyeball, it is ripe in August - October.
kumu	*(n)*	mosquito.
kumul	*(n)*	species of grass.
kumurbina	*(n)*	black cockatoo - Nyungkul. Yalanji - kadanji.
kumurr	*(n)*	The autumn time of the year when so many flowers are in bloom. Nganka kumurrkudabi. 'It's flower time now.'
kumuy	*(n)*	fluorescence under water (salt water), as behind a boat in the water at night.
kuna	*(adj)*	to be joined.
kuna-bungal	*(trv)*	to join something to something, i.e. to tie something to something else.
Kuna	*(n)*	place name - Shipton's Flat.
kunarangkal	*(t)*	middle of the night.
kunbay	*(intrv)*	finish. Nyiku break-up day; school kunbanda. 'Today is break-up day; school's finished now.'
kunbay-manil	*(trv)*	to finish something.

kunbu	*(n)*	a big day, celebration, as a dance, race meeting or corroboree.
kundur-kundur	*(n)*	crescent perch.
kundurr	*(n)*	death adder.
kungkarr	*(dir)*	north along the coast; also used to refer to Cooktown.
kungkun	*(n)*	brown tree snake.
kungkurr	*(adj)*	pop-eyed, eyes open wide, eyes bulging out.
kungkurr-kaday	*(intrv)*	amazed, surprised very much.
kunil	*(trv)*	1. to hit. Nyulu kaya jukubu kunin.'He hit the dog with a stick.' 2. to kill. Nyulu bikibiki marrkinda kunin. 'He killed (shot) the pig with a gun.'
kuniway	*(intrv)*	to fight with fists or sticks, hitting each other.
kunja	*(n)*	pimples.
kunjal	*(trv)*	1. to call someone. Ngamungku yununin kunjan-kunjal. 'Mother's calling you.' 2. to invite. Jana yununin kunjal weddingba. 'They'll invite you to the wedding.'
kunjarri	*(n)*	species of palm tree. The bark can be used to make containers for cooking. The inside of the upper trunk of small ones is edible.
kunji	*(n)*	sneeze.
kunji-damaji	*(intrv)*	to sneeze.
kunjin	*(n)*	fire.

kunjirr	*(adj)*	cleansed from a dead person's spirit. To make a person's things usable again after death, they must be warmed or smoked - passed through smoke or waving smoking bark all around and inside it.
kunju	*(adj)*	1. lame, cripple. Syn - barrka-buyun. 2. mentally ill.
kunjuri	*(n)*	shield.
kunka	*(ma)*	might be, maybe. Bama kunka balkawanji yununku. 'People might talk about you.'
kunkun	*(n)*	periwinkle, flat shellfish with a smooth shell.
Kunkunbuku	*(n)*	place name, mountain and river flowing from mountain. This mountain is where the wild dogs stay. (wild dog legend, Shipton's Flat-Jubilee area).
kunkun-bungal	*(trv)*	stare.
kunukunu	*(adj)*	fat in food or fatty meat. Yinya milkul kunukunu. 'That soup is too fatty.' See also jirrburr, jilu.
Kunyurrimba	*(n)*	place name - a sharp corner in the upper reaches of Daintree River.
kurajan	*(n)*	turtle spear point - Yalanji. Nyungkul - biyul.
kural	*(ma)*	under water. Nyulu kural warrin. 'He swam under water.'
kuralbi	*(n)*	species of tree and its fruit - wild peasun. The bark from this tree was used to make rope. Two long strands were twisted together and used for turtle rope. It was very strong.

kuran	*(n)*	larva of case moth, edible. Found in green wood.
kuraykuray	*(n)*	milk tree.
kurburrubun	*(n)*	magpie.
kuri	*(n)*	small patch of scrub.
kurkunbay	*(n)*	butcherbird, stockwhip bird.
kurmba	*(n)*	a woman who has very recently given birth to a baby. Nyulu kurmbamaynda. 'She just had a baby.'
kurmba-kurmba	*(n)*	1. slippery lizard. 2. the mythological person who was the husband of ngalba-bulal, the two sisters of Mt. Peter Botte. He was the husband of babarr, the older sister, but wanted the younger one.
kurmun	*(n)*	sack, bag.
kurndal	*(intrv)*	sink in mud or water. Ngarri kurndan kambalkambalba. Can't kulbaji baja. 'My legs sank down in the mud, can't pull them up again.' Syn - bujil-janjil.
kurrajan	*(n)*	a spear point made from wattle and used for turtle spearing. It was put in the fire until it was hard enough to pierce through a turtle shell.
kurran	*(n)*	kind of grub.
kurranday	*(n)*	seagull.
kurranji	*(n)*	cassowary.
Kurraybaja	*(n)*	place name - coconut grove across the river from the mill.

kurrbal *(n)*	plain turkey (native companion).
kurrbar *(n)*	favourite. Dickie ngaykuku kurrbar jilbaka. 'Dick's my favourite hunting partner.'
kurrbar-buyun *(n)*	a person having no friends, poor, no one to help.
Kurrbi *(n)*	place name - cave between Kaway and Kangkaji (story site). Also called Jibul.
kurrburrbun *(n)*	top of head.
kurrburrubun *(n)*	magpie.
kurrija *(n)*	octopus.
kurri-kurri *(n)*	1. storm bird 2. giant mythical bird 3. very tall person.
kurrinkurrin *(n)*	mackeral sky.
kurriyala *(n)*	carpet snake, python.
kurrkal *(n)*	shortcut.
kurrkal-warri *(intrv)*	go by a shortcut.
kurrka-juri *(intrv)*	a fight between two men over a woman.
kurrka-wabaji *(intrv)*	to look back, as on the trail.
kurrma *(n)*	earth oven.
kurrmaja *(n)*	larvae of green ants.
kurrmbal *(n)*	species of cicada or locusts.
kurrmil *(n)*	part of something, a part.

kurruba	*(n)*	species of freshwater fish.
kurrubijal	*(n)*	morning star.
kurru-jindal	*(trv)*	complain.
kurru-jindaway	*(intrv)*	argue, tongue fight. Bula kurru-jindaway yinyaynka. 'They're arguing about it.'
kurrujuwa	*(n)*	sentry bird which warns of crocodiles along the banks of the river. Totem of both the dabu and walarr moieties.
kurru-kurru	*(adj)*	crooked, wrong.
kurrul	*(n)*	1. cicatrice, tribal marks. 2. wrinkles, as on forehead or on a newborn baby's side.
kurrun	*(n)*	a kind of tree.
kurruy	*(n)*	Burdekin plum.
kuru	*(n)*	1. woman's affection/love/lust to a man. 2. grub found in dry grass tree.
kuru-baka	*(n)*	a woman who is always falling in love.
kuru-bunday	*(n)*	a woman who is in love with someone.
kurubarr	*(n)*	the sound of cicada in thick scrub.
kurunkal	*(n)*	species of mangrove with a long round seed.
kururrungka	*(n)*	bronze wing kookaburra.
kuwa	*(dir)*	north and inland from the coast, north-west.
kuwimbur	*(n)*	whistle.
kuwimbur yirrkay	*(intrv)*	to whistle.

kuwinkan	*(n)*	ghost/spirit.
kuwinyu	*(n)*	posterior (not a rude term). Syn - juju.
kuya	*(n)*	fun.
kuya-bungal	*(trv)*	make fun of, tease in fun, make a joke.
kuyaji	*(n)*	funny person, thing, or happening, joker.
kuyalin	*(n)*	small conical shellfish, used for bait.
kuyan	*(n)*	war spear with quartz head.
kuyi	*(n)*	nasal mucus.
kuyi	*(excl)*	exclamation prior to statement. Kuyi, ngayu balu nyarrijinkuda. 'Boy, I was almost squashed.'
kuyir	*(n)*	bush curlew.
kuyu	*(n)*	fish. Ngayu kuyungu dungay. 'I'm going fishing.'

kuyu wali-yindu-wali-yindu.

baban	angelfish
badibu	spotted eagle ray.
balarri	queenfish
barrbal	black bream
bayil	jungle perch
bilaji	flat tailed ray
bilmbin	black tip shark
bububay	violet lined parrotfish
bunjulu	giant herring
dalkal	freshwater sardine
dalku	archerfish (Nyungkul)
dalmbal	flathead

danbal	kingfish
dandarrbina	yellow freshwater eel
dawal	trevally
dijarr	species of fresh water perch
jalkay	salmon
janbal	blue spotted fantail ray
jarbir	grunter
jijirr	red bream
jilngu	boney salmon, ox eye herring
jukar-jukarbina	sand whiting
julaji	fresh water catfish (Yalanji)
julba	fresh water minnow
julmba	sucker fish
kalngkan	small mullet
kanyaji	fresh water catfish (Nyungkul)
karrulji	black spotted dart
kalu	species of garfish
kijukum	salt water catfish
kilkirr	tiger shark
kubarr	big black fresh water eel
kubija	barracuda
kudi	barramundi
kundurr-kundurr	crescent perch
kurrubal	fresh water cod
mangkurr-mangkurr	species of garfish
mawul	small fresh water eel
midir	knight fish
milkaji	blue tailed mullet
murraja	stonefish
mujarrka	archerfish (Yalanji)
ngalkun	mullet
ngarmu	shovelnose ray

ngiwa	moray eel
walarrji	fresh water catfish
walbul-walbul	small spotted sting ray
walkan	diamond fish or devil ray
wara	rock cod
wuyumbu	toad fish
yaba	species of fresh water eel
yaburr	shark
yalmburrajaka	whale
yalnganji	manta ray (Yalanji)
yawu	stingray
yidi	manta ray (Nyungkul)
yubuji	sawfish

landin	*(n)*	the Aboriginal camp at Thompson Creek. English loan word, from landing.

M

ma	*(excl)*	shows mild surprise, something like English 'oh'.
mabal	*(trv)*	swallow.
mabarr	*(n)*	war. (Aboriginals fighting with spears.)
Mabarrba	*(n)*	place name - the turn off to Main Camp above the Zig-zag.
mabil	*(n)*	swamp.
madja	*(n)*	scrub, jungle, rain forest.

107

madu	*(n)*	sea pine.
maja	*(n)*	boss, English loan word, from master.
majamal-majamal	*(intrv)*	idiom for bossy. Nyulu majamal-majamal bajaku. 'He is too bossy.'
majal	*(trv)*	to chew.
majarr	*(n)*	lazy, no good for hunting or working, used to refer to both dogs and people.
maji	*(n)*	matches. English loan word.
majin	*(adj)*	oily or greasy. Yunu mungka majin bajaku. 'Your hair is too oily.'
makaji	*(n)*	onion plant, edible herb.
makal	*(n)*	muscles on calf of leg.
makarr	*(n)*	fish net.
makarra	*(n)*	streaky yellow ochre.
makirr	*(n)*	yellow ochre.
makul-makul	*(n)*	tar, or something black as tar or bitumen.
maku	*(dir)*	towards. Buwun maku nyungundu kankadan. 'The boat was coming toward him.'
makuku-bawal	*(trv)*	change directions so you don't meet someone.
maku-janay	*(intrv)*	wait to be met.
maku-nyajil	*(trv)*	meet, as on the trail.
maku-nyajiway	*(intrv)*	meet each other.
maku-warri	*(intrv)*	go to meet someone.
maku-wukurril	*(trv)*	follow to meet someone.
maku-yungal	*(trv)*	send to meet someone.

mala	*(adjunct)*	expert, good at.
mala-bayan	*(n)*	good carpenter.
mala-burri	*(n)*	good singer.
mala-kural	*(n)*	good diver.
mala-kuyu	*(n)*	good fisherman.
mala-lorry	*(n)*	good driver.
mala-minya	*(n)*	good hunter.
mala-nganyi	*(n)*	good at it, (anything), clever.
mala-yarraman	*(n)*	good rider.
malabayi	*(n)*	right side.
Malajakuy	*(n)*	place name, - the point between Kangkiji and Kaway. Jibul (bat) story is about this cave.
malaji	*(adj)*	guilty.
mala bajaku	*(adj)*	guilty. Nyulu mala bajaku. 'He's the one (who ate the lollies).'
mala-yirrkay	*(intrv)*	admit, confess, tell the truth. Nyulu jiba-badin, mala-yirrkan. 'He was sorry and owned up.' Syn - milka murruji.
malal	*(n)*	1. spider and spider web.
		2. life force. That which belongs to the body which is burned at a dead person's burning ceremony.
malar	*(n)*	creepy feeling.
malar dungay	*(intrv)*	gooseflesh.
malari	*(n)*	species of fern.
malarmalar	*(n)*	hairy or lumpy surface, pimples.
malbin	*(n)*	leg between knee and thigh.
mali	*(n)*	species of small bat.

malka-malka	*(n)*	a bad spirit, which goes through walls and comes around when a person has been killed by a dambunji.
malkarri	*(n)*	corroboree when someone dies.
malnkurr	*(n)*	headband.
malurri	*(n)*	fern tree.
mama	*(n)*	mother. English loan word.
mamarra	*(n)*	two, joined together but not a pair. This is not used anymore except by old people.
mamarramaniji	*(intrv)*	married.
mambarril	*(trv)*	1. force. Nyulu karrkay mambarrin schoolbu dunganka. 'He forced the child to go to school.' 2. give over to, turn over to. Nyulu nyungunin bulimananda mambarrin. 'He turned him over to the police.' 3. report something bad, to tell on, to gossip about. 4. allow. Yundu nganya kari mambarrin dunganka. 'You didn't let me go.'
mana	*(trv)*	the command form of the verb 'get'.
manbir	*(n)*	barb of a spear.
manda	*(n)*	relationship term. If you are a woman, younger brother's children. If you are a man, younger sister's children.
mandi	*(n)*	moiety or subsection of the tribe.
mandi-mandi	*(n)*	honeycomb. When your husband or child dies you put this into your hair.
mandurr	*(n)*	bait (any kind).

manil	*(trv)*	get.
manjal	*(n)*	mountain.
manji	*(n)*	dandruff.
Mangkalba	*(n)*	place name - Cedar Bay.
mangkurru	*(n)*	mangrove, English loan word. For different species of mangrove see: 1. kajul; 2. kakaji; 3. kurunkal; 4. marril; 5. miyilabu; 6. walbul-walbul.
mangkurr-mangkurr	*(n)*	garfish. Syn - kubija.
manu	*(n)*	throat and front of neck.
manubu-damal	*(trv)*	watch or guard. Bulimanangka nyungun manubu-daman. 'The policeman guarded him.'
manubu-wundil	*(trv)*	deceive. Majangka nyungun manubu-wundin. 'The boss deceived him.'
manu-burray	*(adj)*	squeamish, nauseated.
manu-damal	*(trv)*	visit. Ngayu yunun manu-damanka. 'I want to visit you.'
manu	*(ma)*	only, just. Yundu manu sugar buyim-bunga, lolly kari. 'You buy only sugar, no lollies.'
manubaja	*(n)*	truth.
manubaja-bungal	*(trv)*	believe.
manu-kalkaji	*(n)*	person's spirit.
manun-manun	*(adj)*	kind, merciful.
manyarr	*(n)*	wife.
manyarrinyu	*(n)*	couple, husband and wife.

Manyi	*(n)*	place name - where Main Roads camp was, near the summit of the Bloomfield-Helenvale Road.
mara	*(n)*	hand.
mara-barin	*(adj)*	one who takes things and doesn't put them back.
mara-bawan	*(trv)*	to intend to steal something, but someone came so he had to leave it behind and couldn't take it.
mara-dajil	*(trv)*	help. From English 'give a hand.' Ngayu yunundu mara-dajil. 'I'll give you a hand/help you.'
mara-dakal	*(intrv)*	have a go (idiom).
mara-duray	*(adj)*	clever with the hands, steal something, sneak something.
mara-jalajala	*(adj)*	clumsy.
mara-kunbay	*(intrv)*	rest, stop working. Ngayu Sundaynga mara-kunbay. 'I stop working on Sunday.'
mara-muna	*(adj)*	thief.
mara-waban-wabaji	*(adj)*	always busy, always working.
mara-warri	*(intrv)*	crawl.
maraji	*(intrv)*	swim. Nyulu bananga maran-marajin. 'He was swimming in the water.'
marakal	*(n)*	spider shell.
maral	*(n)*	young girl, unmarried girl.
maral-maral	*(n)*	young girls.
Maramba	*(n)*	place name - near Watermelon Creek.
Marangaku	*(n)*	place name - on Main Camp trail. (story site)
mararr	*(n)*	cloth. Originally a sail made of plaited palm leaves.
marbaji	*(n)*	stringy bark tree.

Marbaymba	*(n)*	place name - Rattlesnake point and the ground around there, also the taboo place up Fritz Creek (story site).
mari	*(adj)*	Aboriginal. English loan word (from English outback slang).
mari doctor	*(n)*	Aboriginal doctor, witch doctor, doctorman.
marku	*(n)*	species of oyster.
marngkil	*(n)*	species of ti tree.
marra	*(n)*	1. zemia tree and the zemia nut which is roasted, ground and leached to make flour. 2. wing. Syn - nangki.
marra-warri	*(intrv)*	to fly.
marra-warril	*(intrv)*	1. to be in a real bad temper, temper tantrum, picking up things and throwing them. Nyulu dingkar kuliji marra-warrin. 'The man was angry and throwing things around.' 2. to go somewhere (just children, not adults) thoughtlessly, not thinking of the danger. Jana kaykay-kaykay bada marra-warrin. 'The kids went down river (when a flood was running)'.
marrabal	*(n)*	species of ti tree.
marrakan	*(n)*	dugout canoe made of red cedar wood.
marral	*(adj)*	dry.
Marralin	*(n)*	Islander.
marrbal	*(n)*	sour, bitter taste. Syn - kaka.

marri *(t)*	prolonged, long time. Nyulu marri bajaku naka dungan. 'She's been gone down south a long time.' Syn - ngadingka.
marriman *(intrv)*	settled. Nyulu jinbalku dungan, kari marriman. 'He went quickly, he didn't settle down.'
marri-marri *(n)*	old people.
marril *(n)*	species of mangrove, with apple-like seed only much bigger. The wood is hard and is good for making oars.
marrka *(n)*	1. calm sea. 2. salt pan, where salt water has been.
marrkabina *(n)*	edible oyster.
marrkin *(n)*	gun.
marrkin-marrkin *(n)*	nickname for a stockman.
marrku *(n)*	edible wild cherry which has two or three seeds in each fruit. It grows on low bushes by the beach and has a shiny leaf. (English - native cherry).
marubu *(n)*	species of oyster.
maru-maru *(ma)*	with nothing, without any, empty. Ngayu maru-maru kadan. 'I came with nothing, having nothing.'
marun-marun *(adj)*	bright red colour.
mawal *(n)*	species of bee.
mawar *(n)*	the vine of the lawyer cane. Also used to refer to braces.
mawu *(n)*	a coarse grass used in the making of dilly bags.

mawul	*(n)*	small variety of freshwater eel. Only old people were allowed to eat it.
Mawurmbu	*(n)*	place name - Gold Hill.
maya	*(n)*	a species of clinging plant or vine.
mayal	*(n)*	bottle.
mayarriji	*(n)*	sub-species of grey kangaroo, lighter in colour than the 'julmbanu'.
mayi	*(n)*	1. vegetable food or fruit. 2. generic term for food, whether vegetable or protein.
midir	*(n)*	knight fish, sometimes known as the port and light fish.
mijan	*(n)*	wart.
mijiji	*(n)*	white woman. English loan from 'Missus'.
Mijinan	*(n)*	place name - where the bridge is over Wallaby Creek.
milbal	*(n)*	tear.
milbanku	*(n)*	pencil cedar. The skin of the seed is edible.
milbar	*(n)*	1. generic term for shell 2. nautilus shell 3. button.
milbarakal	*(n)*	species of tree.
milbayarr	*(n)*	1. woomera. 2. used in mixed company when referring to a man's penis.

Milbayarr	*(n)*	place name - near China Camp.
Milbija	*(n)*	place name - along upper reaches of Daintree, between bubu Jiwulkal and Jangkarra.
milbil	*(trv)*	1. to show or tell something. Nyulu ngaykundu mayi wukay milbin. 'She showed me some of the yam (wukay).' 2. introduce. Dickingka nganya milbin ngamundu. 'Dick introduced me to his mother.'
mili	*(n)*	1. stinging tree. 2. jellyfish (because they also burn). Syn - wuybur, kulil.
milka	*(n)*	ear. Many idioms are compounded with 'milka' as the base.
milka-bakal	*(trv)*	remind, tempt, warn.
milka-binalku	*(ass)*	remember.
milkabu baykal	*(trv)*	think about.
milkabu dumbarril	*(trv)*	think about.
milka-bujar	*(adj)*	homesick, lonely, sad, worried.
milkabu manil	*(trv)*	remember, recollect.
milkabu nyajil	*(trv)*	hear.
milka-burray	*(adj)*	tired of so much noise. Kaykay-kaykay nyurra baka; ngayu milka-burray. 'The kids are making too much noise; I'm tired of it.'
milkabu wukurril	*(trv)*	think about.
milka-dalkay	*(intrv)*	remember. Nyulu yarkin manyarranka milka-dalkan. 'The dead person remembered about his wife.'
milka-dalkay-manil	*(trv)*	remind. Yundu nganya milka-dalkay-mana wunkun moneyka. 'You remind me tomorrow about the money.'
milka-daray	*(intrv)*	sin, yield to temptation. Jana warru-warru milka-daran mayi ngakinka shopmunmun. 'The young men sinned and

		stole food from the shop.' Bulu maral and warru milka-daran duduymbu. 'The young man and girl did wrong in the bush.'
milka dudu	*(adj)*	1. deaf.
		2. stubborn.
milka jalkinba wunay	*(intrv)*	can't sleep because of something on the mind. Nyulu milka jalkinba wunan wadjalka. 'He couldn't sleep because of the cyclone being on his mind.'
milka-janay	*(intrv)*	1. listen.
		2. obey.
milkaji	*(n)*	earache.
milka kaka	*(n)*	sore ear.
milka kari	*(adj)*	can't hear, deaf.
milka-manil	*(trv)*	contented.
milka-marri	*(adj)*	contented, peaceful. Jana milka-marri yinyanka. 'They have peace about that.'
milka-murruji	*(adj)*	ashamed of actions, guilty, to avoid someone after stealing from him, or after not keeping a promise, etc. Syn - malaji, murrunkal.
milka ngabal	*(trv)*	1. sentence, as in court. Godungku jananin milkangabal. 'God will give them judgement.'
		2. remind. Ngayu yunun yilayku milkangaban. 'I reminded you yesterday.'
milkanyajiji	*(intrv)*	1. disobey, don't listen, don't do as you're told, do as you want to do.
		2. to listen to your own conscience.
milka nyajil	*(trv)*	remember.
milkanga-bungal	*(trv)*	remind, also used for explain.
milkanga-kaday	*(intrv)*	recall, remember.
milka-wulay	*(intrv)*	1. forget. Ngayu kayanka milka-wulan. 'I forgot about the dog.'
		2. forgive.
milkaji	*(n)*	small mullet.

milkul	*(n)*	soup or stew.
milman	*(n)*	azure kingfisher.
milmarr	*(n)*	edible lawyer cane.
minday	*(adj)*	tame, quiet, brave, not afraid of or shy of, confident. Nyulu bikibiki yinyilji karida, mindayda. 'That pig isn't afraid any more, is tame now.' Syn - muna.
mindil	*(n)*	dog flea.
mingki-janay	*(intrv)*	squat, crouch. People fighting squat down so you cannot hit them with your spear, or when camping out, crouch down all night because of the rain (can't lie down because it is too wet).
mingu	*(n)*	the hook of the woomera that enters the end of the spear.
mingur	*(n)*	oil nut tree. The fruit is like a small green apple, which when roasted in the fire, turns black. The black is rubbed on the hand and then on the hair to beautify it.
mini	*(adj)*	correct, as a correct marriage according to tribal laws.
mini-mini	*(adj)*	beautiful, nice, pretty.
minjal	*(trv)*	to keep/save food for someone. Ngayu yunu mayi minjal. 'I'll save some food for you.'
minji	*(n)*	splash, that which comes out at an explosion or flames coming out in a big fire. Jana jinbalku dungan, buwundu bana minji-kangan. 'They went real fast, the boat made a big splash (bow wave) (as it goes along fast).' Baya minjiji 'The fire has a lot of flames shooting up.'

minjin-damal	*(trv)*	tidy up, make neat, straighten out. Nyulu minjin-damal bayan. 'He is a good carpenter (does neat work).' See also 'mala' and 'juburr'.
minya	*(n)*	1. protein food - meat, eggs. 2. generic term for animal.
miral	*(n)*	1. scum on water. 2. whale oil.
mirrba	*(n)*	rifle, originally woomera. This was used as an instrument of defence. After being found guilty, a man used to be given a woomera with which to ward off the spears thrown by a group of men. The aim was not to kill except for a capital offence.
mirrbangku	*(n)*	pencil cedar. The fruit is the shape of a date and very sweet.
mirrbi	*(n)*	methylated spirits.
mirrimar	*(n)*	rib.
mirrimbal	*(n)*	1. cockatoo crest. 2. the name of a hat made from cockatoo feathers. To make the hat, the feathers of the cockatoo are mixed with bees wax and the hat is used in ceremonies.
mirrki	*(n)*	kidney bird, totem of the dabu moiety.
mirru	*(n)*	club, nullanulla.

miyil	*(n)*	1. eye. 2. species of tree, which has poisonous sap used to blind fish. You wrap the orange seed in grass to keep the sap from touching your skin and the eyes of people, then smash under water.
miyil-burra	*(adj)*	blind.
miyil-dandi	*(adj)*	one who stares, looks hard, concentrates.
miyil-dungay	*(intrv)*	giddy, dizzy. Syn - walu-warri.
miyil-duray	*(adj)*	person who pretends he is not observing, but really does.
miyil-janay	*(intrv)*	look, watch.
miyilji bunday	*(intrv)*	guard, watch.
miyil kabanji	*(adj)*	literate.
miyil kari	*(adj)*	blind.
miyil-nandaji	*(intrv)*	pray (literally to close your eyes).
miyil-wurril	*(adj)*	crosseye.
miyilabu	*(n)*	species of mangrove. It has a poisonous sap which makes people blind.
miyilkura	*(n)*	smouldering log.
mudaka	*(n)*	motor car, English loan word.
mudu	*(n)*	lower back.
mudu wayjul	*(t)*	the time just before daylight, pre-dawn.
muja	*(n)*	1. wound not yet healed. 2. place name - Watermelon Creek. See ngurru.
muja-muja	*(adj)*	rotten, easily broken, decayed wood or cloth. Yundu tent marral-bunga; muja-mujamanji. 'You should dry out your tent; it might get rotten.'

mujal	*(trv)*	collect, gather. Ngayu baya mujan. 'I gathered firewood.' Syn - bangkal.
mujarr	*(n)*	species of fig tree and its fruit, which is edible, and is like a very small apple - ripe in August to October. It is red when ripe, grows out of the trunk of the tree.
mujarrka	*(n)*	1. archer fish - Yalanji. Nyungkul - dalku. 2. spotted Jewfish, fresh and saltwater, in King's Plains rivers.
muji	*(n)*	name given to a person who has spear marks on him.
mujurr	*(n)*	witchetty grub found in rotting wood.
mukay	*(n)*	relationship term, mother's older sister, father's older brother.
mukirr	*(n)*	mussel. Found in fresh and brackish water. There are many up the Daintree near Bairds, some up Granite Creek. Has to be cleaned from the black stuff that tastes like tobacco. First roast it, then clean the 'ear' out, then boil it or else eat it right away without boiling.
muku	*(n)*	1. back. 2. small hawk.
muku-duku	*(adj)*	hunchback, bent back. Jalbungku kulngkuldu minya kurranji nukan, nyungu kangkal muku-dukumal. 'The pregnant woman ate cassowary meat. Her child will be hunchback.'
muku-muku	*(ma)*	go backwards.
muku nalmbarriji	*(intrv)*	lean oneself back.
muku walimal	*(intrv)*	bend, stoop.

mukukanka *(n)*	species of tree and its edible fruit - becomes ripe in August-September.
mukul *(adj)*	old.
mukurr-mukurr *(adj)*	brackish, just when tide comes up into river.
mula *(n)*	blood.
mula wanarri *(intrv)*	bleeding.
mulaji *(n)*	menstruation.
mula-mula *(adj)*	red colour - Yalanji. Nyungkul - ngala-ngala.
mulawajarr *(n)*	star - Nyungkul. Yalanji - dawar.
Muliku *(n)*	place name - the other side of the Annan River bridge toward Cooktown, where the old bridge is underneath, cement on top.
mulka-warri *(intrv)*	ambitious. Yundu bangkarr mulka-warri? 'Do you feel ambitious?'
mulkal-mulkal *(n)*	1. totem. This word spoken with a rising intonation is an enquiry into a person's secret life. 2. state of mind to fight for no reason. The father of an unborn child becomes angry at a mate and he will hit the mate at slightest pretense. This is then a sign that his wife is pregnant. Can also be anyone who fights for no reason. This is also a sign someone is pregnant. Bula mulkal-mulkal; somebodyngka baby haveim-bungal. 'They're fighting for no reason. Somebody will have a baby.' 3. the spirit being who keeps a snake from biting a pregnant woman.
mulkay *(n)*	fetish. An article with supernatural powers.

mulkay-warri *(intrv)*	contented, happy, good feeling inside. Ngayu jananin nyajin ngujurinya, ngayu mulkay-warrin. 'I watched them playing and I felt happy.'
mulma *(n)*	hornet.
mulngku *(n)*	wave.
Mulujin *(n)*	place name - along Daintree River.
mulumu *(n)*	1. dove. 2. wood used in a sacred corroboree.
mulumunji *(n)*	with magic.
mulun *(adj)*	folded, closed.
mara mulunman *(intrv)*	clenched fist, closed fingers.
mumal *(trv)*	to throw a spear with a woomera.
mumbal *(trv)*	to insert, to place inside something, as to insert a part in an engine.
mumbar *(adj)*	proper, correct, careful, alert. Bilngkumu milka mumbarku wunay. 'The crocodile is lying there alert.'
muna *(adj)*	1. quiet, brave, not afraid, confident. Syn - minday. Yinya bama muna bajaku bikibikinka. 'That man is not afraid of wild pigs.' Used to describe someone who asks for things, not being shy. 2. tame, as a tame pig.
mungari *(n)*	Kaori pine tree.
mungka *(n)*	hair on man or animal.
mungka-dirka *(n)*	fur.

mungka-dunju	*(n)*	Torres Strait Islander. Also called burrir-warra.
mungka-mungka	*(adj)*	hairy, having a lot of hair.
mungka-mungka	*(n)*	little tree with thorns on branches.
mungkil	*(trv)*	spear to kill. Bula minya walu-yindu walu-yindu kalkabu mungkin. 'They speared lots of different kinds of fish.'
munji	*(n)*	big clam shell.
munju	*(n)*	forehead - Yalanji. Nyungkul - yiman.
munju-dandi	*(adj)*	stubborn.
Munjujubal	*(n)*	place name of ground near fork of Grass-tree Creek (Shipton's Flat area).
munjurr	*(n)*	green ant - same as yangka.
munudumbun	*(n)*	scorpion. Also called munukurru.
munukurru	*(n)*	scorpion. Also called munudumbun.
munungkul	*(n)*	ground pigeon.
munwingkul	*(n)*	dove.
munyun	*(n)*	snake scale.
munyurri	*(n)*	sandfly. Syn - diri-diri.
mura	*(n)*	species of tree. When this is in bloom it is time for minya jalan.
murba	*(adj)*	close fitting, tightly built, patched up. Nyulu bayan murbaku ngaran. 'He built his house well.'
murbuy	*(n)*	red ochre.

murma	*(n)*	small paper wasp, yellow in colour with a bad sting. Its nest hangs in trees.
murnil	*(trv)*	twist, stir.
murniji	*(intrv)*	to turn around, to go around in circles (as when lost).
murrabal	*(n)*	barramundi - Nyungkul. Yalanji - kudi.
murraja	*(n)*	stone fish.
murral	*(n)*	tree kangaroo - Yalanji. Nyungkul - jarrabina.
murramu	*(n)*	dingo. Also called ngamu-murramu.
murrangkal	*(n)*	fighting spear (shovelhead), made from black palm.
murrbun	*(n)*	1. scabies. 2. species of lizard.
murrka	*(n)*	scar, scab, initiation marks. Not an open wound. Syn - wulbar.
murrkul	*(n)*	species of tree with edible fruit, two seeds one above the other, round like an apple. Ripe August - October.
murrmun	*(n)*	rhinoceros beetle.
murrngal	*(trv)*	to break off twigs or small branches to harvest fruit from a tree.
murru	*(adj)*	1. round. 2. spoken of animals or plants folding up when interfered with, i.e. sensitive weed.
murruji	*(ma)*	cannot. Ngayu murruji dakal. 'I cannot climb up.'
murru-kaday	*(intrv)*	to become ashamed, shy, bashful.

murru-kaday-manil	*(trv)*	to shame someone.
murru-kangal	*(intrv)*	scold, growl someone.
murru-kangaway	*(intrv)*	argue.
murrumu	*(n)*	dingo.
murrumun	*(n)*	black beetle.
murru-murru	*(adj)*	lumpy.
murrunkal	*(adj)*	guilty. Syn - milka-murruji, malaji.
muru	*(adj)*	together. Jana muruku bundan. 'They sat all together.'
muru-muru	*(adj)*	close together.
muru-bungal	*(trv)*	to put things together.
murun	*(n)*	big toe.
mururr-mururr	*(adj)*	same time. Ngalin mururr-mururrku kadan. 'We came the same time.'
muwul	*(ma)*	1. secretly, quietly. Nyulu bama Mossmanmun, nyulu muwulku bundanday jawunyunji. 'That man is from Mossman, he's living secretly with his relation (so the Manager won't know).'
	(n)	2. place name - between Tribulation and Bailey's creek.
Muwunbu	*(n)*	place name - the tableland the other side of Rossville.
muya	*(n)*	kind of bird.
muyar	*(n)*	wind. Muyarabu kaba bunjurril. 'The wind blows the rain.'

muyu	*(n)*	hair of a pig.
muyu wayjul	*(trv)*	singeing the hair of the pig before cooking.
muyu-muyu	*(n)*	small red ant.
muyul-muyul	*(adj)*	funny, creepy feeling, like you have when something is crawling on you, nervous, a special feeling against. Nyulu muyul-muyul jarbanka. 'He's got a block against snakes (doesn't want to touch them, doesn't like them).'
muyurr	*(n)*	umbrella part of umbrella palm.

N

naka	*(dir)*	south and east; south along the coast, used in referring to Cairns or Brisbane.
naka-naka	*(dir)*	across, over, the other side of. Syn - ngubar-ngubar.
nakawarra	*(n)*	species of bee.
nala-nala	*(n)*	waddy club.
nalmbarril	*(trv)*	lean.
nalmbarriji wunay	*(intrv)*	lean back.
nambarr	*(n)*	stick of flexible bamboo used in nose piercing.

Nambil-nambil	*(n)*	place name - Jubilee.
nandal	*(trv)*	to close, shut, bury.
nangki	*(n)*	wing. Syn - mara.
nangkibu warri	*(intrv)*	to fly.
narmba	*(adj)*	all. Bama narmbaku kadan. 'All the people came.'
naybu	*(n)*	knife. English loan word.
niji	*(ma)*	already.
nikar	*(n)*	species of shallow water oyster found on rock.
nili-nili	*(n)*	duck.
nubil	*(trv)*	seek, look for.
nubiji	*(intrv)*	1. to be looked for. Yundu wanyurrinku nubin-nubiji? 'What are you looking for?' 2. to be lost. Nyulu karrkay madjanga dungan, nubijinkuda. 'The child went into the scrub and then got lost.'
nubi-manil	*(trv)*	to lose. Syn - kilbal
nukal	*(trv)*	to eat, to drink.
nulngkun	*(adj)*	big breasts. Nyulu yinya maral nulngkun. 'That girl has big breasts.'
nulu	*(n)*	1. ashes. Nyulu damba wayjun nulungu. 'She cooked damper in the ashes.' 2. white pus. Nulu wanarri bajimun. 'Pus is running from the sore.'

numburr *(n)*	sound of a motor, rattling noise. Truck kankaday, ngayu numburr nyajil. 'A truck is coming; I hear the motor.'
nuril *(intrv)*	peep. Nyulu karrkay nurin-nuril windowburr. 'The child is peeping through the window.'
nurru *(n)*	ancestral home out west from which the special corroborees have come.
nuwi *(n)*	squid. Nyulu nuwingka ngumbu yilbal. 'The squid throws ink.'
ngabal *(trv)*	soak, leach.
ngadi *(t)*	a long time.
ngadiku *(t)*	a long time ago.
ngadingka *(t)*	for a long time.
Ngadi-muril *(n)*	place near Grasstree where footprints are. (Ngalba-bulal legend)
ngadil *(n)*	hickory, good timber for woomeras.
ngajal *(n)*	low tide.
ngajay *(n)*	species of small crayfish, not eaten.
ngaji *(n)*	relationship term - mother's father.
ngakil *(trv)*	1. hide. Ngayu kalka ngakin jikanba. 'I hid the spear in the grass.'
	2. steal. Wulmanangka baya ngakin. 'The old man stole the firewood.'
ngakiji *(intrv)*	to hide from someone, to run away.
ngakun *(n)*	1. species of yam.
	2. flame tree. The flowering of this tree signals the time when the scrub hen eggs are in season.

ngala-ngala	*(adj)*	red - Nyungkul. Yalanji - mula-mula.
ngalayin	*(n)*	relationship term. Father-in-law, son-in-law.
ngalba	*(n)*	a term you can call a person when you can't say that person's name, i.e. if anyone has the same name as a recently dead person; or if someone has the same name as a woman's son-in-law. The taboo names for them become ngalba.
Ngalba-bulal	*(n)*	place name - Mt. Peter Botte.
ngali	*(pr)*	we two inclusive.
ngalin	*(pr)*	we two exclusive.
ngalkal	*(n)*	outside. Can refer to outside the house, outside the scrub, outside a certain area. Ngayu ngalkalba dungan, madjamun. 'I went outside (or out of) the scrub.'
ngalkarran	*(n)*	species of tree with edible red seed like an apple, ripe in August - October.
ngalku	*(n)*	bush fire.
ngalkun	*(n)*	mullet.
Ngalkunbu	*(n)*	place name - near Wyalla Plains.
ngalmbu	*(n)*	jumper ant.
Ngalmbungu	*(n)*	place name - below Roaring Meg Falls.
ngalngal	*(n)*	sand crab.
ngalu-ngalu	*(adj)*	refreshed, as after a swim. Can also mean healthy, lively, happy, glad, mentally alert.

ngaluri	*(n)*	flames. Ngaluri dakal bayamun. 'The flames leap up from the fire.'
ngamar	*(n)*	cliff, steep place.
ngamba	*(adj)*	1. not seeing or noticing or recognising. Nyulu ngambaku bu danday. 'He's sitting, not noticing.' 2. absence. Jana nyunguwunbu bayanba walan nyungungunbu ngambanga. 'They went into his house in his absence.'
ngambuy	*(n)*	1. to strong a taste, i.e. too sweet. Diyi ngambuy, juka jirray. 'Tea's too sweet, too much sugar.' 2. grog, liquor. Jana ngambuymbu dungan. 'They went to get liquor.'
ngami-ngami	*(adj)*	separate.
ngami-ngami-bungal	*(trv)*	to separate.
ngamu	*(n)*	1. relationship term. Mother, mother's sisters, great grand-daughter. 2. place name - below Meg Falls.
ngamu-kaja	*(n)*	the main part in things that go naturally together, as the rifle in rifle and bullets, or the tape player in cassette player and tapes.
ngamu-baka	*(n)*	sissy, mama's baby.
ngamu-manda	*(n)*	mother and daughter.
Ngamujin	*(n)*	Emogin Beach.
ngamu-murramu	*(n)*	dingo.
ngana	*(pr)*	we plural inclusive.
ngandal	*(n)*	mouth.
ngandal-barin	*(adj)*	nuisance, always telling someone to do something.

ngandal milbil	*(trv)*	carry a rumour.
nganday	*(adj)*	in one place . Nyulu ngandayku bundanday. 'He's sitting quietly, (doesn't visit anyone or walk around).'
nganga	*(ma)*	only, for just a little bit, just that. Ngayu nganga kadan. Ngayu dungay baja, mayika wayjul. 'I came for just a little bit, have to get back to cook.'
nganganjirrka	*(ma)*	just in case. Marrkin wundi, nganganjirrka bikibiki kadanyamunku 'Bring (your) gun, in case a pig comes.'
nganganjurrbu	*(adj)*	disappointed.
ngangkal	*(adj)*	ignorant of something. Syn - binal kari. Nyulu ngarrbal ngangkal-ngangkal baralka. 'The stranger doesn't know the road.'
ngangkal	*(trv)*	surprised or unexpected. Ngayu nyungun ngangkan yaluy. 'I found him here without expecting him.'
ngangkay	*(intrv)*	surprise. Yundu juma ngangkay, ngayu yunundu junjuy milbil. 'You will soon be surprised when I show you something.'
ngangkin	*(n)*	echidna, porcupine.
ngangkun	*(n)*	hiccough.
ngangkurr	*(n)*	bark, as of a dog.
nganja	*(n)*	1. taste 2. voice of one's spirit left behind.
nganja-burra	*(n)*	bad taste.
nganjamu	*(n)*	worm.

nganjan	*(n)*	relationship term - father, father's brother.
nganjan-manda	*(n)*	father and son.
nganjar	*(ma)*	secret purpose, pretence. Nyulu karrkay nganjar kadan ice cream nukanka. 'The child come to have some icecream (he didn't ask for it, just stayed to see if he would get some).'
nganjar-nganjar	*(ma)*	hinting to find out something, not asking straight out. Nyulu nganjar-nganjar kadan, jana wanjamun kamukamu manin. 'He came to find out where they got the grog from (didn't ask, just hinted to find out).'
nganjay	*(adj)*	1. no good, wilted, as nganka nganjay, 'wilted flowers'. 2. bad smell. Methylated spirits is sometimes called nganjay. Mayi nganjay, kari nuka. 'The food smells bad, don't eat it.'
nganjin	*(pr)*	we plural exclusive.
nganjirr	*(n)*	grass tree (blackboy). If jarramali (thunderstorm) comes, anyone can burn one of these: ironwood bark (jujabala); wild grape vines (kangka); or grasstree pitch (kanunjul). The smell will make the thunder go away.
Nganjuninda	*(n)*	place name - area across from Simm's Wharf behind Mangrove Island.
nganka	*(n)*	flower, blossom.
nganku	*(adj)*	too quickly. Nyulu ngankuku dungan, ngayu letter kariku kunbay-manin. 'He went too quickly, I didn't finish my letter.'
nganya	*(pr)*	me, direct object of the verb.

nganya-burra	*(adj)*	old time Aboriginal trial. The one on trial has spears thrown at him. If he is able to dodge them, he goes free. Nyulu yinya bama nganya-burra. 'That man is on trial.'
nganya kayi	*(excl)*	reaction to hurt. Nganya kayi mara. 'Ouch! My hand.'
nganyay	*(n)*	desert.
nganyi	*(adj)*	get ready, be prepared.
nganyi-burra	*(adj)*	not good at anything.
nganyi-nganyi	*(n)*	policeman. Syn - buliman.
nganyil	*(n)*	haze, mist.
nganyin	*(n)*	1. onion. English loan word. 2. sugar bag.
ngara	*(n)*	root.
Ngara bali-bali	*(n)*	place name - upper Daintree River.
ngaral	*(trv)*	1. build. Jana carpenter-carpenterangka bayan ngaral-ngaral. 'The carpenters are building a house.' 2. spread. Jana blanket ngaran kaykay-kaykay wunanka. 'They spread out a blanket for the children to sleep.'
ngarkay	*(n)*	water hen.
ngarmu	*(n)*	shovelnose ray.
ngarngkul	*(n)*	splash. Kaykay-kaykay ngarngkuljiku janjil-janjil. 'The kids are splashing in the water.'
ngarra	*(ma)*	also. Danny storengu dungan, Carol ngarra dungan. 'Danny went to the store, Carol also went.'

ngarrakaja *(n)*	species of shell fish, edible.
ngarran *(n)*	fin.
ngarra-yilbal *(trv)*	1. win over, beat. Bloomfield-warrangka jananin ngarra-yilban.'The Bloomfield team beat the rest.' 2. to pass. Nyulu nganya ngarra-yilban. 'He passed me (while driving along).'
ngarrbal *(n)*	stranger.
ngarri *(n)*	lower legs.
Ngarri-muril *(n)*	place name - place this side of Romeo.
ngarrku-ngarrku *(adj)*	obliging, easy to get along with because he does what you ask him. Nyulu bama ngarrku ngarrku workku. 'That person is easy to get along with in working (If you ask him to do anything, he does it quickly.).'
ngarruy *(n)*	shellbait.
ngaru *(adj)*	husky or squeaky voice.
ngawa *(n)*	infant, newborn baby.
ngawiya *(n)*	sea turtle.
ngawungkal *(n)*	a shout from a long ways away.
ngawur *(n)*	always coming for food.
ngawurr-ngawun *(n)*	freshwater crocodile.
ngaybirr *(n)*	name for spouse, used only by old people now.
ngayku *(pr)*	1. my. Nyulu ngayku babarr. 'She is my older sister.' 2. for me, for my benefit. Nyulu bana manin ngayku. 'He got water for me.'

ngayu	*(pr)*	Ngayu storengu dungan. 'I went to the store.'
ngayurrku	*(ma)*	by myself.
ngidin	*(n)*	boundary or border.
ngiki	*(n)*	a cold, or any sickness of the lungs as bronchitis. Nyulu ngiki yalbay manin. 'He got a big sickness (pneumonia).'
ngikiji	*(n)*	have a cold or chest complaint.
ngiki-damaji	*(intrv)*	cough.
ngingal	*(trv)*	to tease. Yundu kaya kari nginga, baykanji. 'Don't tease that dog (he'll) bite (you).'
ngingkirr	*(n)*	grunt. Nganjin dungan, ngingkirr nyajin bikibiki kankadanya. 'We were going, heard a grunt, a pig coming.'
ngingkirr badi	*(intrv)*	to grunt.
ngingkirr wunay	*(intrv)*	to grunt.
nginja	*(n)*	grunt. Nyulu bama nginja-baka. 'That man is always grunting (in his sleep).'
nginja-wunay	*(intrv)*	roar or growl like a dog.
nginjir	*(n)*	grasstree top, edible after roasting.
nginjirri	*(adj)*	fidgety, restless, uneasy. Syn - bayjurr.
Ngiri	*(n)*	place name - South of Tribulation.
ngirran	*(n)*	beetle fully developed from mujurr (witchetty grub).
ngiwa	*(n)*	1. moray eel. Also used sometimes for sea snake. 2. place name - between kangkiji and Kaway. (Snake story site.)

nguba *(ma)*	maybe, perhaps. Nyulu nguba dungay, nguba kari. 'Maybe he'll go, maybe not.'
ngubar *(dir)*	the other side.
ngubar-ngubar *(dir)*	across, over. Syn - naka-naka.
ngujakura *(n)*	Aboriginal law, the dreamtime stories, anything to do with the dreamtime.
ngujan *(n)*	a man or woman who is jealous/suspicious of his/her mate.
ngujan-baka *(n)*	a person who is always jealous, always suspicious of what his/her spouse is up to.
ngujay *(n)*	freshwater turtle.
nguju *(n)*	fun.
nguju-baka *(n)*	something or someone that is always funny/playful.
ngujuji *(n)*	funny.
nguju maniway *(intrv)*	playing together.
ngujungu *(n)*	for fun or in fun, pretend. Ngayu ngujungu yarraman. 'I pretend/play I'm a horse.'
ngujuri *(intrv)*	to play. - Nyungkul. Yalanji - kinkay.
ngujurr *(n)*	relationship term. A man calls his sister's daughters ngujurr.
ngukal *(n)*	the asking for things.
ngukal-badi *(intrv)*	to beg, ask. Yundu kari wurrmay-bakamaka, ngukal-badiku. 'Don't steal (it), just ask (for it).'
ngukal-baka *(n)*	someone who is always asking for things, beggar.
ngulkurr *(adj)*	1. good. Yinya mayi ngulkurr bajaku. 'That food is very good.' 2. well, not sick. Nyulu bambaymun ngulkurrda. 'He's well now after being sick.'

ngulkurr (continued)	*(adj)*	3. good in the moral sense. Nyulu kari buyun-damal; nyulu ngulkurrku bunday. 'He doesn't do bad things (but) does good things.'
ngulkurrijin	*(adj)*	pretty, beautiful. Yinya nganka ngulkurrijin. 'That flower is beautiful.' Syn - minimini.
ngulngkul	*(n)*	voice without words, also to hum a tune. Ngayu nyungungulngkul nayajin. 'I heard his voice (but couldn't understand what he said).'
ngulumuku	*(n)*	seashell.
Ngulungaban	*(n)*	place name - Rossville.
ngumanji	*(adj)*	person with teeth missing. Yinya dingkar ngumanji, dirra nyungu. 'That man has teeth missing.'
ngumbal	*(adj)*	fully trained boy. In the old time the boys were put through a course of physical training which included marches, hunting, etc. By about the age of 20, they were ngumbal, fully trained and eligible to marry.
ngumbi	*(n)*	little spotted bandicoot.
ngumbu	*(adj)*	black, charcoal.
ngumbul	*(n)*	species of snake.
Ngumbuymbu	*(n)*	place name - up above the Zigzag on way to Main Camp.
ngunay	*(adj)*	Wet. Syn - duna.
ngundu	*(dir)*	this side.
ngungul-ngungul	*(adj)*	dark. It is usually contracted to nguwul-nguwul or to ngulngul in fast speech.

ngungumurr *(n)*	kidneys.
ngunjil *(n)*	charcoal; hot coals or hot ashes.
ngunnga *(n)*	an open place - Nyungkul. Yalanji - warrmba.
ngunnga-bungal *(trv)*	to find.
ngunya-ngunya *(n)*	imagination, something you can't see but can picture in your mind. Ngayu ngunya-ngunya manin, naybu. 'I imagined I got a knife.'
ngunyarr-damal *(trv)*	imagine something, to picture in your mind. Ngayu yunun ngunyarr-damal-daman. 'I was picturing you in my mind.'
ngunyin *(n)*	1. dilly bag. Syn - balji. 2. the tree bark used to make into strips and weave fishing nets and dilly bags. See also warrur. 3. spider web. 4. placenta.
ngura *(ma)*	too soon for others who aren't yet ready. Yundu nguraku dungan. 'You went too soon, (they're not ready yet).'
ngura-ngura ngal *(trv)*	straighten, measure, aim. Marrkin ngura-ngurangaka. 'Aim the gun.' Jana carpenter-carpenterangka bayan ngura-ngurangan. 'The carpenters got the house ready to build (leveled the foundations, measured to see where the walls would be etc).'
ngura-nyajil *(trv)*	jealous, envious, because of another's possessions. Ngayu yinya ngura-nyajin jalbu kambiji jirakalji. 'I'm jealous of that girl with a new dress.'
ngurma *(n)*	shadow, picture, statue, movie, cards, reflection in a mirror or smooth water.
ngurma-mulkaynji *(n)*	image.

ngurmu	*(n)*	decorated butt of woomera.
ngurran	*(n)*	rope, also dilly bag made from rope. Syn - karra.
ngurrbal	*(n)*	fog. Ngayu kari nyajin, ngurrbalda yalbaynja kanbin. 'I couldn't see, the heavy fog obliterated (the view).'
ngurrban	*(n)*	cloud.
ngurrku	*(n)*	1. mopoke, owl. 2. edible fig and the tree. 3. name of rock near Pearce's place, visible only at low tide. (story site)
ngurrkul	*(n)*	tree and its edible fruit, found only in deep scrub.
Ngurru	*(n)*	place name - Watermelon Creek - See muja.
nguru	*(n)*	relationship term. A woman's husband's younger brother, a man's wife's younger sister.
nguwimal	*(ma)*	visible. Ngayu nyungun nguwimal nyajin, kala-kalbayku. 'I saw him appear, a long ways off.'
nguwimal kari	*(adj)*	invisible. Nyulu dubu nguwimal kari. 'The spirit was invisible.'
nguwimal milbiji	*(intrv)*	appear, show oneself.
nguwimalku kunil	*(trv)*	to kill as soon as the thing you kill is seen.
nguwul-nguwul	*(adj)*	see ngungul-ngungul.
nguyarr-manil	*(trv)*	plan to do, but unable to; to want something but can't get it. Ngayu kambi ngulkurr bajaku nyajin shopmunbu. Ngayu

	nguyarr-manil, money kari. 'I saw a nice dress in the store and wanted it. I was going to get it but I had no money.'
nguyul *(adj)*	sticky (as honey).
nyabil *(n)*	tongue.
nyajil *(trv)*	to perceive, to hear, to see. If you need to specify between seeing and hearing, you can say milkabu nyajil 'hear', and miyilda nyajil 'see'.
jibabu nyajil *(trv)*	to know without seeing or hearing. Mari doctorangka jibabu nyajil yinya jalbu wulay. 'The doctor man knows that woman will die.'
kuku nyajil *(trv)*	to obey. Syn - milka-janay.
nyaka *(trv)*	the command form of nyajil.
nyamal *(trv)*	to boil.
nyambay *(adj)*	sulky. Nyulu karrkay jananji kari dungan, nyambaymanda. 'The child didn't go with them, so is sulky now.'
nyamun *(n)*	rubbish, (but not household rubbish) such as dead leaves or stuff washed up on the beach. Also leaf mould from scrub, good for growing things.
nyandal *(trv)*	to chop. Nyulu baya nyandan ngayku. 'He chopped firewood for me.'
nyandil *(trv)*	to stop someone, to prevent, to stop a motor.
nyangarril *(trv)*	1. pour. Tea nyangarrika pannikanba. 'Pour the tea into the pannikin.' 2. spill. Nyulu sugar nyangarrin bubungu. 'He spilled the sugar on the ground.'

nyanangarriji	*(intrv)*	spill out. Bana nyangarriji tapmunmun. 'The water is coming out of the tap.'
nyarray	*(adj)*	aged, wrinkled, shrunken. Can refer to people, cloth or food, as an old wrinkled apple.
nyarril	*(trv)*	step on, tread on, pinch, squash.
nyarrkali	*(n)*	black kangaroo.
nyarrmal	*(trv)*	snatch, grab. Maramun jinbaldaku nyarrma. 'Snatch it quickly from his hand.' Nyarrmal is Nyungkul dialect only. Syn - karrbal.
nyidu	*(n)*	waist.
nyiku	*(t)*	today, now.
nyiku baja	*(t)*	very soon.
nyiku-nyiku	*(t)*	soon.
nyikurrku	*(t)*	until now.
nyinday	*(intrv)*	bump against something. Bubu nguwul-nguwul, ngayu jukungu nyindan. 'It was dark, I bumped against the tree.' Bula boat muruku kankadan, bula nyindawan. 'The two boats were coming together and bumped into each other.'
nyinja	*(n)*	grunt.
nyinja-kangal	*(intrv)*	to grunt.
nyinjirri	*(n)*	nuisance.
nyinki	*(n)*	corner of the eye. Ngayu nyungun nyinkibu nyajin. 'I saw him out of the corner of my eye.

nyinyi	*(adj)*	sook, crybaby. Nyulu karrkay wumbaku banbadi; nyulu nyinyi bajaku. 'That child is crying for nothing, he's a sook.'
nyirra	*(ma)*	halfway. Yundu nyirra wundi. 'You take it halfway.' Syn - dingkul.
nyirran	*(n)*	the big green ant that is eaten, comes in December - January.
nyirray	*(n)*	noise of crying, weeping, mourning. Nyulu karrkay nyirray-baka. 'That child is always crying.'
nyirray-warri	*(intrv)*	to start crying.
nyirribulu	*(n)*	appendix.
nyubun	*(adj)*	one.
nyubun-birrku	*(ma)*	only once. Ngayu nyubun-birrku wundil. 'I'll deliver it only once.'
nyulu	*(pr)*	he, she, it.
nyulurrku	*(ma)*	by himself/herself.
nyulurrku yulmbarriji	*(intrv)*	boast, skite.
nyumal	*(trv)*	to smell or taste.
nyumba	*(n)*	saliva, spittle.
nyumba-buyun	*(adj)*	crave. Ngayu nyumba-buyun minyaka kijuku. 'I crave crab meat.'
nyumba yilbal	*(trv)*	to spit.
nyumbil	*(n)*	1. leech 2. coolibah tree (messmate)
nyumbirr	*(n)*	wax made by bees.
nyumbul	*(n)*	cheek.

nyunbarraman *(adj)*	confused, all mixed up.
nyunbay *(intrv)*	to return, go back.
nyundan *(trv)*	missed. Nyulu ball nyundan. 'He missed the ball.'
nyungu *(pr)*	his, hers, its.
nyungun *(pr)*	direct object him, her, it - Yalanji. Nyungkul - nyungunyin.
nyungun-bungal *(trv)*	to recognize; to see and know someone before he sees and knows you.
nyunil *(trv)*	extinguish, or to put a fire or light out.
nyunjal *(trv)*	to poke out the tongue.
nyurra *(n)*	1. noise, people noise. 2. refers to last stages of labour.
nyurra-baka *(n)*	people making too much noise.
nyurrbal *(trv)*	to grind, sharpen.
nyuyal *(trv)*	blame, accuse.

R

rrunyuji *(n)*	doctor-man Syn-mari doctor.

W

waba	*(n)*	thigh, hip.
wabarr	*(n)*	shade.
wabul	*(n)*	Torres Strait Island pigeon.
wada	*(n)*	species of tree with edible white seed the size of an apple, ripe August - October.
wadal	*(n)*	magic instrument. Kambi wadalba yilba. 'Put the clothes on the magical instrument.'
wadi	*(n)*	gesture of affection, to pinch or pat a person's cheek, usually done to a baby.
wadil	*(trv)*	weather - rain or cold - entering. Jana blanket walngkan-daman buluruku wadinji. 'They hung a blanket up because the cold might come in.'
wadjal	*(n)*	cyclone.
wadu	*(ma)*	1. wrong, incorrect. 2. children of an incorrect marriage.
wadu-wadu	*(ma)*	wrong, wrongly.
waja	*(n)*	1. big yellow March fly. 2. crow.
waji-waji	*(n)*	stinging vine.
wakal	*(n)*	prawn, lobster.
wakay	*(n)*	wooden sword. The Port Douglas and rain forest people used them.

waki	*(adj)*	light colour, white.
waki	*(n)*	half-caste (darker than barbi half-caste).
wakuka	*(n)*	kookaburra.
wakumba	*(n)*	1. spreading branches of a tree. 2. biceps, or upper arm.
wakuy	*(n)*	arm. Syn - dakil.
walal	*(intrv)*	to enter, to go into. Nyulu bayanba walan. 'He went into the house.'
walay-manil	*(trv)*	to cause to enter, to put into. Jana nyungunin bada wellba walay-manin. 'They lowered him down into the well.'
walarr	*(n)*	1. whiskers, beard. 2. name of one of the tribe moieties. 3. type of honey bee, almost like the dabu (other moiety), but bigger and nests in trees.
walarrji	*(n)*	literally 'with whiskers'. Freshwater catfish are sometimes called this.
walay	*(adj)*	being good at working or getting food, as a good hunter.
Walba-murru	*(n)*	place name - up above mission site, bordering Wujal-wujal.
Walba-ngarra	*(n)*	place near Grasstree where big footprints are (Ngalba-bulal story).
walbul-walbul	*(n)*	1. butterfly. 2. small stingray, spotted. Looks like a butterfly flying through the water. 3. flying fish. 4. species of mangrove - long round seed.

walburr	*(adj)*	recently bereaved, in mourning.
wali	*(adj)*	downwards.
wali-wunay	*(intrv)*	lean or lay down.
muku walimal	*(intrv)*	bend down.
walkan	*(n)*	diamond fish, devil ray.
walkandu	*(n)*	English. This is not used very much anymore. Walkandumundu kari balka. 'Don't talk in English.'
walkarr	*(n)*	black scrub goanna.
walku	*(ma)*	right past. Ngayu bayanba walkuku dungan. 'I went right past the house.'
walmba	*(n)*	log.
walmbaji	*(n)*	one who interferes to stop a fight. He holds the arms of a relative so he can't fight anymore.
walmbi	*(dir)*	left.
walmbi-walmbiji	*(n)*	left-handed person.
walngal	*(trv)*	1. open. Gate walnga. 'Open the gate.' 2. wake (someone) up. Ngawa kari walnga. 'Don't wake up the baby.' 3. take clothes off. Nyulu dambal walngan. 'He took off his shoes.'
walngka	*(n)*	swamp.
walngkal	*(intrv)*	1. to hang. Kambi walngkal-walngkal lineba. 'The clothes are hanging on the line.' 2. to float, as a log on the water. Juku walngkal-walngkal bananga. 'The log is floating on the water.'

walngkan-damal	*(trv)*	to hang up. Jabungku kambi walngkan-daman lineba. 'The woman hung the clothes up on the line.'
walngkurril	*(trv)*	1. to beg, to ask for something - Nyungkul. Yundu Kami walngkurrika mayika. 'You ask your grandmother for food.' Syn - kunjaji. 2. bark of a dog. Kayangka walngkurrin minya bikibiki. 'The dog barked at the pig.'
walu	*(n)*	face.
walu-dalbaji	*(n)*	1. species of bird. Sings out early in the morning, sounds like a saw. 2. place name - near Thompson Creek. Story of that place has the same name.
walu-dandi	*(adj)*	stubborn. Syn - munju-dandi, walu-walu, majanji.
walu-dungay	*(intrv)*	to faint.
walu-jirrbu-jirrbu	*(adj)*	sad.
walu-kalngar-kalngar	*(adj)*	someone who is going around after sex everywhere, can't stay in one place.
walu karimal	*(intrv)*	disappearing, becoming few. Nyiku-nyiku bilngkumu walu karimanijinkuda. 'There aren't many crocodiles any more.'
walu-murumal	*(intrv)*	reconcile. Ngayu nyungunji walu-muruman baja. 'He and I became reconciled again.'
walu-nukal	*(intrv)*	annoy. Ngayu walu-nukal, nyurra-baka. 'I'm annoyed, too much noise.'
walu-walu	*(adj)*	stubborn. Syn - walu-dandi; munju-dandi, majanji.
walu-warri	*(intrv)*	giddy, dizzy. Syn - miyil-dungay.
walu-wukurril	*(trv)*	look around.
walu-yindu	*(adj)*	different.
Walurringkal	*(n)*	temple (body part).

wambal	*(trv)*	provide, put out. Ngayu mayi wamban tablebu. 'I put out the food on the table.'
kuku wambal	*(trv)*	explain, tell the news.
wambaji	*(intrv)*	share out, portion out. Minya bikibiki wambajikada. 'Share out the meat now.'
wambiji	*(n)*	platypus.
wanakan	*(n)*	species of tree. The fruit is a long sweet seed, ripe in August - October. It is edible if ripe, if unripe it must be roasted first.
wandi	*(n)*	fish hawk, brown hawk, red-backed sea eagle. One of the sacred birds.
wandil	*(intrv)*	to get up, to move out of the way, to come out.
wandu	*(n)*	hat.
wandu-wurril	*(n)*	policeman. (hat turned up)
wandul	*(adj)*	fat.
wangal	*(n)*	boomerang.
wangay	*(n)*	a fruit bearing vine, found at Main Camp.
wangkanil	*(trv)*	choose; separate out, examine, then choose; count.
wangkar	*(dir)*	up, upriver.
wangkar-wangkar	*(dir)*	above.
wangku	*(n)*	small tree or wood goanna.
wanja	*(qw)*	where.
wanjabu	*(qw)*	where to.
wanjamun	*(qw)*	where from.

wanjakan	*(n)*	species of ti tree, used for bark painting. Bark also used for roof of house.
wanjarr	*(qw)*	how, which, how many. Ngayu wanjarr bana manil? 'How much water should I get?'
wanjaburr	*(qw)*	which way. Yundu wanjaburr kadan? 'Which way did you come?'
wanjarrku	*(qw)*	how. Yundu wanjarrku kadan? 'How did you come?'
wanja-wanja	*(qw)*	when.
wanji-baka	*(n)*	overactive children.
wanjil	*(trv)*	desire to accompany, but unable to. Steviengka nganya wanjil, yamba karrkayku. 'Stevie wants to come along, but he is too small.'
wanju	*(qw)*	who - Nyungkul. Yalanji - wanya.
wankar	*(n)*	1. a tree which grows along the water and has red flowers. 2. necklace made from little black and red seeds called kubirr-kubirr and threaded on a string.
Wankara	*(n)*	place name - upper reaches of Daintree River.
wankun	*(n)*	hiccoughs.
wanya	*(qw)*	who - Yalanji. Nyungkul - wanju.
wanyu	*(qw)*	what.
wanyurrimbu	*(qw)*	why to. Yundu wanyurrimbu dungay? 'Why are you going?'
wanyurrimun	*(qw)*	why, i.e. as cause of accident or sickness.
wanyurrimundu	*(qw)*	with what (what (do you) use).
wanyurrinku	*(qw)*	why. Nyulu wanyurrinku yajarrijin? 'Why did he laugh?'

wara	*(n)*	king fish, Queensland groper, rock cod.
waral	*(n)*	stomach, belly.
waral-dandi	*(adj)*	greedy person. Syn - jumbun.
waralji	*(adj)*	pregnant.
waran	*(n)*	men's dance.
wararra	*(n)*	empty box.
wari	*(n)*	sign, call, message which is sent by telepathy.
wari yilbal	*(trv)*	to throw a message to another person by telepathy. A coal is taken from the fire and thrown into the dark.
warimaji	*(n)*	yawn.
wari-yirrkay	*(intrv)*	to defy.
warka	*(n)*	species of tree, messmate or stringy bark.
warkal	*(n)*	bailer shell used in the old time for a billy.
warmbil	*(trv)*	1. doubt, not believe. Bamangka Pastor warmbil-warmbil. 'The people don't believe the Pastor.'
		2. to run someone down.
warmbiji	*(intrv)*	to lie to defend oneself when accused.
warngku	*(n)*	1. sleep.
		2. days. Ngayu warngku kulurkuda dungan. 'Three days ago I left.'
warngku-baka	*(n)*	habitual sleeper, one who is always sleeping.
warngku-kaday	*(adj)*	sleepy.
warngku wunay	*(intrv)*	to sleep.
warngku-kaja wunay	*(intrv)*	to sleep heavily.

warrabuka	*(n)*	species of wild yam.
warral-warral	*(n)*	1. water spirit. 2. name of mythical tribe of women in Kumarkaji story. 3. place name and story site - upper reaches of the Thompson Creek.
warra-wayjul	*(trv)*	to purify (by smoking) the things of dead people because of spirits.
warrbi	*(n)*	1. axe. Syn - waymbil. 2. house made of grass, 'beehive house'.
warri	*(intrv)*	to run, to fly.
warrin	*(n)*	relationship term. Sister-in-law or brother-in-law (actual).
warringal	*(trv)*	to watch, to see where someone is going.
warrki	*(adj)*	can't come close because of relationship.
warrkin	*(n)*	Helenvale. English loan, from Watkins.
warrma	*(n)*	type of tribal dance, corroboree.
warrmba	*(n)*	uncovered or exposed place, in the open.
warrmba-bungal	*(trv)*	find. - Yalanji. Nyungkul - ngunnga-bungal.
warrngkal	*(intrv)*	to groan, suffer because of pain and/or sickness.
warru	*(n)*	young man.
warru-warru	*(n)*	young men.
warrur	*(n)*	tree bark which can be used as vine. It was used to make fishnets, which were dragged through the water in the dry season when the water goes down. See ngunyin.

warurrijiniji	*(intrv)*	pacing the floor, thinking things over.
wawu	*(n)*	1. the spirit of a man. 2. breath.
wawu	*(ass)*	wish, want, need, love, like.
wawu-balangaji	*(intrv)*	to have a rest. Syn - wawu-kujiji.
wawu-buyun	*(adj)*	worried, anxious, yearn.
wawubu-dajil	*(trv)*	give something and take it back again.
wawu-daki	*(ma)*	alone, unsociable. Nyulu wawu-daki bundanka. 'He wants to live alone.'
wawu-damaji	*(intrv)*	to go back all the time to the same place, as a good place to fish.
wawu-dandi	*(adj)*	courageous.
wawu-daray	*(intrv)*	satisfied, feel good about something.
wawu-darra	*(adj)*	short-winded, gasping.
wawu-dudaji	*(intrv)*	1. anxious, dread, to fear consequences. Ngayu wawu-dudaji karrkayanka. 'I am anxious about the child.' 2. the beating of one's heart.
wawu-janbay	*(n)*	spirit left behind in a tree whose voice (nganja) is singing out.
wawu-janka	*(adj)*	a quiet person.
wawu jirray	*(ass)*	to love very much, like very much. Ngayu wawu jirray kuyu nukanka. 'I love eating fish.'
wawu-juljal	*(n)*	used instead of a dead person's name. Nyulu bada wawu-juljalandamunbu wharfmunbu. 'He is at the dead person's wharf.'
wawu-kari bajaku	*(ass)*	hate.
wawu-karrbal	*(trv)*	satisfied.
wawu-kujiji	*(intrv)*	to have a rest. Syn - wawu-balangaji.
wawumal	*(intrv)*	agree. Yundu wawumal, ngali dungay. 'If you agree, we'll go.'
wawu-mini	*(adj)*	happy.
wawu nandaji	*(intrv)*	to hold one's breath.
wawurr-wawurr	*(adj)*	willing, glad.

wawurr-wawurr-bungal	*(trv)*	1. to make happy, glad. 2. promise.
wawurr-wawurrmal	*(intrv)*	decide. Ngayu wawurr-wawurrman dungankada. 'I decided to go now.'
wawurr-wawurrmaniji	*(intrv)*	glad.
wawu-wulay	*(intrv)*	1. thirsty. 2. exhausted, tired.
wawu yilbal	*(trv)*	to breathe heavily, to sigh.
wawu yungal	*(trv)*	wish, hope, usually without prospects of getting what you wish for. Hankangka wawu yungal-yungal motorka jirakalka. 'Hank is wishing for a new outboard motor.'
wawubaja	*(n)*	river.
wawuburra	*(n)*	cottontree. Canoes were made out of these and the candlenut tree, bilar. When it blooms (big red flowers) it signals the start of the scrub hen egg season.
wawukuna	*(n)*	long wild yam.
wayal	*(trv)*	to lead.
Wayal-wayal	*(n)*	place name - Wayalla Plains.
wayarri	*(n)*	hair belt.
waybala	*(n)*	white person - Nyungkul.Yalanji - waybul.
waybul	*(n)*	white person - Yalanji. Nyungkul - waybala.
wayi-janay	*(intrv)*	1. jumping around because he's happy. 2. good dancer.
wayjul	*(trv)*	1. to cook food. 2. to burn something.
wayjuji	*(intrv)*	to burn oneself.

waykal	*(n)*	native cat.
waymbil	*(n)*	axe. Syn - warrbi.
waymbul	*(adj)*	slow, gently. Syn - kiray, yambal.
wuba	*(n)*	red ochre.
wubaji	*(intrv)*	1. to swell up. Ngayu jina wubajin. 'My feet are swollen.' 2. to rise, as bread dough rising.
wubali	*(n)*	species of yam.
wuban	*(adj)*	strong, hard. junkurr wubandaku kulban, 'pulled with all our strength.'
wubar-wubar	*(dir)*	the other side of. Fast speech for ngubar-ngubar.
wubul	*(adj)*	many.
wubulku	*(adj)*	all.
wubul	*(n)*	heart.
wubul yarangkan	*(intrv)*	strain the heart, as from lifting something heavy.
wubun	*(n)*	hump, as on a Brahman bull.
wuburr	*(n)*	hill.
Wujal-wujal	*(n)*	place name - site of present mission and up to the waterfall.
wujirrngal	*(trv)*	blame because of your relationship to the guilty one, as if a child steals something, then the owner will blame the mother. Kari wurrmay-bakamaka. Nyulu nganya wujirrngal. 'Don't steal - he'll blame me (because you are my child).'

wuju	*(n)*	sponge made from grass, used as a sop for eating honey or soup.
wujurr	*(n)*	darkness, night.
wukal	*(trv)*	to frighten by tricking. Nyulu nganya wukan jarbaka. 'He scared me, fooled me (told me there was a snake).'
wukarra	*(n)*	autumn.
wukay	*(n)*	hairy yam. Must be cooked, ground and leached before eating.
wukuju	*(n)*	freshwater prawn, the big one with long legs.
wukurril	*(trv)*	1. follow 2. weave. Jalbungku balji wukurrin. 'The woman wove a dilly bag.' 3. make a fence. Dingkar-dingkarangka fence wukurrin. 'The men put up the fence.' 4. imitate.
wula	*(n)*	flames. Syn - dalngarri.
wulay	*(intrv)*	1. to die. 2. to become unconscious.
wulbar	*(n)*	scar.
wulbuman	*(n)*	old woman. English loan word. Syn - kamba.
wulburr	*(n)*	bamboo spear stick.
wulburrjuburr	*(n)*	sacred dance of women at which the men sing but do not dance.
wuli-wuli	*(n)*	soldier crab.

wuljaljiku	*(t)*	forever, always.
wuljal-wuljal	*(adj)*	long time. Nyulu wuljal-wuljal warngkuji. 'He's been sleepy a long time.'
wuljay-wuljay	*(t)*	long time.
wuljay-wuljayku	*(t)*	long time ago.
wuljil	*(trv)*	to empty out, bail out. Bula mayi wunba wuljin bucketba. 'They emptied out (the bees's nest) into the bucket.'
wulku	*(n)*	fig.
wulman	*(n)*	1. old man. English loan word. Syn - binga-binga. 2. an old animal. wulman yarraman - 'the old horse'. 3. husband. Yunu wulman wanjabu? 'Where is your husband?' Syn - dunyu.
wulmbarril	*(trv)*	to blow.
wulngku	*(n)*	song.
wulngku badi	*(intrv)*	sing.
wulngkurr	*(n)*	stringy bark tree.
wulu	*(n)*	ankle, shin.
wumba	*(adj)*	for nothing, for no reason. Yundu wanyurrinku yajarriji wumbaku? 'Why are you laughing at nothing?'
wumbul	*(adj)*	hot.
wunay	*(intrv)*	1. to lie down. 2. to sleep. 3. to have. Yundu teapot wunay? 'Do you have a teapot?'

wunay (continued)	*(intrv)*	4. state of being. Kadar yinyaymba wunay? 'Are there any wallabies there?'
wunay	*(trv)*	marry. Warrungku maral wunan. 'The young man married the girl.'
wunba	*(n)*	name of the English bee and its honey. Also used for honey bought in store.
wunbu	*(adj)*	quiet, lethargic, half asleep, won't do anything, shy, doesn't talk. Opposite of ngalu-ngalu.
wundil	*(trv)*	bring, take.
manubu wundil	*(trv)*	persuade.
Wundu	*(n)*	place name - Mt Alexandra.
wunjal	*(trv)*	to finish food up. Yundu yinyay mayinga wunjajika. 'You finish up that food.'
wungar	*(n)*	sun.
wungar dakal	*(intrv)*	sunrise.
wungar daray	*(intrv)*	sunset.
wungariji	*(n)*	the hot season.
wungar jalamal	*(intrv)*	the sun comes out from behind the cloud.
wungar jarra-jarra	*(adj)*	midday.
wungar wandil-wandil	*(intrv)*	sun rise. The sun is coming up.
wungar wangkar-wangkar	*(adj)*	midday.
wungka	*(n)*	cry of a woman in distress. Nyulu wungkabu yukil yindu jalbu. 'She's swearing another woman (because she's wronged).'
Wungka-baja	*(n)*	place name - point straight out from Bloomfield River.
wungku	*(n)*	domestic turkey, not the scrub turkey (diwan).

wunjan	*(adj)*	no personality, no style, not a pleasure to be with.
wunkun	*(t)*	tomorrow.
wunkun yindu	*(t)*	day after tomorrow.
wunkuwingku	*(t)*	morning.
wunyi-wunyi	*(n)*	mimic.
wurarr-wurarr	*(n)*	dragon fly.
wuri	*(intrv)*	1. to dance, swing. 2. to gamble.
wurmbu	*(n)*	tip of tail or top of tree, but not point of hill. Dikal wurmbungu bajaku. 'The bird is right up at the top.'
wurun	*(n)*	humpy.
wurunurru	*(n)*	whirlwind.
wurra	*(n)*	1. navel 2. umbilical cord.
wurrarr-wurrarr	*(n)*	mud wasp.
wurra-wurrangal	*(trv)*	shake. mara karrbal, wurra-wurrangal, 'take his hand to shake hands. Mangku wurra-wurrangaka. 'Shake the mangoes (off the tree).'
wurrbal	*(n)*	fog, mist rising from the river.
wurrbu	*(n)*	hornet, bumblebee. Nests in a stump or the ground.
wurri-wurri	*(adj)*	spotted, striped, speckled.

wurril	*(ma)*	crossways, lopsided. Yundu wurril kari bunday boatbu. Junkayku bunday. 'Don't sit on the edge of the boat, sit right.'
wurrkal	*(intrv)*	hurt, ache.
wurrmay	*(n)*	robber, thief. Kari wurrmaymaka. 'Don't steal.'
wurrmay-baka	*(n)*	someone who is always stealing.
wurru-bulan	*(n)*	small crab found on reef.
wurrul	*(n)*	species of shellfish.
wuyar	*(n)*	top.
wuyarr	*(adj)*	unable to see properly - if too far away, too dark, too small. Nyulu wuyarr bajaku nyajiji, kala-kalbay bajakukuda. '(He) can't see him well, (he's) too far away.'
wuybu	*(n)*	whip. English loan word.
wuybubu kulbal	*(trv)*	to whip someone. Nyulu yarraman wuybubu kulban. 'He whipped the horse.'
wuybur	*(n)*	jellyfish. Syn - mili, kulil.
wuymbariji	*(n)*	species of tree found in the scrub.
wuynkurr	*(n)*	juice of meat.
wuyngkul	*(n)*	spirit of sick person. Only a few people who know the wuyngkul can see and talk to him. If they stare at him he hits them with a stick and the next day they become sick. He has eyes in front and behind him, and can see if bama stare at him. He can appear as a person, as a hairy brute with long teeth and a bad smell, or as a wild pig or snake. When seen by other persons, he has left the sick person.

wuyngkulji	*(n)*	one who is possessed by the wuyngkul spirit.
wuyul	*(n)*	seaweed.
wuyumbu	*(n)*	species of fish - striped toby, also toadfish.

Y

ya	*(excl)*	exclamation of surprise, attention getter.
yaba	*(n)*	1. older brother. yaba-yabaju - 'two brothers together.' 2. freshwater eel - has a big head and is smaller than dandarrbina. It does not have much taste, no fat, people don't eat it unless there's no other meat.
yabaju	*(n)*	younger brother. Some say yabuju.
yabarraban	*(adj)*	big.
yaburr	*(n)*	shark.
yajarril	*(trv)*	to laugh.
yajin	*(adj)*	full (of food) - Nyungkul. Yalanji - yanji.
yakal	*(trv)*	1. to cut. Yundu minya yaka. 'You cut the meat up.'

yakal (continued)	*(trv)*	2. to saw wood. Ngayu juku yakan sawmundu. 'I sawed the wood.' See also nyandal - 'chop'.
yala	*(qu)*	what about? - Yalanji. Nyungkul - kuda. Yala yaba? 'What about your older brother?'
yala	*(ma)*	like. Nyulu yala nyungu nganjan. 'He's like his father.'
yalada	*(adj)*	alright, okay.
yala-karrajiku	*(ma)*	alike. Bula yala-karrajiku. 'They are just alike.'
yalakay	*(excl)*	expressing astonishment to another's statement. Yalakay yundu kadanka? 'Is it true that you want to come?' Nyungkul - yukil.
yalaku	*(ma)*	custom, like. Jana yalaku. 'They are like that.' (This is their custom. That is the way they are.)
yalamal	*(trv)*	to say or do. Kari yalamaka. 'Don't do that.'
yalarrku	*(ma)*	also, in the same way.
yala	*(dem)*	here, this. Nyulu yalamun dungan. 'He went from here.'
yalanguwimburr	*(t)*	immediately. Store nandajinjiku, yalanguwimburr dungay. 'Before the store closes, go immediately.'
yalanji	*(dem)*	this area or place.
yalaymba	*(dem)*	at this place - Nyungkul. Yalanji - yaluy.
yalaymbu	*(t)*	by this time. Nyulu minya nyundan. Ngana yalaymbu mukanyakuda. 'He missed the fish. By this time we should have been eating (it).'
yalaymburr	*(t)*	in the meantime. Ngayu yalaymburr dungay kabaka. 'I'll go before the rain comes.'
yala-yala	*(t)*	at the same time, when. Yala-yalaku jarramali kadan, nyulu ngakijin. 'During the thunderstorm, he hid.'
yalayayku	*(dem)*	this kind. Yundu yalayayku mayi mana. 'Get this kind of food.'

yalbay	*(adj)*	big.
yalibalaku	*(t)*	early morning. English loan word, from early.
yalkaji	*(intrv)*	limp. Nyulu yalkan-yalkaji, jina bajiji. 'He's limping with sores on his feet.'
yalkay-yalkay	*(n)*	cripple.
yalkaka	*(n)*	type of corroboree.
yalkan	*(adj)*	shallow water.
yalmba	*(n)*	seashore, beach.
yalmbar	*(adj)*	wide.
yalmburrajaka	*(n)*	whale.
yalnga	*(n)*	sea turtle, poisonous if sacs aren't removed.
yalnganji	*(n)*	manta ray - Yalanji. Nyungkul - yidi.
yalngkal	*(n)*	white wattle.
yalngkurr	*(n)*	eagle hawk. Totem of all the Kuku-Yalanji people. It represents the country to which they belong.
yaluy	*(dem)*	here, this place - Yalanji. Nyungkul - yanyu.
yamba	*(n)*	1. house. Ngayu dungaykuda yambangaku. 'I am going home.' 2. opium
yamba	*(conj)*	but, however. Ngayu bikibiki kunin, yamba nyulu kari daran. 'I shot a pig, but he didn't fall down.' See kari.

yamba-kari	*(neg)*	none. Ngayu mayi yamba-kari. 'I don't have any food.'
yambal	*(adj)*	slow. Also see waymbul, kiray.
yamba-yamba	*(n)*	household goods, collection of personal things.
yanday	*(adj)*	1. something used before, as scraps, rubbish, leftovers. Things that float up on the beach such as timber, usable things only. mayi yanday - 'leftover food.' 2. ready. Jikan yandaykuda, mujada. 'The grass is ready (cut) now, (you) gather (it up).'
yanday-bungal	*(trv)*	get ready, prepare. Yundu jikan yanday-bunga ngayu juma yilbal. 'You cut the grass (get the grass ready), I'll throw it out later.'
yanday-nyajil	*(trv)*	overhear. Ngayu jananin kuku yanday-nyajin. 'I overheard them.'
yangka	*(n)*	green ant. These are used as a medicine for the common cold and other chest complaints. They can be crushed and the odour inhaled to cure headache; or the eggs, larvae, and pupae from the nests can be mixed with salt water and taken. Syn - munjurr.
yangkija	*(n)*	handkerchief. English loan word.
yanja	*(n)*	rustling noise, as the wind blowing through trees or grass.
yanji	*(adj)*	replete, full, satisfied after eating. Yundu mayika yanjikuda? 'Have you eaten enough?' - Yalanji. Nyungkul - yajin.
yanji bajakukuda	*(adj)*	overeating.
yanyil	*(trv)*	to see and examine close up.

yanyu	*(dem)*	this, here, - Nyungkul. Yalanji - yaluy, yanya.
yaral	*(adj)*	1. fresh water. Opposite of kalki. 2. right, not angry or cheeky. Yundu kuku yaralku daya. 'You talk in the right way (not cheeky - talk as you should in a court case).' Nyulu yaralmankuda. 'He's not angry any more.' 3. cool, not too hot.
yarangkay	*(intrv)*	strain, sprain. Nyulu daran, wulu yarangkan. 'He fell and sprained his ankle.'
yararri	*(intrv)*	shiver, tremble, convulse.
yarbarrka	*(ma)*	all the time, regularly, repeatedly, always.
yarkin	*(n)*	corpse. Nyulu nyungun yarkinkaku kunin. 'He murdered him.'
yarra	*(dir)*	that way. This is always accompanied by a gesture.
yarraman	*(n)*	horse.
yarrka	*(n)*	bee, the smallest bee in the bush.
yarrkay-yarrka	*(n)*	group of children. See also karrkay.
yarru	*(n)*	1. rainbow snake. (mythical serpent). 2. deep water hole.
yaru	*(adj)*	wet. Syn - duna.
yarun	*(n)*	black wattle tree and its yellow flower.
yawa	*(n)*	possum.

yawarr *(n)*	species of palm tree.
yawu *(n)*	stingray. Long ago only old people were allowed to eat it, but now this isn't followed much. Spearing one will bring on thunder and rainstorms.
yayin-yayin-bungal *(trv)*	scatter (like seeds).
yayji *(adj)*	thin, emaciated. Syn - bala.
yaykarr *(adj)*	strong, hard, swift.
yayngkar *(n)*	whisper. Nyulu yayngkarabu balkan. 'He told in a whisper.'
yibuy *(n)*	loya cane. Also walking stick made from the loya cane. The roots were used to make the walking stick.
Yibuy-karrbaja *(n)*	place name - Snapper Island.
Yida *(n)*	place name - between Kangkiji and Kaway.
yidilnyul or yidi *(n)*	spotted manta ray - Nyungkul. Yalanji - yalnganji.
yijarril *(trv)*	to put.
yijil-yijin *(n)*	cricket.
yijirr *(n)*	1. shell of egg. 2. fish scales.
yika *(n)*	little sliver of something, as a sliver of glass.
yika-damal *(trv)*	to split - as wood.
Yikan-yikan *(n)*	place name - above the Stoney crossing in the Daintree River.

yikanyil	*(trv)*	to take clothes, shoes off. (Yalanji only).
yikari	*(n)*	hardened beeswax, hardened with ironwood root juice. The juice is extracted by heating and is used to make spears.
yiki	*(n)*	night owl.
yikin	*(n)*	bank or river.
yiki-yiki	*(n)*	didgeridoo.
yilal	*(n)*	curse song. See kanyil.
yilayku	*(t)*	yesterday.
yilay-yinduku	*(t)*	day before yesterday.
yilay-yilay	*(t)*	late afternoon, when the sun is in the west.
yilbal	*(trv)*	to throw.
yilbaji	*(intrv)*	in disorder and disarray. Thrown all over.
yiljun	*(n)*	type of grasshopper. Yiljun badida, wukayda. 'When the grasshopper sings, the wukay (type of yam) are ready.'
yilki	*(n)*	creek.
yiman	*(n)*	forehead - Nyungkul. Yalanji - munju.
yiman bunjal	*(n)*	bald-headed.
yimarr-yiman	*(adj)*	a round face, like an Islander. Nyulu bama yimarr-yiman bajaku. 'That man has a round face.'
yimbal	*(trv)*	come too close, knock down. Nyulu nganya kariyirrku yimba. 'He shouldn't come so close.'

yimbal	*(n)*	message.
yimbalji	*(n)*	with a message. Nyulu yimbalji dungay. 'He went with a message.'
yimbi	*(n)*	lips.
yinba	*(n)*	fish spear. Syn - kalka.
yindili	*(n)*	forest kingfisher.
yindu	*(adj)*	another, other.
yingkan	*(n)*	knife spear.
yinil	*(n)*	fear (Jalunji). See yinyil.
yini-yini	*(adj)*	frightened. Syn - yinyilji. Ngayu wawu kari wujurrdurr dunganka, yini-yini. 'I don't want to go through the night; (I'm) frightened.'
yinja-yinja	*(n)*	cicada.
yinju-kangal	*(intrv)*	to grunt.
yinjul	*(n)*	fig parrot.
yinkan	*(n)*	ribs, side.
yinkanda wunay	*(intrv)*	lying on the side.
yinkar	*(n)*	dilly bag for holding remains.
yinkunji	*(n)*	species of fig tree with edible fruit (longish black fruit) which becomes ripe in the wet.
yinya	*(dem)*	that, there.
yinyamun	*(t)*	then, next, after that.

yinyarrin	*(dem)*	those. Yinyarrin carpenter jana badabadada workmal. 'Those carpenters, they work down (there) now.'
yinyay	*(dem)*	there.
yinyil	*(n)*	fright, fear. See yinil, Jalunji dialect.
yinyilji	*(n)*	afraid.
yinyil-kangal	*(trv)*	to frighten.
yira	*(n)*	1. tide 2. fruit juice.
yiri	*(n)*	waterfall.
yiril	*(n)*	rainbow.
yiringkal	*(trv)*	drag, roll.
yiringkurr	*(n)*	1. everywhere. Wungarabu balbal bubu yiringkurr. 'The sun shines everywhere.' 2. to talk 'this way and that.' Yundu kuku yiringkurr bajaku balkaway. 'You're talking this way and that (can't understand).'
yirku-yirku	*(n)*	frog.
yirmbal	*(n)*	taboo - Yalanji. Nyungkul - jabul. Yirmbalda karrbal, yunun kujilkuda. 'The taboo (thing) grabs you and holds you.'
bubu yirmbal	*(n)*	taboo place.
yirrbal	*(trv)*	to scratch, to scrape.
yirrbaji	*(intrv)*	to scratch yourself.
yirri	*(n)*	running water.
yirri-damal	*(intrv)*	leak. Ngayku tank yirri-damal-damal. 'My tank is leaking.'

yirrkay	*(intrv)*	to shout, cry out.
yirrmal	*(trv)*	to rip open/apart.
yirrmba	*(n)*	many-pronged fish spear.
yirrnga	*(n)*	labour pains. Yundu yirrngaji, hospitalba dungayda. 'When you have your labour pains, go to the hospital.'
yiwan	*(n)*	urine. Syn - kumbu, dalngarri.
yiwarril	*(trv)*	to tickle.
yuba	*(ma)*	close.
yubal	*(pr)*	you, dual.
yubuji	*(n)*	sawfish.
yudal	*(trv)*	start something, like a motor.
yuday	*(n)*	large frog, edible.
yukil	*(adj)*	true - Nyungkul. Yukil nyulu kadan. 'Is it true that he came?' Yalanji - yalakay.
yukil	*(trv)*	swear.
yuku	*(adj)*	big or thick. Syn - yalbay. Minya yukuku wundi. 'Bring all the meat home (don't cut it up and leave some).'
Yukubaja	*(n)*	Annan River.
yukurr	*(n)*	a song sung by old men on behalf of someone whose relative has died in an unknown or far country. The song is to send the the dead man's spirit back to the right place.

yulal	*(n)*	board, plank. Contrast with kimil, 'round stick.'
yulba	*(n)*	large round oyster.
yulban	*(n)*	any soft covering such as skin or vegetable or fruit peeling. See dumbul.
Yulbulu	*(n)*	Mt. Poverty.
yulkur	*(adj)*	poor physical condition, lean.
yulmbarril	*(trv)*	1. welcome, to sing out to someone to welcome him. Jana school children nakamun kadarin, bamangka wubulduku jananin yulmbarrin. 'The school children came from down south, all the people welcomed them.' 2. praise. Syn - buyay-manil.
yulmbarriji	*(intrv)*	brag, skite.
Yumalba	*(n)*	mountain near Mt. Poverty.
yumba	*(n)*	wattle tree.
yumu	*(n)*	bottle brush tree.
yundu	*(pr)*	you, singular.
yunduku baja	*(pr)*	idiom. 'It's up to you.'
yundurrku	*(ma)*	by yourself.
yungal	*(trv)*	1. send. Ngamungku nganya yungan storengu. 'Mother sent me to the store.' 2. to allow to go. Nyulu nganya kari yungal. 'He won't let me go.' 3. free from custody. Judgeungku nyungun bayanbaku yungan. 'The judge freed him (sent him back home).'

yungal (continued)	*(trv)*	4. hit (a ball). Nyulu ball kala-kalbay yungan. 'We hit the ball a long way.'
yunu	*(adj)*	1. your, singular possessive. Yunu kaya wanjabu? 'Where is your dog?' 2. for you. Ngayu bana manin yunu. 'I got water for you.'
yunun	*(pr)*	you, object - Yalanji.
yununyin	*(pr)*	you, object - Nyungkul.
yuray	*(n)*	sea snake.
yurmbil	*(trv)*	swallow.
yurra	*(pr)*	you, plural.
yurril	*(trv)*	scrape.
yurru-janjil	*(intrv)*	suck down, as in quicksand or mud. Kambal-kambalda ngarri yurru-janil-manin. 'The mud sucked the legs down.'
yurrunji	*(n)*	species of tree, called 'dead finish' by whites. It is found only in Kuku-Nyungkul country except for one tree standing all alone at Main Camp which is in Kuku-Yalanji country. The story is that he came from Romeo and was in love (bujanji) but was rejected and is now standing alone.
yuru-dudal	*(trv)*	to join together by means of something else, as nailing, sewing, etc. Carperterangka yulal yurru-dudan bayanba. 'The carpenter nailed the board on the house.'
yuwu		yes.

yuy	*(excl)*	exclamation of surprise and awe, usually prolonged and said in a breathy voice and level intonation.
yuyku	*(n)*	a father is called this when he loses a child through death.

English

—

Kuku-Yalanji

A

abdominal contents, guts	juwul *(n)* (Nyungkul) julbi *(n)* (Yalanji)
Aboriginal	mari *(adj)* from English outback slang
Aborigine	bama *(n)*
above	wangkar-wangkar *(dir)*
absence	ngamba *(n)*
accuse	nyuyal *(trv)*
ache	baykal *(intrv)*
across	naka-naka *(dir)*, ngubar-ngubar *(dir)*
admit, confess	mala-yirrkay *(intrv)*
adult, big enough, ready for eating	jaba-jaba *(adj)*
adulterer	kulay *(n)*
afraid	burrngkay-burrngkay *(adj)*, yinyilji *(n)*
afternoon, late, when the sun is in the west	yilay-yilay *(t)*
again	baja *(mod)*
agree	wawumal *(intrv)*

albino Aboriginal	waki *(adj)*
alert	kilki *(adj)*, mumbar *(adj)*
alike	yala-karrajiku *(ma)*
alive	juran *(adj)*
all	narmba *(adj)*, wubulku *(adj)*
allow	balu *(ma)*, mambarril *(trv)*
allow to go	yungal *(trv)*
almost	balu *(ma)*
alongside	karangkal *(adj)*
alright	yala *(adj)*
also, too	ngarra *(ma)*, yalarrku *(m)*
always	yarbarrka *(ma)*, wuljaljku *(t)*
amazed, surprised	kungkurr-kaday *(intrv)*
ambitious	mulka-warri *(intrv)*
amusing, cute (baby)	kingkin-kingkin *(adj)*
angels	jiri-warra *(n)*
anger, trouble, poison	kuli *(n)*
animal, meat, food animal	minya *(n)*
ankle	bibar *(n)*, wulu *(n)*
annoyed (be)	walu-nukal *(intrv)*

another	yindu *(adj)*
ant, black	kira-kira *(n)* jabarrangkul *(n)*
ant, black & white little ants	kawa *(n)*
ant, green	munjurr *(n)* yangka *(n)*
ant, big green which is eaten	nyirran *(n)*
ant, small green found in green ant nests around mango season	buyil-buyil *(n)*
ant, green ant larvae	kurrmaja *(n)*
ant, honey	jingka-jingka *(n)*
ant, jumper	karrkil, ngalmbu *(n)*
ant, small red	muyu-muyu *(n)*
ant bed, large	jawurraji *(n)*
ant bed, small	kabay *(n)*
anxious	wawu-buyun *(adj)*, wawu-dudaji *(intrv)*
appear	nguwimal milbiji *(intrv)*
appendix	nyirribulu *(n)*
argue	kurru-jindaway, murru-kangaway *(intrv)*
argument	jawarr *(n)*
arise	wandil *(intrv)*

arm, branch, wing	wakuy, dakil *(n)*
arm, upper	wakumba *(n)*
armpit	kabari *(n)*
arrest, touch, grab, catch	karrbal *(trv)*
ashamed	murru-kaday *(intrv)*, milka-murruji *(adj)*
ashes	nulu *(n)*
ashes, hot	ngunjil *(n)*
ask	babaji *(trv)*; walngkurril *(trv)*; kunjaji *(intrv)*
aunt	bimakay, bimay *(n)*, mukay *(n)*
autumn	wukarra *(t)*
avoidance, taboo	warrki *(adj)*
axe	warrbi *(n)*; waymbil *(n)*; kulban-muku *(n)*

B

back	muku *(n)*
back, low back area	mudu *(n)*
back up	juju-juju dungay *(intrv)*
backwards	muku-muku *(ma)*

bad	nganjay *(adj)*
bad, mean, wrong, sick	buyun *(adj)*
bad person (idiomatic)	wunjan *(adj)*
bag, sack	kurmun *(n)*
bail	wuljil *(trv)*
bailer shell	warkal *(n)*
bait	mandurr *(n)*
bait, shell	ngarruy *(n)*
bald-headed	munju marral *(adj)* (Yalanji) yiman bunjal *(adj)* (Nyungkul)
bamboo spear stick	wulburr *(n)*
bananas	jadamu *(n)*, binana *(n)*, English loan word
bandicoot	kulngu *(n)*
bandicoot, little	ngumbi *(n)*
bank, high	jalkar *(n)*
baptise	banabu dukul damal *(trv)*
barb of spear	jinil *(n)*, manbir *(n)*
bark, which can be used as string	warrur *(n)*
bark of tree, also any hard covering as shell of turtle	dumbul *(n)*
bark, dogs'	ngangkurr *(n)*, walngkurril *(trv)*
bashful	murru-kaday *(intrv)*

bat, species of large	jibul *(n)*
bat, small	mali *(n)*
bathe, wash, swim	janjil *(intrv)*
beach	yalmba *(n)*
beard	walarr *(n)*
beat, win	ngarra-yilbal *(trv)*
beat up	dalkiji *(trv)*
beautiful	ngulkurrijin *(adj)*, mini-mini *(adj)*
bed, blanket	bulba *(n)*
bee, sp. smallest in in the bush	yarrka *(n)*
bee, English bee	wunba *(n)*
bee, species	walarr *(n)*
bee, species	nakawarra *(n)*
bee, species	mawal *(n)*
bee, species	kuja *(n)*
bee, species	kalburiji *(n)*
bee, small, black, which nests in trees, has light sting	dabu *(n)*
bee, small, dark, almost like dabu	burriyaja *(n)*
beer, strong drink	kamu-kamu *(n)*
beeswax	jila *(n)*
beeswax, hardened	yikari *(n)*

beetle, black	murrumun *(n)*
beetle, fully developed from mujurr (witchetty grub)	ngirran *(n)*
beg	walngkurril *(intrv)*, ngukal-badi *(intrv)* kunjaji *(intrv)*
beggar	ngukal-baka *(n)*
behind	kudamundu *(dir)*
behind the house	dimbi *(n)*
belch	kandarr *(n)*
believe	manubaja-bungal *(trv)*
bell	dingkil-dingkil *(n)* English loan word
belly	waral *(n)*
below	bada-bada *(dir)*
belt, hair	wayarri *(n)*
belt, of bark and hair	julkun *(n)*
bend down	muku walimal *(intrv)*
bend over	badamal *(intrv)*
bent	duku *(adj)*
bereaved	walburr *(adj)*
bereaved through death	yuyku *(n)*
biceps	wakumba *(n)*

big	yalbay *(adj)*, yuku *(adj)*, yabarraban *(adj)*
big (breasts)	nulngkun *(adj)*
big amount	jirray *(adj)*
billycan	jungkalu *(n)*
bird, generic term	dikal *(n)*
bank bird	bidu-bidu *(n)*
bee eater	biru-biru *(n)*
blackbird	bujarr-bujarr *(n)*
bower bird	bajal *(n)*
bower bird, satin	jurriyan *(n)*
butcher bird	kurkumbay *(n)*
cassowary	kurranji *(n)*
cassowary, young	barbarr *(n)*
cockatoo, black	kadanji (Yalanji); kumurbina (Nyungkul)
cockatoo, white	birmba *(n)*
cuckoo, pheasant	jiwurrmal, bulbul *(n)*
cormorant, pied	buruku *(n)*
crane, white	dulku *(n)*
crow, species of	waja *(n)*
crow, black	kalbu *(n)*
curlew, bush	kuyir *(n)*
diverbird, black	kalmbangarr *(n)*
dove	kuludu, munwingkul *(n)*
dove, bronzewing	juku-juku *(n)*
duck	nili-nili *(n)*
eagle, red backed sea	wandi *(n)*
eaglehawk	yalngkurr *(n)*
friar bird	jaka *(n)*
frogmouth	bulnja *(n)*
goshawk	jinabiju *(n)*
hammer bird	dakwurr-dakwun *(n)*

hawk	kalin-kalin	*(n)*
hawk, brown	wandi	*(n)*
hawk, chicken	jinabiju	*(n)*
hawk, fish	wandi	*(n)*
hawk, night	julurr-julurr	*(n)*
honeyeater	binjurr-binjurr, dibirr-dibirr	*(n)*
ibis, straw necked	bujil-yiran	*(n)*
kidney bird	mirrki	*(n)*
kingfisher, azure	milman	*(n)*
kingfisher, forest	yindili	*(n)*
kingfisher, small brown	dabuy	*(n)*
kookaburra	wakuka	*(n)*
kookaburra, bronzewing	kururrungka	*(n)*
leatherneck	jaka	*(n)*
lorikeet	birrbirr	*(n)*
magpie	kurrburrubun, dawadawa	*(n)*
messenger bird, black	dabway	*(n)*
messenger night bird	jiway	*(n)*
migratory bird	diwalngku	*(n)*
moomoo bird	julurr-julurr	*(n)*
mopoke	bulnja	*(n)*
mopoke, owl	ngurrku	*(n)*
mudlark	bayil-bayil	*(n)*
native companion	kurrbal	*(n)*
night bird	jiral-jiral	*(n)*
owl, boobook	bulnja	*(n)*
owl,night	yiki, julurr-julurr, kalkuy	*(n)*
parakeet	birrbirr	*(n)*
parakeet, blue mountain	karrmbil	*(n)*
parrot, fig	yinjul	*(n)*
parrot, king	karrambil	*(n)*
peewee	bayil-bayil	*(n)*
pigeon, brown	kujuway	*(n)*
pigeon, green	bakamu	*(n)*
pigeon, ground	munungkul	*(n)*

plover, seashore	juril-juril *(n)*
rainbow bird	biru-biru, dibirr-dibirr *(n)*
robin, scarlet	binjul-binjul *(n)*
scrub bird, sp. brown & white	dakwul-dakwul *(n)*
scrub hen	jarruka *(n)*
seagull	dirrmbay, kurranday *(n)*
sentry bird	kurrujuwa *(n)*
species	burrkul, buyi, muya *(n)*
species, small bird (like willy wagtail)	barinykan *(n)*
spoonbill	bilu-warra *(n)*
stockwhip	kurkunbay *(n)*
stormbird	kurri-kurri *(n)*
swift	jangkan *(n)*
Torres Strait Island pigeon	wabul *(n)*
turkey, domestic	wungku *(n)*
turkey, plain	kurrbal *(n)*
turkey, scrub	diwan *(n)*
waterhen	ngarkay *(n)*
whistler, golden	dukunjulu *(n)*
willy wagtail	dijarr-dijin *(n)*
bite	baykal *(trv)*
bitter, sour taste	marrbal *(adj)*, kaka *(adj)*
black	ngumbu *(adj)*
bladder	dalkari *(n)*
blame	nyuyal *(trv)*
blame because of relationship to the guilty one	wujirrngal *(trv)*

blanket, bed	bulba, bilangkurr *(n)* Eng. loan word
bleed	mula wanarri *(intrv)*
blind	miyil kari *(adj)*, miyil-burra *(adj)*
blind, also weak eyes, can hardly see	burra *(adj)*
block	kanbil *(trv)*
block, forbid	kiril *(trv)*
blood	mula *(n)*
blood vessel, gristle, sinew, string	biyal *(n)*
blossom, flower	nganka *(n)*
blow	bunjurril *(trv)*, wulmbarril *(trv)*
blow up, as balloon, also to break in little pieces	dalkay-manil *(trv)*
blunt	dudu *(adj)*
board	yulal *(n)*
boast, skite	yulmbarril nyuluku *(trv)*
boat	buwun *(n)*, dingki *(n)*, Eng. loan word
body	bangkarr *(n)*
body, dead (see corpse)	kalbarr *(n)*
body position, sitting with hands holding legs	biwurku *(ma)*
boil	balamu *(n)*, nyamal *(trv)*

book, paper	kaban *(n)*
boomerang	wangal *(n)*
boots, also shoes, any footwear	dambal *(n)*
born, to come into being	balkaji *(intrv)*
borrower	mara-barin *(adj)*
boss, bow of boat, head	dukul *(n)*, maja *(n)* English loan word
bossy	ngandal-barin *(adj)*, majamal-majamal *(intrv)*
bottle	mayal *(n)*
Bottom camp (place name)	Jajikal *(n)*
boundary, border	ngidin *(n)*
bow of boat, head, boss	dukul *(n)*
bow wave	minji *(n)*
box, empty	wararra *(n)*
box, wood, board	yulal *(n)*
boys, young boys from babyhood to warru (young men)	dabal *(n)*
brackish	mukurr-mukurr *(adj)*
brag	yulmbarriji *(intrv)*
brains, grease, marrow, drippings	kiru *(n)*
branch, arm, wing	dakil *(n)*

branch, spreading, as of a tree	wakumba *(n)*
brave	burrkul-dandi *(adj)*, minday *(adj)* muna *(adj)*
bread	burin *(n)*
break, tear, rip	dumbarril *(trv)*
break in little pieces	dalkay *(intrv)*
break off twigs & small branches to harvest fruit from tree	murrngal *(trv)*
breast, also breast milk	bibi *(n)*
breath	wawu *(n)*
bright, clear, clean	dayirr *(adj)*
bring	wundil *(trv)*
bristling, ready to fight	jangkal-jangkal *(adj)*, junkurr-janay *(intrv)*
broke (no money)	kadabal *(intrv)*
broken	kadabal *(intrv)*
brother, older	yaba *(n)*
brother, younger	yabaju *(n)*
brother-in-law (actual)	warrin *(n)*
build	ngaral *(trv)*
bullet, seed, egg, tablet, pill	diburr *(n)*
bullock	bulki *(n)*, English loan word.

bumblebee	wurrbu *(n)*
bump	nyinday *(intrv)*
burn	wayjul *(trv)*
burn oneself	wayjuji *(intrv)*
burn up, melt, disappear	burray *(intrv)*
burnt, as food	jirra *(adj)*
burp	kandarr *(n)*
bury	nandal *(trv)*
bush	duduy *(n)*
bushed, lost (literally turning around)	murnin-murniji *(intrv)*
busy	mara waban-wabaji *(intrv)*
but	yamba, kari *(conj)*
butterfly	walbul-walbul *(n)*
buttocks	juju *(n)* kuwinyu *(n)*
button, shell	milbar *(n)*

C

call, invite	kunjal *(trv)*
camp out	balnji *(mod)*

cane	dibul *(n)*
canoe	marrakan *(n)*
canoe, outrigger	kaljan *(n)*
cannot	murruji *(ma)*
Cape Tribulation (place name)	Kalki *(n)*
car	mudaka *(n)* English loan word
carborundum stone, pumice stone	jundi *(n)*
cards	ngurma *(n)*
careful	mumbar *(adj)*
carry	jarra-kulbal *(trv)*
cat, domestic	buji *(n)* English loan word
cat, native	waykal, jungarr *(n)*
catch, grab, touch, arrest	karrbal *(trv)*
catch up to, reach	juru-manil *(trv)*
caterpillar	kinga *(n)*, durra *(n)*
caterpillar, the kind in webs in trees	burngu *(n)*
celebration	kunbul *(n)*
centipede	birinjil *(n)*

charcoal	ngumbu, ngunjil *(n)*
chase	kangal *(trv)*
chatterbox	kuku-baka *(n)*
cheek	kangkul *(n)*, nyumbul *(n)*
cheeky	janbay-janbal *(adj)*
cherry	kabariji *(n)*
chest, also hillside	dumu *(n)*
chest complaint, any, such as bronchitis, pneumonia	ngiki *(n)*
chew	majal *(trv)*
chicken	juki-juki *(n)* English loan word
child	karrkay *(n)*
child, one's own	kangkal *(n)*
child birth, one in last stages of labor	nyurra *(n)*
children	karrkay-karrkay *(n)*, yarrkay-yarrka *(n)* kaykay-kaykay *(n)*
chin	bari *(n)*
chips, kindling wood	jirramar *(n)*
choose	wangkanil *(trv)*
chop	nyandal *(trv)*

churn up	buray *(n)*
cicada	yinja-yinja *(n)*
cicada, species	kurrmbal *(n)*
cicada, large one found in mountains	dujan-dujan *(n)*
cicatrice, wrinkles on skin	kurrul *(n)*
clam, giant	kajarrbi *(n)*
clam, large mud	baymbay *(n)*
clam, small mud	darkay *(n)*
clam shell, big	munji *(n)*
clap, also knock	dudal *(trv)*
clap (sound of)	kankar *(n)*
clay, white	kambar *(n)*
clean, clear, bright	dayirr *(adj)*
cleansed, from dead person's spirit	kunjirr *(adj)*
clear area with no trees	balka-balka *(n)*
cleared up, cleaned up, swept off	bunjal *(adj)*
clearing in scrub	burrir *(n)*
clenched fist	mara mulunman *(n)*
clever, tricky	duray *(adj)*
clever, expert	juburr *(adj)*

cliff	ngamar *(n)*
climb	dakal *(intrv)*
climber, always wanting to be high up, climbing trees	jalban-baka *(n)*
close	nandal *(trv)*, yuba *(ma)*
closed	mulun *(adj)*, nandaji *(intrv)*
close fitting	murba *(adj)*
cloth	mararr *(n)*
clothing, also flying fox	kambi *(n)*
cloud	ngurrban *(n)*
club	nala-nala *(n)*, mirru *(n)*
clumsy	mara-jala-jala *(adj)*
coals, hot	ngunjil *(n)*
coarse, rough	dunju *(adj)*
coffin, coolamin	dubal *(n)*
cold	bulur *(n)*, kiway-kiway *(adj)*
cold, sickness	ngiki *(n)*
collect	mujal *(trv)*
come	kaday *(trv)*
come, baby talk used with small children	ba *(trv)*

come out	wandil *(intrv)*, wangkanil *(trv)*
come too close	yimbal *(trv)*
complain	kurru-jindal *(trv)*
completely off or through	kankur *(ma)*
concentrate, to study some thing	biku-nyajil *(trv)*
confess, admit	mala-yirrkay *(intrv)*
confident	muna *(adj)*; minday *(adj)*
confused	nyunbarraman *(adj)*
contented	mulkay-warri *(adj)*, milka-marri *(adj)*, milka-manil *(adj)*
convulse	yararri *(intrv)*
cooee, shout	kawal *(n)*, ngawungkal *(n)*
cook	wayjul *(trv)*
cook in hot ashes	burngkal *(trv)*
cook on coals or hot rocks	dindal *(trv)*
cooked well	jani *(adj)*
cool	bujar *(adj)*
coolamin, bark coffin	dubal *(n)*
coral, reef	karrangkal *(n)*
cork of bottle	jamu *(n)*
corner, elbow	jurru *(n)*

corpse	yarkin *(n)*
corpse, when carried in bark coffin	jinkarr *(n)*
correct, straight, right	mumbar *(adj)*, junkay *(adj)*
correct, as a correct marriage	mini *(adj)*
corroboree	warrma *(n)*, yalkaka *(n)*
corroboree when someone dies	malkarri *(n)*
cough	ngiki-damaji *(intrv)*
count	wangkanil *(trv)*
couple, husband & wife	manyarrinyu *(n)*
courageous	dalngan *(adj)*, muna *(adj)*, wawu-dandi *(adj)*
courageous, also well able to do something	minday, burrkul-dandi *(adj)*
cousin, full blood	bangunji *(n)*
cousin, cross	kambanmu *(n)*
covet	nguyarr-manil *(trv)*
cowardly, frightened	burrngkay-burrngkay *(adj)*
crab, ghost, fiddler	karraku *(n)*
crab, mud	kiju *(n)*
crab, sand	ngalngal *(n)*
crab, small on reef	wurru-bulan *(n)*
crab, soldier	wuli-wuli *(n)*
crack a nut, or whip, shoot a gun	dalkil *(trv)*

crave	nyumba-buyun *(adj)*
craving, desire	jiray *(adj)*
crawl	mara-warri *(intrv)*
crayfish, small species	ngajay *(n)*
cream of tartar, fur, fine-cut tobacco, powder	dirka *(n)*
creek	yilki *(n)*
creepy feeling	muyul-muyul *(adj)*, malar *(n)*
crest, of cockatoo	mirrimbal *(n)*
cricket	yijil-yijin *(n)*
crippled, lame	barrka-buyun *(n)*, kunju *(adj)*
crocodile, freshwater	ngawurr-ngawun *(n)*
crocodile, sea water	bilngkumu *(n)*
crosseye	miyil-wurril *(adj)*
crossways	wurril *(ma)*
crouch	mingki-janay *(intrv)*
cry	badi *(intrv)*
cry of woman in distress	wungka *(n)*
cry baby	nyinyi *(adj)*
cuckoo, pheasant	bulbululul *(n)*, jiwurrmal *(n)*
curse, cause death through sorcery	burri-burri *(n)*

curse song	yilal *(n)*
custom	yalaku *(dem)*
cut	yakal *(trv)*
cyclone	wadjal *(n)*

D

damper	damba *(n)* English loan word
dance	wuri *(intrv)*
dance, men's	waran *(n)*
dance, woman's	jurbu *(n)*
dancer, good	wayi-janay *(n)*
dandruff	manji *(n)*
dark	ngungul-ngulgul *(adj)*
darkness	wujurr *(n)*
daughter-in-law	kujiway *(n)*, buykuji *(n)*
dawn, pre-dawn	mudu-wayjul *(t)*

day	warngku *(n)*
day after tomorrow	wunkun yindu *(t)*
deaf	milka-dudu *(adj)*, milka kari *(adj)*
death, natural	birrili *(n)*
decayed	muja-muja *(adj)*
deceive	manubu-wundil *(trv)*
decide	wawurr-wawurrmal *(intrv)*
decision (up to you)	yunduku baja *(idiom)*
deep water	dajali *(n)*
defiance	jiwawu *(adj)*
defy	wari-yirrkay *(intrv)*
delay	jarri *(intrv)*
deny guilt	warmbil *(trv)*
deny relationship	darrbil *(trv)*
desert	nganyay *(n)*
desire, crave	jiray *(adj)*
desire to accompany	wanjil *(trv)*
destroy (for spite), deliberately something to call attention to yourself for having been wronged	dakandil *(trv)*
diarrhea	julbiji *(n)*

didgeridoo	yiki-yiki *(n)*
die	wulay *(intrv)*
different	walu-yindu *(adj)*
difficult	duray-duray *(adj)*
dig	bakal *(trv)*
digging or yam stick	juwal *(n)*
dilly bag	balji *(n)*, ngunyin *(n)*
dilly bag for holding remains	yinkar *(n)*
dinghy	dingki *(n)*, buwun *(n)*
dingo	murramu *(n)*, ngamu-murramu *(n)*
dirty, dusty, murky	burkul *(adj)*
disappear, melt, burn up	burray *(intrv)*
disappear, become extinct	walu karimal *(intrv)*
discharge from eye	kali *(n)*
discoloured skin, lighter	kijar-kijar *(n)*, dirrku *(n)*
dish	jindi *(n)*
dislike (passion term)	wawu kari
disobey	mulka-nyajiji *(intrv)*
disorder	yilbaji *(intrv)*
disruption of home & village because of adultery	kalngar *(n)*

dizzy	miyil dungay *(intrv)*,walu warri *(intrv)*
do	yalamal *(trv)*, balkal *(trv)*
doctorman	banaji *(n)*, rrunyuji *(n)*, mari doctor *(n)*
dog	kaya *(n)*
done, in cooking	jani *(adj)*
door, also front	jakal *(n)* (Nyungkul); jakway *(n)* (Yalanji)
doubt	warmbil *(trv)*
dove	mulumu *(n)*
down	bada *(dir)*
downward	wali *(adjunct)*
drag	yiringkal*(trv)*, kudamundu kulbal *(trv)*
dragonfly, mayfly	wurarr-wurarr *(n)*, dijaraban *(n)*
dread	wawu dudaji *(intrv)*
dream	bijarr *(n)* bijarril *(trv)*
dreamtime	ngujakura *(n)*
dress	didal *(trv)*
drink	nukal *(trv)*
drippings, brain, grease, marrow	kiru *(n)*

drool	karrul *(n)*
drop	daray-manil *(trv)*
drown	bujil-janjil *(intrv)*
dry	marral *(adj)*
dugong	kirbaji *(n)*
duration, too long a time	juwa *(t)*
during	yala-yala *(t)*
dust	bulbur *(n)*

E

ear	milka *(n)*
earache	milkaji *(n)*
early morning	yalibalaku *(t)* Eng. loan word
earnestly	junkurr-murubuku *(ma)*
earth, ground	bubu *(n)*
eat	nukal *(trv)*
echidna	ngangkin *(n)*
egg, seed, bullet, tablet	diburr *(n)*
egg, incubated with chick inside	burukuy *(n)*

eject	juril *(trv)*
elbow, corner	jurru *(n)*
emaciated	yayji *(adj)*
empty out	wuljil *(trv)*
empty, with nothing	maru-maru *(ma)*
end, tip	jungku *(n)*
end, as of a log	dingal *(n)*
English (not used much anymore)	walkandu *(n)*
enter	walal *(intrv)*
enter, to make someone	walay-manil *(trv)*
escort	barrmal *(trv)*
everywhere	yiringkurrku *(n)*

exclamations --

bama ngaykunku (equivalent to English 'my word')
kawku - expression of delight on arrival of a visitor
kuyi - made prior to statement
ma - shows mild surprise, something like English 'oh'
nganya kayi - reaction to hurt
yalakay - expressing astonishment in form of a question
yuy - shows surprise and awe, said with breathy voice.

exhausted, thirsty	wawu-wulay *(intrv)*
expert	mala *(adjunct)*

expert, clever	juburr *(adj)*
expert, good hunter or fisherman	jurru-walay *(adj)*
expert, good at anything, clever	mala-nganyi *(n)*
expert, good carpenter	mala-bayan *(n)*
expert, good singer	mala-burri *(n)*
expert, good diver	mala-kural *(n)*
expert, good fisherman	mala-kuyu *(n)*
expert, good truck driver	mala-lorry *(n)*
expert, good hunter	mala-minya *(n)*
expert, good horseman	mala-yarraman *(n)*
explain, run someone down	binda-damal *(trv)*
explain	kuku wambal *(trv)*, milkanga-bungal *(trv)*
extinct	walu karimal *(intrv)*
extinguish a fire or light	nyunil *(trv)*
eye	miyil *(n)*
eye, corner of	nyinki *(n)*
eyebrow, eyelash	bilirr *(n)*

F

face	walu *(n)*
faeces	jaja *(n)*

faint	walu-dungay *(intrv)*
fall	daray *(intrv)*
far away	kala-kalbay *(dir)*
farther, more	jarra *(ma)*
fast, quick	jinbal *(adj)*
fat	wandul *(adj)*
father, father's brother	nganjan *(n)*
father-in-law	ngalayin *(n)*
favourite	kurrbar *(n)*
fear	yinil *(n)* (Jalunji); yinyil *(n)* (others)
feather	bujur *(n)*
feel for something	baral *(trv)*
female, woman	jalbu *(n)*
fern, species of	malari *(n)*
fetish	mulkay *(n)*
fidgety	nginjirri *(adj)*
fig	wulku *(n)*

fight with fists, hands	kuniway *(intrv)*
fight with spears	damaway *(intrv)*
fight between two men over a woman	kurrka-juri *(intrv)*
fight, dog	baykaway *(intrv)*
fin	kanya *(n)*, ngarran *(n)*
find	ngunnga-bungal (Nyungkul) *(trv)* warrmba-bungal *(trv)* (Yalanji)
fine, finely ground	dirka *(adj)*
finecut tobacco, cream of tartar, powder, fur	dirka *(n)*
fine day	jirimali *(n)*
fingernail, toenail	birri *(n)*
finish	kunbay-manil *(trv)*, wunjal(food)*(trv)* kunbay *(intrv)*
fire	baya *(n)* English loan word.
fire, bushfire	kunjin *(n)*, ngalku *(n)*
firefly, also twinkling star	bularr *(n)*
firestick	jimal *(n)*
firewood	baya *(n)* English loan word.

fish, generic	kuyu *(n)*
angelfish	baban *(n)*
archer fish	mujarrka *(n)*, (Yalanji); dalku *(n)* (Nyungkul)
barracuda	kubija *(n)*
barramundi	kudi *(n)*
bream	jirrjirr *(n)*
bream, black	barrbal *(n)*
bream, red	jijirr *(n)*
catfish, freshwater	kanyaji *(n)*, (Nyungkul);julaji (Yalanji)
" " (lit. with whiskers)	walarrji *(n)*
catfish, salt water	kijukum *(n)*
cod, rock	wara *(n)*
dart, black spotted	karrulji *(n)*
diamond fish	walkan *(n)*
eel, moray	ngiwa *(n)*
eel, small freshwater	mawul *(n)*
eel, freshwater	yaba *(n)*
eel, yellow freshw.	dandarrbina *(n)*
eelfish, big black freshwater	kubarr *(n)*
flathead	dalmbal *(n)*
freshwater fish, species of	kurruba *(n)*
garfish	mangkurr-mangkurr *(n)*, kubija*(n)*,kalu*(n)*
groper, Queensland	wara *(n)*
grunter	jarbir *(n)*
herring, giant	bunjulu *(n)*
kingfish	danbal *(n)*, wara *(n)*
king fish, trevally	dawal *(n)*
knight fish, also known as the light fish	midir *(n)*

minnow, freshwater	julba *(n)*
mullet	ngalkun *(n)*
mullet, blue-tailed	milkaji *(n)*
mullet, small	kalngkan *(n)*
parrotfish, violet lined	bububay *(n)*
perch, crescent	kundur-kundur *(n)*
perch, freshwater	bayil *(n)*
perch, jungle	dijarr *(n)*
queenfish	balarri *(n)*
ray, devil	walkan *(n)*
ray, spotted eagle	badibu *(n)*
ray, flat-tailed	bilaji *(n)*
ray, blue spotted fantail	janbal *(n)*
ray, manta	yidi, yidilnyul *(n)*, (Nyungkul) yalnganji *(n)* (Yalanji)
ray, shovelnose	ngarmu *(n)*
salmon	jalkay *(n)*
salmon, boney	jilngu *(n)*
sardine, freshwater	dalkal *(n)*
sawfish	yubuji *(n)*
shark	yaburr *(n)*
shark, black tip	bilmbin *(n)*
shark, tiger	kilkirr *(n)*
stingray	yawu *(n)*
stingray small spotted	walbul-walbul *(n)*

stonefish	murraja *(n)*
striped toby	wuyumbul *(n)*
sucker fish	julmba *(n)*
tarpon, ox eye herring	jilngu *(n)*
toadfish	wuyumbu *(n)*
whale	yalmburrajaka *(n)*
whiting, sand	jukar-jukarbina *(n)*
fishy smell or taste	bikarr *(n)*
fit together, patch up	murba *(adj)*
five corner nut, also hill near China Camp with lots of five corner nut trees	bijalabay *(n)*
flames	ngaluri *(n)*
flames from a big fire	minji *(n)*
flames which make light	wula *(n)*, dalngarri *(n)*
flatus	buya *(n)*
flat	barrangkal *(adj)*, balan-balan *(adj)*
flat place or ground	dubar *(n)*, balay *(n)*
flea, dog	mindil *(n)*
flea, human body	balarr *(n)*
flesh	bangkarr *(n)*
float	walngkal *(intrv)*

flood	jalungkarr *(n)*
flora & fauna, rainforest	kababina *(n)*
fluorescence under salt water	kumuy *(n)*
flour	bulawu *(n)* English loan word
flower	nganka *(n)*
fly, house	burul-burul *(n)*
fly	marra-warri *(intrv)*
flying fox, clothing	kambi *(n)*
fog	ngurrbal *(n)*, wurrbal *(n)*
folded	mulun *(adj)*
follow	wukurril *(trv)*
food, generic term	mayi *(n)*

some specialised terms:

balja - kind of food

bujal - any crushed edible food, e.g. powdered zemia nut

burmu - edible species of food in trees

dukal - kind of fruit, edible after roasting

jandu - food made from flour cooked in water which is thick, not soupy

jidu - species on bush in scrub

jika *(adj)*- any food if when cooked is squishy like cooked pumpkin or sweet potato

junjun - species on bush in scrub

kajimarr - food ground up to make flour

kalirr - vine with edible cherry

mayi - vegetable food

minya - protein food

foot	jina *(n)*
forbid, block	kiril *(trv)*
forbidden	kiriji *(intrv)*
force, give over to, turn over to, tattle, tell on	mambarril *(trv)*
forehead	munju *(n)* (Yalanji), yiman (Nyungkul)
foreskin	juday *(n)*
forever	wuljaljiku *(t)*
forget	milka-wulay *(intrv)*
forgive	milka-wulay *(intrv)*
for nothing, in vain	wumba *(adj)*
free from custody, send	yungal *(trv)*
freshwater	yaral *(adj)*
friend, relative	jawun *(n)*
frighten by tricking	wukal *(trv)*
frightened	yinyilji *(n)*, burrngkay-burrngkay *(n)* yini-yini *(adj)*
frog	yirku-yirku *(n)*
frog, green	karrkurr *(n)*
frog, large species	yuday *(n)*
full	jakal *(adj)*
full of food	yajin *(adj)* (Nyungkul); yanji *(adj)* (Yalanji)

fun	nguju *(n)*, kuya *(n)*
funny	ngujuji *(n)*, kuyaji *(n)*
fur	mungka dirka *(n)*
further	jarra *(ma)*

G

gamble	wuri *(intrv)*
gaps in mountain	kangku *(n)*
gasping	wawu-darra *(adj)*
gather	mujal *(trv)*, bangkal *(trv)*
gecko	bilbil-bilbil *(n)*
generous	jaway *(adj)*
gentle	kiral *(adj)*, waymbul *(adj)*, yambul *(adj)*
gesture of affection, pinch or pat someone's cheek	wadi *(n)*
get	manil *(trv)*
get up	wandil *(intrv)*
ghost	kuwinkan *(n)*
ghost (generic term for spirit)	dubu *(n)*

giddy	miyil-dungay *(intrv)*, walu-warri *(intrv)*
girl, unmarried	maral *(n)*
girl, baby	kira *(n)*
give	dajil *(trv)*
glad	wawurr-wawurrmaniji *(intrv)* wawurr-wawurr *(adj)*
glance sideways	nyinki *(n)*
glider, feathertail or sugar	bala *(n)*
glossy, shining	jilu-jilu *(adj)*
gnashing teeth	dirra majaji *(intrv)*
go	dungay *(intrv)*
goanna, sand	jadi *(n)*
goanna, tree or wood, small	wangku *(n)*
goanna, black scrub	walkarr *(n)*
goanna, water	bulbuji *(n)*
good	ngulkurr *(adj)*
good at something	walay *(adj)*
goose	jamarbina *(n)*
goose flesh	malar-dungay *(intrv)*
goose-pimply feeling	kinga-dungay *(intrv)*
gossip	binda-damal *(trv)*

grab, catch, touch, arrest	karrbal *(trv)*
grab	nyarrmal *(trv)* (Nyungkul only)
grandchild, son's child	jija *(n)*
grandchild, daughter's child	kaminjarr *(n)*
grandfather, mother's father	ngaji *(n)*, babi *(n)*
grandfather, great	juway *(n)*
grandfather, father's father	kami *(n)*
grandmother, father's mother	babi *(n)*
grandmother, mother's mother	kami *(n)*
grape	kangka *(n)*
grass, species of	kararr *(n)*
grass, species of	kumul *(n)*
grass, species of	mawu *(n)*
grass, species of	jikan *(n)*
grasshopper, species of	jimu *(n)*
grasshopper, species of	yiljun *(n)*
grass seed	jumul-jumul *(n)*
grave	juljal *(n)*
greedy	jumbun *(adj)*, kulun *(adj)*, waral dandi *(adj)*
green, unripe, raw	kayal *(adj)* kalki *(adj)*
grieve, feel sorry, pity	jiba-badi *(intrv)*
grind	nyurrbal *(trv)*

gristle, string, sinew, blood vessel	biyal *(n)*
groan	warrngkal *(intrv)*
grog	ngambuy *(n)*
ground, earth	bubu *(n)*
group, mob	bururr *(n)*
grub	jambun *(n)* (Mareeba dialect)
grub found in antbed	jiljay *(n)*
grub, witchetty	mujurr *(n)*
grub, species of	kurran *(n)*
grunt	yinju-kangal *(intrv)*
grunt, animal	ngingkirr *(n)*
grunt, man	ngingkirr-badi *(intrv)*, nginja *(n)*
guard, watch	miyilji bunday *(intrv)*
guard (something)	miyilbu kujil *(trv)*
guard, watch	manubu-damal *(trv)*
guilty	murrunkal *(adj)*, malaji *(adj)* mala-bajaku *(adj)*, milka-murruji *(adj)*
gun	marrkin *(n)*
guts, abdominal contents	julbi *(n)* (Yalanji), juwul *(n)* (Nyungkul)

H

hair	mungka *(n)*
hair of a pig	muyu *(n)*
hairy	mungka-mungka *(adj)*
half caste	waki *(adj)*, barbi *(adj)*
halfway	nyirra *(ma)*
hand	mara *(n)*
handkerchief	yangkija *(n)*, yangkihi *(n)*, English loan word
hang	walngkan-damal *(trv)*, walngkal *(intrv)*
happy	wawu mini *(adj)*, mulkay-warri *(intrv)*
hard, tough, healthy	dandi *(adj)*
harpoon, spear for sea turtles	kukuni *(n)*
harvest fruit from a tree by breaking off twigs & small branches	murrngal *(trv)*
hat	wandu *(n)*
hat, felt	kaya-muku *(n)*
hat made from cockatoo feathers	mirrimbal *(n)*
hatch, also to break in little pieces	dalkay *(intrv)*

hate	wawu-kari bajaku *(ass)*
have	wunay *(intrv)*
haze	nganyil *(n)*
he	nyulu *(pr)*
head, bow of boat, boss	dukul *(n)*
head, top of crown	kuburrubun *(n)*
headband	malnkurr *(n)*
headband, made from sea-shells	jilngarr *(n)*
healthy, hard, tough	dandi *(adj)*
hear	nyajil *(trv)*, milkabu nyajil*(trv)*
heart	burrkul *(n)* wubul *(n)*
heart beat	wawu dudaji *(intrv)*
heaven, sky	jiri *(n)*
heavy, pregnant	kulngkul *(adj)*
help	mara dajil *(trv)* from English
her	nyungun (Yalanji); nyungunyin (Nyungkul) *(pr)* direct object of verb
here	yanyu (Nyungkul); yala (Yalanji)*(dem)*
hers	nyungu *(pr)*
hiccough	wankun *(n)*, ngangkun *(n)*
hide	ngakil *(trv)* ngakiji *(intrv)*

high	jarra-jarra *(ma)*
high tide	balar *(n)*
hill	wuburr *(n)*
hillside, chest	dumu *(n)*
hillside	jamba *(n)*
him	nyungun (Yalanji); nyungunyin(Nyungkul) *(pr)* direct object of verb
hip	waba *(n)*
his	nyungu *(pr)*
hit, kill	kunil *(trv)*
hoarse	bulu ngaru *(adj)*
hold, keep, wait for	kujil *(trv)*
hold one's breath	wawu nandaji *(intrv)*
hole in the ground	kanka *(n)*, janku *(n)*
hole or crack in something	karrngka *(n)*
hole, as in hollow log or cave	bulkaji *(n)*
homesick	bilamal *(intrv)*, milka-bujar *(adj)*
honey (see also bees)	wunba *(n)*. The honey of each kind of bee is called by the name of the bee.
honeycomb	mandi-mandi *(n)*
hook	kayil *(trv)*
hook and line	badur *(n)*

hop, jump, skip	jalamal *(intrv)*
hope	wawu yungal *(trv)*
hornet	mulma *(n)*, wurrbu *(n)*
horse	yarraman *(n)*
horse, chestnut	danda *(n)*
hot	wumbul *(adj)*
hot season of the year	wungariji *(n)*
house	yamba *(n)*, bayan *(n)*
house, beehive	warrbi *(n)*
household goods	yamba-yamba *(n)*
how	wanjarr *(qw)*, wanjarrku *(qw)*
how many	wanjarr *(qw)*
however	kari *(conj)*, yamba *(conj)*, juyuy *(adj)*
howl	kawal-badi *(intrv)*, badi *(intrv)*
huge	dungkul *(adj)*
humble	bangkarr-wumba *(adj)*
humble, unimportant	bubanmal *(intrv)*
hummed tune	ngulngkul *(n)*
hump	wubun *(n)*
humpy	wurum *(n)*
hunchback	mukuduku *(n)*

hungry	dakway *(adj)*
hurry	buja-buja *(adj)*
hurt	wurrkal *(intrv)*
husband	dunyu *(n)*, wulman *(n)*, Eng.loan word.
husky (voice)	ngaru *(adj)*
hypocrite	bulu-duray *(n)*

I

I	ngayu *(pr)*
if, when	kaki *(conj)*
ignorant (of a particular thing)	ngangkal *(adj)*, binal kari *(adj)*
ignore	bayjal *(trv)*
image	ngurma mulkaynji *(n)*
imagine	ngunyarr-damal *(trv)*
imitate	wukurril *(trv)*
immediately	yalanguwimburr *(t)*
incapable, non-expert	barrkawun *(n)*
in case	nganganjirrka *(ma)*

incorrectly	wadu, wadu-wadu *(ma)*
infant	ngawa *(n)*
initiation marks	murrka, wulbar *(n)*
insane, silly, stupid	kiru-kari *(n)*
insert	mumbal *(trv)*
inside	kana *(n)*
instead of, to take someone's place or job	kanga-dajil *(trv)*
introduce	milbil *(trv)*
invite, call	kunjal *(trv)*
iron, porpoise	biwuy *(n)*
island	burrir *(n)*
Islanders, Torres Strait	burrir-warra *(n)*, mungka-dunju *(n)*, marralin *(n)*
it	nyulu *(pr)*
it	nyungun (Yalanji), nyungunyin (Nyungkul) *(direct object of verb)*
itch	jalngka *(n)*, jalngkay *(intrv)*
its	nyungu *(pr)*

J

jam, tighten	kalkandil *(trv)*
Japanese	jabani *(n)* English loan word
jaw	bari *(n)*
jealous person	ngujan *(n)*
jellyfish	wuybur *(n)*, kulil *(n)*, mili *(n)*
join, tie	kuna-bungal *(trv)*
join together (by means of nails, string, etc)	yuru-dudal *(trv)*
joined	kuna *(adj)*
joined together, as two bananas together	kajamar *(n)*, junumundajin *(n)*
jolly jumper	jalil-jalil *(n)*
juice of fruit	yira *(n)*
jump, hop, skip	jalamal *(intrv)*
jump over	kala-jalamal *(intrv)*
jumping around because of happiness	wayi-janay *(intrv)*
jungle, scrub, rainforest	madja *(n)*

K

kangaroo, darker sub-species	mayarriji *(n)*
kangaroo, grey	julmbanu *(n)*
kangaroo, tree climbing	jarra-bina *(n)*, murral *(n)*
keep, hold, wait for	kujil *(trv)*
keep, to keep something if you find it	janba-janbangaji *(intrv)*
keep food for someone	minjal *(trv)*
keep up (with someone)	jurungu janbay-janbaji *(intrv)*
kick	jabil *(trv)*
kidneys	ngungumurr *(n)*
kill, hit	kunil *(trv)*
kind	manun-manun *(adj)*
kindling wood, chips	jirramar *(n)*
knead, also squeeze	dingkal *(trv)*
knee	bungku *(n)*
knife	naybu *(n)* English loan word
knock, clap	dudal *(trv)*
know	binal *(ass)*

L

labour pains	yirrnga *(n)*
lame, crippled	barrka-buyun *(adj)*
lame, mentally ill	kunju *(adj)*
language, news	kuku *(n)*
language, mother-in-law, also term for mother-in-law	biwul *(n)*
language, Daintree & China Camp dialect	Kuku-Yalanji *(n)* (Also language name, includes all dialects.)
language, Maytown dialect	Kuku-Bidiji *(n)*
language, Rossville and Shipton's Flat dialect	Kuku-Nyungkul *(n)*
language, Bloomfield area and coast dialect	Kuku-Jalunji *(n)*
lap	baru *(n)*
larvae and eggs of any kind of bee	dabadaba *(n)*
larvae, case moth	kuran *(n)*
larvae, green ant	kurrmaja *(n)*
later	juma *(t)*, juma-juma *(t)*
laugh, smile	bunjay *(n)*, yajarril *(trv)*
law, Aboriginal	ngujakura *(n)*
lawyer, cane, edible	milmarr *(n)*
lawyer, cane, vine	mawar *(n)*

lazy, poor hunter or worker inexpert	majarr *(n)*, daki-daki *(adj)*
leach, soak	ngabal *(n)*
lead	wayal *(trv)*,juru-kulbal *(trv)*
leaf	birra *(n)*
leaf, any broad type	bindi *(n)*
leaf mold	nyamun *(n)*
leak	yirri-damal *(intrv)*
leaky	bali-bali *(adj)*
lean	yulkur *(adj)*, nalmbarriji *(intrv)*
lean as on something	nalmbarril *(trv)*
lean back	nalmbarriji wunay *(intrv)*
lean down	wali-wunay *(intrv)*
learn	binalmal *(intrv)*
leave	bawal *(trv)*
leave off, discontinue following something or someone	juru-bawal *(trv)*
leech	nyumbil *(n)*
left	walmbi *(dir)*
left-hand	jakuji *(n)*
left-handed person	kalumba *(n)*, walmbi-walmbiji *(n)*
leftovers	yanday *(n)*

leg	jandal *(n)*
leg between knee & thigh	malbin *(n)*
leg, lower	ngarri *(n)*
leg, of beast	jadalangka *(n)*
let	balu *(ma)*,mambarril *(trv)*
lethargic	wunbu *(adj)*, juwamalmal *(adj)*
level	balay *(adj)*, balan-balan *(adj)*
level, smooth	jalngka *(adj)*
liar	jurril-baka *(n)*
lice, head lice	bungun *(n)*
lick	bijal *(trv)*
lie, untruth	jurril*(n)*, jurrilmal *(intrv)*, jurril-bungal *(trv)*, warmbiji *(intrv)*
lie down	wunay *(intrv)*
life force	malal *(n)*
lift, carry	jarra-kulbal *(trv)*
lift, pull	kulbal *(trv)*
light (in weight), also weak	buldar, burdal *(adj)*
light a fire, also to start to cook food	jirra-kangal, jakalambal *(trv)*
lightning	balbay *(n)*
like, alike	yala *(ma)*
like, love	wawu *(ass)*
lily, freshwater	kababina *(n)*

lime, crushed coral	karrirrangka *(n)*
limp	yalkaji *(intrv)*
lips	yimbi *(n)*
liquid from putrescent corpse	kambarr *(n)*
liquor	ngambuy *(n)*
listen	milka-janay *(intrv)*
literate	miyil-kabanji *(adj)*
little while only	nganga *(ma)*
lively	ngalu-ngalu *(adj)*
liver	jiba *(n)*
lizard, blue-tongued	bajabaja *(n)*
Dreamtime lizard	julba-julba *(n)*
frill necked	binanjal *(n)*
gecko	bilbil-bilbil, kulmba-kulmba *(n)*
goanna	walkarr *(n)*
greenish-black, about 12 inches long	jalbil *(n)*
ground lizard	jirabay *(n)*
mountain	jimalili *(n)*
mythical large	kalkarrumbarr *(n)*
sand goanna	jadi *(n)*
scrub goanna	kalajarr *(n)*
scrub lizard	jabil *(n)*
scrub lizard, small	murrbun *(n)*
slippery lizard	bajuy, kurmba-kurmba *(n)*
small with big head	dukul-mukul *(n)*
small reddish	junbirr *(n)*
water goanna	bulbuji *(n)*

lobster	wakal *(n)*
locust, species in the mountains	kalkamal *(n)*
log	walmba *(n)*
log, smouldering	miyilkura *(n)*
lonely,	milka-bujar *(adj)*
lonely, uninhabited	jirrbu-jirrbu *(adj)*
long	kalbay *(adj)*
long time	ngadingka wuljay-wuljay, wuljal-wuljal *(t)*
long time ago	ngadiku *(t)*
long time, prolonged	marri *(n)*
look	miyil-janay *(intrv)*
look around	walu-wukurril *(trv)*
look back (as on the trail)	kurrka-wabaji *(intrv)*
loose	jala-jala, jalkinba *(adj)*
lopsided	wurril *(adj)*
lose, spill, waste	kilbal *(trv)*, nubi-manil *(trv)*
lost (to be)	nubiji *(intrv)*
love, woman for man	kuru *(n)*
love, also like, want, need	wawu *(ass)*
love, man's love, affection, passion for woman	bujan *(n)*

low level	kambal *(n)*
loya cane	yibuy *(n)*
loya cane, upper part of vine	kaku *(n)*
loya vine fern leaves	bajarr *(n)*
lump on groin or armpit from infection	buriwarr *(n)*
lump on neck	baju *(n)*
lumpy	murru-murru *(adj)*
lumpy surface	malar-malar *(n)*
lungs	birra *(n)*

M

maggot	kandal *(n)*
magic, sorcery	dikarr *(n)*
magic, with	mulunmunji *(n)*
magical instrument	wadal *(n)*
magpie	kurburrubun *(n)*
make	balkal *(trv)*
male, man	dingkar *(n)*
mangrove	mangkurru *(n)* English loan word

mangrove, sp.long round seed	walbul-walbul *(n)*
many	wubul *(adj)*
many, large number	kakawarr *(num)*
march fly, big yellow	waja *(n)*
march fly, grey	biray *(n)*
march fly, yellow	kamay *(n)*
married	mamarramanijin *(intrv)* obsolete
marrow, drippings, brains	kiru *(n)*
marry	wunay *(trv)* or *(intrv)*
massage	julma *(n)*
matches	maji *(n)* English loan word
mate	kanjal *(n)*
maybe	nguba *(ma)*, kunka *(ma)*
Mayfly, dragonfly	dijaraban *(n)*
me	nganya *(pr)* direct object of verb
meat	minya *(n)*
meat with little fat	jilu *(n)*
meat with lot of fat	kunu-kunu *(n)*
meat with no fat	jirrburr *(n)*
meat juice	wuynkurr *(n)*
medicine:	
green ant larvae, pupae & eggs as a medicine for colds	kalbal, bujal *(n)*

bush medicine for sores	buljun *(n)*	
bush medicine	dukunjaka *(n)*	
root medicine for sores	bangkan *(n)*	
meet on the trail	maku-nyajil *(trv)*	
melt, disappear, burn up	burray *(intrv)*	
menstruation	mulaji *(n)*	
mentally ill	kunju *(adj)*	
mercy	bangkarr-jiba-badi *(intrv)*, manun-manun *(adj)*	
message	kuku *(n)*, yimbal *(n)*	
message about corroboree: 1. music to herald that corroboree is about to begin 2. message in corpse's ear to keep corroboree short	dirrmbay *(n)*	
message stick for bad news	jarrjal *(n)*	
message sent by telepathy	wari *(n)*	
message (with a)	yimbalji *(adj)*	
methylated spirits	mirrbi *(n)*	
middle	dindarra *(dir)*	
midnight, middle of the night	kunarangkal *(n)*	
mimic	wunyi-wunyi *(n)*	
mind	dukurr *(n)*	
mirror	kilaja *(n)*	English loan word

missed	nyundan *(trv)*
mist	nganyil *(n)*
mist rising from water	wurrbal *(n)*
mistakenly	kanban *(ma)*
mistletoe	bungku-mururmur *(n)*
mob, group, flock, etc.	bururr *(adj)*
mock, also praise	buyay-manil *(trv)*
mock, sneer at, shame	kinga-dungay-manil *(trv)*
mock, tease, make angry	kuli-kangal *(trv)*
moiety, sub-section	mandi *(n)*
moldy	bulbun *(adj)*
money, stones	kulji *(n)*
moon	kija *(n)*
more, further	jarra *(ma)*
morning	wunkuwingku *(t)*
mosquito	kumu *(n)*
mother, mother's sister	ngamu, mama *(n)*, from English
mother-in-law	biwul *(n)*
motion to get attention	kinbal *(trv)*
mountain	manjal *(n)*
mountain, high reaches of	jalkaraburr *(n)*

mouse	jakal *(n)*
mouth	ngandal *(n)*
mouth of river, point of land	bujil *(n)*
move (something)	burrki-manil *(trv)*
move around	burrki *(intrv)*
move out of the way	wandil *(intrv)*
move, turn	jurrki *(trv)*, jurrkiji *(intrv)*
movie	ngurma *(n)*
mucous, nasal	kuyi *(n)*
mud	kambal-kambal *(n)*
mudskipper	jalil-jalil *(n)*
murderer	dambunji *(n)*
muscles in calf of leg	makal *(n)*
mushroom	jumbay-jumbay *(n)*
mussel	mukirr *(n)*
my	ngayku *(pr)*

N

name	burri dalkil *(trv)*, burri *(n)*
name of deceased (used instead of real name)	wawu juljal *(n)*

name, temporary (one's own name taboo)	burri-kari *(n)*
narrow, too small (clothes)	darra *(adj)*
native cherry, bush & fruit	marrku *(n)*
nauseated, squeamish	manu-burray *(adj)*
nautilus shell	milbar *(n)*
navel	wurra *(n)*
neat, to make something neat	minjin-damal *(trv)*
neck	jakay *(n)*
necklace	wankar *(n)*
need	wawu *(ass)*
nephew, also great grandfather	juway *(n)*
nephew	manda *(n)*, juway *(n)*
nervous	muyul-muyul *(adj)*
nest	bulka *(n)*
net, fishnet	makarr *(n)*
new	jirakal *(n)*
newborn baby	ngawa *(n)*
news, bad	jabubun *(n)*
news, language	kuku *(n)*
niece	ngujurr *(n)*, manda *(n)*

night	wujurr *(n)*
no	kari *(neg)*
no good	nganjay *(adj)*
noise	see sounds
noisy person	nyurra-baka *(n)*
none	yamba kari *(neg)*
noon	wungar wangkar-wangkar *(t)* wungar jarra-jarra *(t)*
north along coast	kungkarr *(dir)*
north-east, north and inland	kuwa *(dir)*
nose, point of land, mouth of river	bujil *(n)*
nose peg, hole in the pierced nose	dabul *(n)*
not noticing or recognising	ngamba *(adj)*
not yet	kariku *(neg)*
now	nyiku *(t)*
nuisance	bajurr *(n)*, bujil-barin *(n)*, nyinjirri *(n)*
nuisance, troublemaker	janjarr-janjarr *(adj)*
nullanulla	mirru *(n)*
numb feeling	kijar-kijar *(n)*

O

obey	milka-janay *(intrv)*, kuku nyajil *(trv)*
obliging	ngarrku-ngarrku *(adj)*
ocean	jalun *(n)*
ochre, red	murbuy *(n)*, wuba *(n)*
ochre, streaky yellow	makarra *(n)*
ochre, yellow	makirr *(n)*
oil, whale	miral *(n)*
oily, greasy	majin *(adj)*
okay	yala *(adj)*
old	mukul *(adj)*
old man or men	binga-binga *(n)*, wulman *(n)*, English loan word
old people	marri-marri *(n)*
old white-haired man or woman	bingaji *(n)*
old woman	wulbuman*(n)*, English loan word, kamba *(n)*
once only	nyubun-birrku *(ma)*
one	nyubun *(adj)*

onion	nganyin *(n)* English loan word
onion plant	makaji *(n)*
only, just	manu *(ma)*
only	nganga *(ma)*
open	walngal *(trv)*
open place	ngunnga *(n)* (Nyungkul), warrmba *(n)* (Yalanji)
opium	yamba *(n)*
other	yindu *(adj)*
other side	ngubar *(dir)*
outside	ngalkal *(n)*
oven, earth	kurrma *(n)*
over, other side	ngubar-ngubar *(dir)*, naka-naka *(dir)*
over-active children	wanji-baka *(n)*
overhear	yanday-nyajil *(trv)*
oyster	marrkabina *(n)*, marubu *(n)*
oyster, large round	yulba *(n)*
oyster, larger than jirrum	julul *(n)*
oyster, mud	juwarru *(n)*
oyster, small	jirrum *(n)*
oyster, species of	marku *(n)*
oyster, species of shallow water oyster found on rock	nikar *(n)*

painful	bajay-bajay *(adj)*
paint, rub on	julngkal *(trv)*
pale, as from sickness	barbi *(adj)*
palm, black (green upper part of the black palm)	kakan *(n)*
paper, book	kaban *(n)*
parents whose child dies	kulal *(n)*
part	kurrmil *(n)*
part, part full, part way	dingkul *(adj)*
passionfruit	kajinbur *(n)*
past, right past	walku *(ma)*
path	baral *(n)*
peace	milka-marri *(adj)*
peacemaker, one who interferes to stop a fight	walmbaji *(n)*
peelings	yulban *(n)*
peep	nuril *(intrv)*
people	bama *(n)*
perceive	nyajil *(trv)*
perhaps	nguba *(ma)*

periwinkle	kunkun *(n)*
personal belongings	yamba-yamba *(n)*
pharynx	jaljan *(n)*
pheasant cuckoo	bulbululul *(n)*, jiwurrmal *(n)*
picture	ngurrma *(n)*
pig	bikibiki *(n)* English loan word
pimples	kunja *(n)*, malar-malar *(n)*
pinch	jubil *(trv)*, nyarril *(trv)*
pinch or pat someone's cheek (gesture of affection)	wadi *(n)*
pineapple	banabul *(n)* English loan word
pipe	baybu *(n)* English loan word
pipe, clay	kadirangkal *(n)*
pipe, short from being broken off	kulu *(adj)*
pippy, the small clam-like shellfish found in the sand at low tide	bulkiji *(n)*
pitch, cypress pine	kalbawurr *(n)*
pity, grieve, sorry	jiba-badi *(intrv)*
pity, idiom roughly equivalent to English 'poor thing'	buyunkay *(adj)* (Yalanji) buyunji *(adj)* (Nyungkul)

place names. It is difficult to pinpoint Aboriginal place names without a point of reference. Therefore, wherever possible the names have been placed in geographical order in lists such as along the sea coast and along rivers. Some of the more prominent place names appear in both the main list in alphabetical order and in the geographical lists which follow the main list. These lists are by no means exhaustive, nor is precise placement claimed in every instance.

Main list:

Alexandra, Mt.	Wundu
Annon River	Yuku-baja
Annon River area	Muliku (between the Annon and the Bloomfield turnoff)
Bailey's Creek	Kaba-kada or Kulngku
Biddle's Mission	Banabila (Olbar's camp)
Billygoat Creek	Jinjurri
Black Mt.	Kalkajaka (Also the caves in that area)
Bloomfield River	(see river list)
Bourgamba	Burrkaymba
Butcher's Hill	Bakikiri
China Camp	Buru
China Camp area	Bijalabay
China Camp area	Bubun
China Camp area	Bulban
China Camp area	Barkamali
China Camp area	Kumarkaji
China Camp area	Milbayarr
Collin's Hill	Jungur
Daintree River	(see river list)
Daintree town	Julay (actually site of the Aboriginal camping ground)
Dick, Harry's location	Kalal-kalal
Emogin Beach	Ngamujin

Gold Hill	Mawurmbu
Grasstree	Walba-ngarra (story site)
Haach's former farm	Julkurr
Helenvale	Bibi-karrbaja (or 'Warrkin', loan word from Watkins)
Jubilee	Nambil-nambil
Kangkaji	(see coast list)
Middle Camp	Dilngku-baja (Also the rock at Harrigan's Landing. story site)
Middle Camp spring	Baja-baja
Mill area	Jijamali (coconut grove across from the mill)
Mission site	Wujal-wujal (present mission)
Oaky Creek	Balar
Pearce's landing	Ngurrku (name of the rock in the Bloomfield River which is visible at low tide. Story site)
Peter Botte, Mt.	Ngalba-bulal (story site)
Plantation Creek	Balabay
Poverty, Mt.	Yulbulu
Poverty area	Yumalba (mountain near Mt. Poverty)
Rattlesnake Point	Marbaymba (and the immediate area. story site)
Roaring Meg Falls	Kija (story site)
Romeo area	Ngarri-murril (towards Bloomfield)
Romeo area	Jiwurru (towards Jubilee)
Shipton's Flat	Kuna
Shipton's Flat area	Munju-jubal (near fork of Grasstree Creek)
Shipton's Flat area	Bangkal-ngaran (Junction where Grasstree and Bijan Creeks meet)
Skull in rocks	Dubu-mirrkirr (above the zigzag)
Springvale	Banbanba
Stucky's Gap	Dulmbil
Summit	Manyi (on the road between Bloomfield and Rossville. sea view)

Ten Mile area	Bidin-damaja (bordering upper Daintree River)
Thompson Creek	(see creek list)
Thompson Creek camp	Dikarr or Landin (English loan word from landing)
Tribulation	Kulki
Wallaby Creek bridge	Mijinan (between Rossville and Helenvale)
Watermelon Creek	Muja or Ngurru
Watermelon Creek area	Karu-kumbu (upper area, joins with Granite Creek area)
Watermelon Creek area	Maramba
Wayalla Plains	Wayal-wayal
Wayalla Plains area	Ngalkunbu (upper end of Plantation Creek)
Wongabudja	Wungkabaja

Place names along the sea coast from Cedar Bay to the Daintree River

Cedar Bay	Mangkalba
Rattlesnake Point and Fritz Creek	Marbaymba (story site)
Plantation Creek	Balabay
North side of Bloomfield River mouth	Jajikal
South side of Bloomfield River mouth	Banabila or Jijiniliji
Tourist fishing camp	Wungkabaja
Kangkiji	Kangkiji (north end)
Harry Dick's area	Kalal-kalal
Southwards	Burra-warrija
Southwards	Kurrbi (story site of wind)
Cave	Jibul (story site)
Two jutting stones	Ngiwa (snake story site)
On southwards	Malajakuy
On southwards	Yida
Cowie Beach	Kaway
Emogin Beach	Ngamujin

Coconut grove near mouth of creek	Kulngurbu
Lower end of Emogin	Kaliway (story site, big footprint)
Cape Tribulation	Kulki
Creek south of Tribulation	Ngiri
Next ground south	Muwul
Bailey's Creek	Kaba-kada or Kulngku
Point off Snapper Island	Baku
Snapper Island	Yibuy-karrbaja

Place names along the Daintree River from Daintree to its source

Daintree	Julay
upriver	Mulujin
upriver	Jiwaymba
stony crossing	Binda-dijarr
upriver	Yikan-yikan
upriver	Binda-milmal
upriver	Binda-jalbu
upriver	Burranga
upriver	Kunyurrimba
upriver	Jiwukal
upriver	Milbija
upriver	Jangkarra
upriver	Kalmbakay
upriver	Wankara
upriver	Bidin-damaja
junction to Gold Hill	Jarrabi
upriver	Ngara-bali-bali
top of divide	Binda-babara

Place names along the Bloomfield River from its mouth to its source
North side of the river to the mission

from the mouth	Jajikal
Middle Camp	Dilngku-baja (also the rock at Harrigan's Landing. story site)

Spring at Middle Camp	Baja-baja
Horse crossing	Landin
Olufson's stretch	Jilnganji
Billygoat Creek	Jinjurri or Maraymbaja
stretch below Madsen's	Bularr (story site)
Mission site	Wujal-wujal

South side of river to the mission

from the mouth	Jijiniliji
Collin's Hill	Jungur
Olbar camp	Banabila
behind island	Nganjuninda
Coconut grove	Jijamali (CREB sign across from the mill)
Opposite Middle Camp	Jurungu-kija
Thompson Creek	Dikarr or Landin
Pearce's landing	Ngurrku (rock in river. story site)
Mission site	Wujal-wujal

From the mission upriver (both sides)

Mission site	Wujal-wujal (including lower waterfall story site)
above lower falls	Bulngkalba
upriver	Walba-murru
upriver	Burunbu
stock route crossing	Riba (loan word from 'river')
upriver	Ngalmbungu
upriver	Kubi
upriver	Ngamu-kaja
Roaring Meg Falls	Kija (story site)
deep water above falls	Karrulbu (story site)
between China Camp and the Meg River	Milbayarr
upriver	Dabul (story site)

upriver	Bununbu
Bourgamba	Burrkaymba (Aboriginal camp site)
upriver	Jiri-wuran
upriver	Jingka-jingka
top of divide	Binda-babara

Up Thompson Creek (Woobada River) from Spit Island

Aboriginal camp	Dikarr or Landin
upriver	Jarra-maliyan (story site)
upriver	Kalngkan-damal
Tributary Creek	Kabi
upriver	Walu-dalbaji (story site)
beyond headwaters towards Mt. Peter Botte	Warral-warral (story site)

Zigzag route to Main Camp

Zigzag	Dikurrbu
skull rock formation	Dubu-mirrkirr (story site)
turnoff to Main Camp	Mabarrba (Aboriginal fighting ground)
Main Camp trail	Ngumbuymbu
Main Camp trail	Marangaku (story site)

placenta	ngunyin *(n)*
plank, also used for box	yulal *(n)*
plant whose broad leaves can be used to cover meat in dirt oven (kurrma)	dukul-dukul *(n)*
platypus	wambiji *(n)*
play	ngujuri *(intrv)* (Nyungkul) kinkay *(intrv)* (Yalanji)

pleasant (person)	jayarr-jayarr *(adj)*
point of land, nose, mouth of river	bujil *(n)*
poison, trouble, anger	kuli *(n)*
poison plant found at Rossville	bakul *(n)*
poke out tongue	nyunjal *(trv)*
policeman	wandu-wurril *(n)* jayjin *(n)* nganyi-nganyi *(n)* buliman *(n)* English loan word
poor in hunting or anything, lazy	majarr *(n)*
pop-eyed	kungkurr *(adj)*
porcupine	ngangkin *(n)*
porpoise, also term for iron	biwuy *(n)*
possum	yawa *(n)*
post, also walking stick, stick, sapling	jaba *(n)*
posterior as of man, animal or bird	bunda *(n)*
potato	budida *(n)* English loan word
pouch, wallaby's	burul *(n)*
pour	nyangarril *(trv)*
powder, cream of tartar, fur finecut tobacco	dirka *(n)*

practise	kala-babaji *(intrv)*
praise, also mock	buyay-manil, yulmbarril *(trv)*
prawn	wakal *(n)*
prawn, big freshwater	wukuju *(n)*
pray	miyil nandaji *(intrv)*
praying mantis, also thunder	jarramali *(n)*
pregnant	kulngkul *(adj)*, balba *(adj)*, waralji *(adj)*
premature child	bayin *(n)*
prepared	nganyi *(adj)*, yanday *(adj)*
pretend	nganjar *(ma)*
pretending	judal *(ma)*
pretty	ngulkurrijin *(adj)*, mini-mini *(adj)*
prevent	nyandil *(trv)*
prick	bakal *(trv)*
promise	wawurr-wawurr-bungal *(trv)*
prone	jarrbar *(ma)*
proper	mumbar *(adj)*
proud, show off, skiter	bulmbuy, burrba *(adj)*
provide, put out food	wambal *(trv)*
pubic hair	jirril *(n)*

pull, lift	kulbal *(trv)*
pumice stone, carborundum stone	jundi *(n)*
pumpkin	bulubarr *(n)*
puncture while biting	jindal *(trv)*
purify	warra-wayjul *(trv)*
purpose, secret	nganjar *(ma)*
pursue, to go after something to catch it	juru-warri *(trv)*
pus, white	nulu *(n)*
pus, yellow	burrkun *(n)*
push down, upset	jurrngal *(trv)*
put	yijarril *(trv)*
put into	walay-manil *(trv)*, numbal *(trv)*
put together	muru-bungal *(trv)*
puzzled	duru-duru *(adj)*

Q

quartz, also war spear with quartz head	kuyan *(n)*
question word	yala *(qw)*, (Yalanji); kuda *(qw)* (Nyungkul)

quick, fast	jinbal *(adj)*
quickly (too)	nganku *(adj)*
quiet	janka *(adj)*, kiray *(adj)*, wunbu *(adj)*
quiet person	wawu-janka *(adj)*

R

rain	kaba *(n)*
rainbow	yiril *(n)*
rainbow snake (mythical serpent)	yarru *(n)*
rainforest, scrub, jungle	madja *(n)*
rapids	bulnjur *(n)*
rat	kukur *(n)*
rat, kangaroo	jayju *(n)*
rat, white-tailed	durrkin *(n)*
raw, unripe, green	kayal *(adj)*
reach, catch up to	juru-manil *(trv)*

ready	nganyi *(adj)*, yanday *(adj)*
ready, get things ready	yanday-bungal *(trv)*
realize (something bad)	jibabu-nyajil *(trv)*
recognize	nyungun-bungal *(trv)*
reconcile	walu-murumal *(intrv)*
reconnoiter	karangal *(intrv)*
red	mula-mula *(adj)* (Yalanji) ngala-ngala *(adj)* (Nyungku)
red, bright	marun-marun *(adj)*
reddish colour	jurrbil *(adj)*
reef	dulngku *(n)*
reef, coral	karrangkal *(n)*
reflection in mirror or still water	ngurma *(n)*
refreshed	ngalu-ngalu *(adj)*
regularly	yarbarrka *(ma)*
relationship	jawun-jawun *(n)*, jawun-karra
relative, friend	jawun *(n)*
remember	binalku *(ass)*, milka binalku *(ass)* milka-nyajil *(trv)*, milkabu manil *(trv)* milka-dalkay *(intrv)*, milkanga kaday *(intrv)*
remind	milka-balkal *(trv)*, milka ngabal *(trv)* milka-dalkay-manil *(trv)* milkanga-bungal *(trv)*

repeatedly	jurungu-jurungu *(ma)*, jururr-jururr *(ma)* kajaka *(ma)*
resin of cypress pine	kulbawurr *(n)*
resin of grass tree	kanunjul *(n)*
rest	wawu-balangaji *(intrv)* wawu-kujiji *(intrv)*
rest, stop working	mara-kunbay *(intrv)*
rest, some	kanbal *(n)*
restless	nginjirri *(adj)*, bayjurr *(adj)*
return	nyunbay *(intrv)*, kaday baja *(intrv)*
rhinoceros beetle	murrmun *(n)*
rib	mirramar *(n)*
ribs	yinkan *(n)*
rice	janban *(n)*
ridge	manjal, wuburr *(n)*
ridge pole	bakarr *(n)*
rifle	mirrba *(n)* now obsolete, marrkin *(n)*
right, as right marriage	mini *(adj)*
right, correct, straight	junkay *(adj)*
right (way in speaking)	yaral *(adj)*
right hand	jurrubiji *(n)*
right hand side	malabayi *(n)*
ringworm	kirrbay *(n)*

rip apart, open	yirrmal *(trv)*
rip, break, tear	dumbarril *(trv)*, kadabal *(intrv)*
ripe	kulbul *(adj)*
rise (bread dough), swell	wubaji *(intrv)*
river	wawubaja *(n)*
river bank	yikin *(n)*
road, path, trail	baral *(n)*
robber	wurrmay *(n)*
rock, flat	jalngkarr *(n)*
rock, smooth	jinali *(n)*
roll	jungkarril *(trv)*, yiringkal *(trv)*
roof	jiji *(n)*
root	ngara *(n)*
rope, string	ngurran, karra *(n)*
rotten	muja-muja *(adj)*
rotten meat	kabu *(adj)*
rough, coarse	dunju *(adj)*
round	murru *(adj)*
round face	yimarr-yiman *(adj)*
rub on, paint on	julngkal *(trv)*
rubbish, as dead leaves (not household rubbish)	nyamun *(n)*

rudder for steering	binan *(n)*
run	warri *(intrv)*
rust	jirrkul *(n)*
rusty	jurra-jurra *(adj)*

S

sack, bag	kurmun *(n)*
sacred	jajin *(adj)*
sad	milka-bujar *(adj)*, walu jirrbu-jirrbu *(adj)*
sad feeling, way you feel when someone talks bad about you	jirrku *(adj)*
saliva, spittle	nyumba *(n)*
salt pan	marrka *(n)*
salty water, as in the sea	kalkil *(adj)*
same time	mururr-mururr *(adj)*
sand	jukar *(n)*
sandfly	munyurri *(n)*, diri-diri *(n)*
sapling	jaba *(n)*

satisfied	wawu-daray *(intrv)*, wawu karrbal*(trv) (intrv)*
savage	kuliji *(n)*, kuli-baka *(adj)*
save food for someone	minjal *(trv)*
saw (wood)	yakal *(trv)*
saw handsaw	kulurrin *(n)*
say	yalamal *(trv)*, balkal *(trv)*
scab	murrka, wurbar *(n)*
scabies	murrbun *(n)*
scale, snake	munyun *(n)*
scale, fish	yijirr *(n)*, jindi *(n)*
scar	murrka *(n)*, wulbar *(n)*
scatter (like seeds)	yayin-yayin-bungal *(trv)*
scold	murru-kangal *(trv)*
scorpion	munukurru *(n)*, munudumbun *(n)*
scrape	yurril *(trv)*, yirrbal *(trv)*
scratch	yirrbal *(trv)*
scratch oneself	yirrbaji *(intrv)*
scrub, small patch	kuri *(n)*
scrub, jungle, rainforest	madja *(n)*
scrub, newly cleared	jamar *(n)*
scum in water	miral *(n)*
scum, green	karul-karul *(n)*

sea, ocean	jalun *(n)*
sea, calm	marrka *(n)*
search for	balbi *(trv)* (Yalanji); nubil *(trv)* (Nyungkul)
seashore	yalmba *(n)*
seaweed	wuyul *(n)*
second hand things, used things	yanday *(n)*
secretly	muwul *(ma)*
security (just in case)	nganganjida *(ma)*
see	nyajil *(trv)*
see, unable to see properly, if too far away or too dark	wuyarr *(adj)*
seed, also egg, bullet, tablet	diburr *(n)*
seed (black & red) used for necklaces	kubirr-kubirr *(n)*
seek	nubil *(trv)*
selfish	kulun *(adj)*
send	yungal *(trv)*
separate out	wangkanil *(trv)*
separate, apart	ngami-ngami *(adj)*
settled	marrimal *(intrv)*
sew	damal *(trv)*

shade	wabarr *(n)*
shadow	ngurma *(n)*
shallow water	yalkan *(n)*
shame	kinga-dungay-manil *(trv)*, murru-kaday-manil *(trv)*
share (food)	wambaji *(intrv)*
sharp	jalngkun *(adj)*
sharpen	nyurrbal *(trv)*, jalngkun-bungal *(trv)*
she	nyulu *(pr)*
shell	bungun *(n)*
shell, generic term	milbar *(n)*
shell, bailer	warkal *(n)*
shell, egg	yijirr *(n)*
shell, spider	marakal *(n)*
shell, turtle, any hard covering such as tree bark	dumbul *(n)*
shellfish, species of	wurrul *(n)*
shellfish, species of edible	ngarrakaja *(n)*
shield	kunjuri *(n)*
shine	balbal *(trv)*
shins	bibar *(n)*
shiny, glossy	jilu-jilu *(adj)*
shiver	yararri *(intrv)*

shoes, also boots	dambal *(n)*
shoot a gun, crack a whip	dalkil *(trv)*
shooting star	binyu *(n)*
shoots (of plant)	jurrbu *(n)*
short	kulka *(adj)*
short cut	kurrkal *(n)*
short-winded	wawu-darra *(adj)*
shoulder, fork in tree, river	binda *(n)*
shoulder blade	jamalka *(n)*
shout	yirrkay *(intrv)*
shout, cooee	kawal *(n)*, ngawungkal *(n)*
show	milbil *(trv)*
show off, skiter, proud	bulmbuy *(adj)*
shrunken	nyarray *(adj)*
shy	murru-kaday *(intrv)*
siblings	dajalkira *(n)*
sick	bambay, buyun *(adj)*
sick, weak	kima *(adj)*
sickly person	bambay-baka *(n)*
side	yinkan *(n)*
sigh	wawu yilbal *(trv)*

sign, directional	duburan *(n)*
silly, insane, stupid	kiru kari *(n)*
silverfish	jingka-jingka *(n)*
sin	milka-daray *(intrv)*, buyunmal *(intrv)* buyun-buyun *(n)*, buyun-damal *(trv)*
sinew, string, gristle, blood vessel	biyal *(n)*
sing	badi *(intrv)*
sink	kurndal, bujil-janjil *(intrv)*
sissy, mama's baby	ngamu-baka *(n)*
sister, older	babarr *(n)*
sister, younger	jinkurr *(n)*
sister-in-law (actual)	warrin *(n)*
sit, also stay	bunday *(intrv)*
skin	yulban *(n)*, wulu *(n)*
skip, jump, hop	jalamal *(intrv)*
skull	dukul bajibay *(n)*
sky, heaven	jiri *(n)*
sky, mackeral	kurrin-kurrin *(n)*
slack, loose	jalkinba *(adj)*
sleep	warngku wunay *(intrv)*, warngku *(n)*
sleep, habitually	warngku-baka *(n)*

sleepy	warngku-kaday *(intrv)*
slip	julbarr-warri *(intrv)*
slippery	julbarr *(adj)*
sliver	bijal *(n)*, yika *(n)*
sloppy	dangal *(adj)*
slow	kiray, *(adj)*, waymbul *(adj)*, yambal *(adj)*
small	karrkay *(adj)*
small amount	buban *(adj)*
smell	jila *(n)*, nyumal *(trv)*
smell, bad	jila-burra *(n)*
smile, laugh	bunjay *(n)*
smoke	kubu *(n)*
smooth	dirka-dirka *(adj)*
smooth, level	jalngka *(adj)*
snail	kaduy *(n)*
snail, shell back	balungkul *(n)*
snail, edible	karraway *(n)*
snake, generic term	jarba *(n)*
" black with light or reddish belly, poisonous	binju *(n)*
" black, gets bigger than red-bellied black snake	buwul *(n)*
" black, red bellied	bindimu *(n)*
" brown	jinkalmu *(n)*
" carpet	kurriyala *(n)*
" death adder	kundurr *(n)*

snake, freshwater	banamu *(n)*
" poisonous, sp. found at Helenvale, Rossville and Shipton's Flat	bajalji *(n)*
" python, North Queensland	kurriyala *(n)*
" python, rock	kabul *(n)*
" rainbow serpent (mythological serpent)	yarru *(n)*
" sea	yuray *(n)*
" species of	ngumbul *(n)*
" taipan	jinkalmu *(n)*
" tree snake, brown	kungkun *(n)*
" tree snake, green	kalkamuku *(n)*
" tree snake, species	bubal *(n)*
" water snake, short light brown or yellow	bakay *(n)*
" water, yellow	barka *(n)*
" whip	jijirrbay *(n)*
" zebra, striped water snake	kabuljaka *(n)*
snatch	nyarrmal *(trv)*(Nyungkul only), karrbal *(trv)*
sneer at, mock	kinga-dungay-manil *(trv)*
sneeze	kunji *(n)*, kunji-damaji *(trv)*
snore	burrngkuy *(n)*, burrngkuy bangkal *(trv)*
soak	ngabal *(trv)*
soak, spring	jirka *(n)* (Yalanji), buray *(n)* (Nyungkul)
soda, bicarbonate	dunju *(n)*
soft, sick	kima *(adj)*

some, rest	kanbal *(n)*
something	junjuy *(n)*
son-in-law	ngalayin *(n)*
song	wulngku *(n)*
song, curse	kanyil *(n)*
song, type of sacred	yukurr *(n)*
soon	nyiku baja *(t)*, nyiku-nyiku *(t)*
sorcery	burri-burri *(n)*, dikarr *(n)*
sore	baji *(n)*
sore, also salt water, sour or too spicy food	kaka *(adj)*
sorrow	dukul kulngkul *(adj)*, milka-bujar *(adj)*
sorry, grieve, pity	jiba-badi *(intrv)*
sound of chewing	jangkuwi *(n)*
sounds:	
barking (dog or crocodile)	walngkurr *(n)*
cicada in scrub	kurubarr *(n)*
cooee, shout	kawal *(n)*
crash or sharp crack	kadil *(n)*
crying, weeping, mourning	nyirray *(n)*
drumbeat, sound made by women beating palms of closed hands on thigh	bulbul *(n)*
drumming water	kuljan *(n)*

sounds,'people' noise	nyurra *(n)*
rattling, motor	numburr *(n)*
rumbling	kubungubun *(n)*
rustling	yanja *(n)*
shout	kawal *(n)*
soup	milkul *(n)*
sour, bitter taste	marrbal *(n)*, kaka *(n)*
south	naka *(dir)*
south & east, south along coast	naka *(dir)*
south west, south & inland from coast	jibarr *(dir)*
spear	damal *(trv)*
" , generic	kalka *(n)*
" , black palm (also name of black palm tree)	duwar *(n)*
" , fighting	dajal*(n)*, murrangkal *(n)*
" , fighting with stingray barb	dikarra *(n)*
" , fish	yinba, kalka, yirrmba *(n)*
" , fishing	kalka *(n)*
" , knife	yingkan *(n)*
" , one point spear made from black palm and stinging barbs	bukul-bukul *(n)*
" , point used for turtle	kurrajan *(n)*
" , sea turtle, harpoon	kukuni *(n)*
" , stick, bamboo	dara *(n)*
" , three-pronged	jindal *(n)*
" , thrower, regular curved one at Bloomfield	balur *(n)*
" , war with quartz head	kuyan *(n)*
spear to kill	mungkil *(trv)*

speared person	muji *(n)*
speckled	wurri-wurri *(adj)*
spider (and spider web)	malal *(n)*
spider lily	jakari *(n)*
spill, lose, waste	kilbal *(trv)*, nyangarril*(trv)*
spirit	wawu-janbay *(n)*
" , kind of	dajay *(n)*
" , child's	bayin *(n)*
" , kind of (follows people after dark to harm them)	burrkul *(n)*
" , belonging to person	manu-kalkaji *(n)*
" , water	warral-warral *(n)*
" , man's	wawu *(n)*
" , bad kind	wuyngkul *(n)*
" , bad one, certain kind	malka-malka *(n)*
" , crocodile	dungkanji *(n)*
" , generic term	dubu *(n)*
" , of a dead person, a ghost	dubu *(n)*
" , who kills people	dambun *(n)*
" , type of	dimur-dimur *(n)*
spiritualist	dimulji *(n)*
spit	nyumba *(n)*; nyumba-yilbal*(trv)*
splash	minji *(n)*; ngarngkal *(n)*
split	yika-damal *(trv)*
	buru-warri *(intrv)*; buru-warri-manil *(trv)*

sponge	wuju *(n)*
spoon (old time)	jurungurr *(n)*
spotted	wurri-wurri *(adj)*, jinjurr-jinjurr *(adj)*
spouse	ngaybirr *(n)*
sprain	yarangkan *(intrv)*
spread	ngaral *(trv)*
spring	jirka *(n)* (Yalanji), buray *(n)* (Nyungul)
squat	mingki-janay *(intrv)*
squeamish, nauseated	manu-burray *(adj)*
squeaky (voice)	ngaru *(adj)*
squeeze, also knead	dingkal *(trv)*
squid	nuwi *(n)*
stab	bakal *(trv)*
stagger	burra-warri *(intrv)*
stalk	karaji *(intrv)*
stand (something up)	jajirril *(trv)*
stand	janay *(intrv)*
star	Ny: mula wajarr *(n)* Yal - dawar *(n)*
star, morning	kurrubijal *(n)*
stare	kunkun-bungal *(trv)*

start (like a motor)	yudal *(trv)*
startle	jiba-warri-manil *(trv)*
startled	jiba-warri *(intrv)*
state of being	wunay *(intrv)*
statue	ngurma *(n)*
stay	bunday *(intrv)*
steal	ngakil *(trv)*
steep	jalkar-jalkar *(adj)*
step on	nyarril *(trv)*
stern (of boat)	bijikan *(n)*
stew	milkul *(n)*
stick	juku *(n)*; jaba *(n)*;kimil*(n)*
stick to	janbay *(intrv)*, janbangaji *(intrv)*
sticky	nguyul *(adj)*, janbar *(adj)*
stingray, small species	jarramali *(n)*
stingy	jakay dandi *(adj)*
stir	murni *(trv)*
stockman	marrkin-marrkin *(n)*
stomach	waral *(n)*
stone	jangka *(n)*; kulji *(n)*

stoop	muku walimal *(intrv)*
stop, to come to a stop	janay *(intrv)*
stop, to make someone come to a stop	janay-manil *(trv)*
stop, to stop someone doing something	nyandil *(trv)*
straight	junkay *(adj)*
straighten	jikal *(trv)*, ngura-ngurangal *(trv)*
straighten up	minjan-damal *(trv)*
strain	yarangkan *(intrv)*
stranger	ngarrbal *(n)*
straw hat	dawarr *(n)*
strength	junkurr *(n)*
stretch, as on awakening	jikaji *(adj)*
strike by lightning	dalbarril *(trv)*
string	biyal *(n)*; karra *(n)*
striped	wurri-wurri *(adj)*
stroll (slow walk)	jilba-burra *(n)*
strong	junkurrji *(n)*, yaykarr *(adj)*
strong, too strong taste	ngambuy *(n)*
stubborn	milka-dudu *(adj)*; dukul-dandi *(adj)*; julbi-dandi*(adj)*; munju-dandi*(adj)*; walu-dandi *(adj)*; walu-walu *(adj)*

stuck	jayban *(intrv)*
stuck, glued together	kalkandiji *(intrv)*
stupid	kiru kari *(n)*
subsection, moiety	mandi *(n)*
suck	buymbil *(trv)*
suck down, as in quicksand	yurru-janjil *(intrv)*
suffer	warrngkal *(intrv)*; warrngkay *(intrv)*
sugar	juka *(n)* (English loan word)
sugar bag	nganyin *(n)*
sulky	nyambay *(adj)*
sun	wungar *(n)*
sunset	wungar daray *(intrv)*
surprised	ngangkay *(intrv)*
surprised very much	kungkurr-kaday *(intrv)*
swallow	mabal *(trv)*; yurmbil *(trv)*
swamp	walngka *(n)*; mabil *(n)*
swamp water	daburri *(n)*
swear	yukil *(trv)*
sweat	jila-warri *(intrv)*
sweep	kidal *(trv)*

sweet potato	bangkamu *(n)*
swell	wubaji *(intrv)*
swift	yaykarr *(adj)*
swim	maraji *(intrv)*
swim, bathe	janjil *(intrv)*
swing	wuri *(intrv)*
sword, wooden	wakay *(n)*

T

tablet (medicine)	diburr *(n)*
taboo	jabul *(adj)* (Nyungkul), yirmbal *(adj)* (Yalanji)
taboo food	jalbayn *(adj)*
tadpole	kubu-kubu *(n)*
tail	biji *(n)*
tail tip	wurmbu *(n)*
take	wundil *(trv)*
take off	walngal *(trv)*
take off clothes	yikanyil *(trv)*
talk, straight	kuku yaral *(n)*

talk together, discuss	balkaway *(intrv)*
tall	kalbali *(adj)*
tall person, very tall	kurri-kurri *(n)*
tame	minday *(adj)*; muna *(adj)*
tar	makul-makul *(n)*
tar from tree for spear making	julnji *(n)*
taro	jarru *(n)*
taste	nganji *(n)*; babal *(trv)*; nyumal *(trv)*
tea	diyi *(n)* (English loan word)
tea leaves	kalbanbina *(n)*
tea pot	dibarr *(n)* (English loan word)
teach	binal-bungal *(trv)*
tear	milbal *(n)*
tear, break	dumbarril *(trv)*
tease	ngingal *(trv)*; jirra-kangal *(trv)*
tease (in fun)	kuya-bungal *(trv)*
tease, mock, make angry	kuli-kangal *(trv)*
tell	balkal *(trv)*; milbil *(trv)*
tell on, tattle	mambarril *(trv)*

temper, throwing things in a temper	marra-warril *(intrv)*
temple (body part)	walurringkal *(n)*
tempt	milka-bakal *(trv)*
that	yinya *(dem)*
that way	yarra *(dir)*
there	yinya *(dem)*; yinyay *(dem)*
they two	bula *(pr)*
they all	jana *(pr)*
thief	wurrmay *(n)*, mara muna *(adj)*
thigh	waba *(n)*
thin	bural *(adj)*, buyi *(adj)*, yayji *(adj)*
things	junjuy-junjuy *(n)*
think	milkabu baykal *(trv)*; milkabu dumbarril *(trv)*; milkabu wukurril *(trv)*; milkanga kaday *(intrv)*
thirsty	wawu-wulay *(intrv)*
this	yala *(dem)*; yanyu *(dem)* (Nyungkul); yaluy *(dem)* (Yalanji)
this side	ngundu *(dir)*
thorns	bukul-bukul *(n)*
thoughtlessly (about danger)	marra-warril *(intrv)*

three	kulur *(adj)*
throat	manu *(n)*
throat, voice	bulu *(n)*
through	jirralinku *(ma)*
throw	yilbal *(trv)*
throw a spear with a woomera	mumal *(trv)*
thunder, thunderstorm, thunderhead	jarramali *(n)*
tickle	yiwarril *(trv)*; kiji-kijiyal *(trv)*
tide	yira *(n)*
tide, low	ngajal *(n)*
tidy	minjin-damal *(trv)*
tie, join	kuna-bungal *(trv)*
tie	kajal *(trv)*
tighten, jam	kalkandil *(trv)*
tightly built	murba *(adj)*
tip, end	jungku *(n)*
tired	baja-burray *(intrv)*; wawu-wulay *(intrv)*
tired (of so much noise)	milka-burray *(adj)*
tobacco leaf	jika-birra *(n)*

today	nyiku *(t)*
toe	durru *(n)*
toe, big	murun *(n)*
toenail	birri *(n)*
together	muru *(adj)*
together because of interest in each other	kalbarr *(adj)*
tomorrow	wunkun *(t)*
tongue	nyabil *(n)*
too (also)	ngarra *(ma)*; yalarrku *(ma)*
tooth	dirra *(n)*
toothache, rotten tooth	bukarr *(n)*
top	wuyar *(n)*
top of head	kurrburrbun *(n)*
torch made of paperbark tree bark	jidi *(n)*
totem	mulkal-mulkal *(n)*
touch	karrbal *(trv)*; baral *(trv)*
tough	jakibiyal *(adj)*
tough, healthy	dandi *(adj)*
towards	maku *(dir adjunct)*

toys with wheels	baki *(n)* (English loan word from buggy)
track (as animal track)	baral *(n)*
trade	dajiway *(intrv)*
trail	baral *(n)*
tread on	nyarril *(trv)*
tree, generic term	juku *(n)*
ladyapple (fruit and tree)	bulngkarr
black bean	baway
bloodwood species	kuji-kuji; kawarr; babajaka
bottlebrush	yumu
boxwood	dari
breadfruit	burrin-burrin
candlenut	bilar
pencil cedar	mirrbangku
cherry, black (edible)	kawunjil
cherry, finger	kalbariji
cherry, wild (edible)	jungka
coconut	jirimandi
coolibah	nyumbil
corkwood	jilbar
cottontree	wawuburra
"dead finish"	yurrunji
fern tree	malurri
fig species with edible fruit	kumin
fig species	mujarr
fig, Moreton Bay	baril-baril
fig, large edible	binanji
fig species	ngurrku

fig species	yinkunji
fig species	jarrangkal
fig species, edible	jilanji
flame	ngakun
grass tree	nganjirr
gum, baldy	jabarr
gum, Malaleuca (woolly butt)	kalkuri
gum, water	dakumbar (Nyangkul), jina-jina (Yalanji)
gum, white	kayjurr; bajar
hickory	ngadil; dilbal
ironwood	jujabala
Leichardt	kabal
mangrove species	kurunkal
mangrove species	marril
mangrove species	miyilabu
mangrove species	kajul
mangrove species	kakaji
maple, silky; yellow maple timber	kulbar
messmate	warka
milk	kuray-kuray
oak, river/she	kingal
oak species	mingur
oak species	dalban
oilnut tree	mingur
palm, black	duwar
palm, pandanus/screw palm	jajikal
species of palm	yawarr, kunjarri
umbrella palm	dulmbil
paperbark	buyku
pine, corkwood	dili
pine, Kaori	mungari

pine, sea	madu
plum, Burdekin	kurruy
plum, species	bulbul
plum, wild, poisonous without leaching	jundul
poison nut tree, species	jalnji; jinjay
Queensland nut	barka
quondong, blue	janbal
scrub	wuymbariji
stinging tree	mili
stringybark	marbaji; warka; wulngkurr
ti, species	marngkil; marrabal; bijin; wanjakan
ti, the fruit of which must be cooked before eating	bikarrakul
wattle, black with yellow flower	yarun
wattle, species	yumba
wattle, white	yalngkal
woolly butt, Malaleuca gum	kalkuri
zemia nut	marra
zemia, species of scrub zemia	julbin
other trees	
various species	kuralbi; kurrun; milbarkal; mura; balmbalka; buyukal; wanakan; wankar; karrandal
species with edible fruit	mukukanka; murrkul; durral; ngurrkul; jinjajalka
species with poisonous sap	miyil
species with edible fruit like cherry	banday
species with long finger-like seeds	bingkajiri
species and its fruit which must be leached	bujabay

species with edible fruit something like soursop but smaller	bukunjarra
little tree with thorns on branches	mungka-mungka
species with edible red seed	ngalkarran
species with edible white seed	wada
species with small edible green apple	julbal
species which grows along beaches	dalkan
treetop	wurmbu *(n)*
tremble	yararri *(intrv)*
(on) trial	nganya-burra *(adj)*
tribe of legendary women	warral-warral *(n)*
trick	jurril-bungal *(trv)*
tricky, clever	duray *(adj)*
trip	jurrngaji *(intrv)*
trocus shell	dakaldakal *(n)*
trouble	kuli *(n)*
troublemaker	janjarr-janjarr *(adj)*
trousers	jarruja *(n)* (English loan word)
true (questioning)	yukil *(adj)*
trunk (hollow tree)	dimbirr *(n)*
truth	manubaja *(n)*
truthful	junkali *(adj)*

try	babal *(trv)*; kala-babal *(trv)*
turn, move	jurrkil *(trv)*; jurrkiji *(intrv)*
turn over to	mambarril *(trv)*
turtle, sea	yalnga *(n)*; ngawiya *(n)*
turtle, freshwater	ngujay *(n)*
turtle shell	kadan *(n)*
turtle spear point	kurajan *(n)* (Yalanji); biyul *(n)* (Nyungkul)
twist	murni *(trv)*
two	jambul *(adj)*

U

umbilical cord	wurra *(n)*
umbrella part of umbrella palm	muyurr *(n)*
unable, not good at something	nganyi-burra *(adj)*
unafraid	muna *(adj)*; minday *(adj)*
uncle, mother's brother	kalnga *(n)*
unconscious	wulay *(intrv)*
underneath	bada-bada *(dir)*

underwater	kural *(ma)*
unexpected	ngangkal *(trv)*
uninhabited	jirrbu-jirrbu *(adj)*
unripe	kayal *(adj)*; kalki *(adj)*
unsociable	wawu-daki *(ma)*
until now	nyikurrku *(t)*
up	wangkar *(dir)*
upper jaw	barrkar *(n)*
upriver	wangkar *(dir)*
upset	jurrngal *(trv)*
urine	kumbu *(n)*; yiwan *(n)*; dalngarri *(n)*

V

(in) vain	wumba *(adj)*
very	bajaku *(mod)*
vine	kalal *(n)*
vine, species with fruit	wangay *(n)*
vine, stinging	waji-waji *(n)*
visible	nguwimal *(adj)*

visit	manu-damal *(trv)*
voice, throat	bulu *(n)*
voice, hoarse	bulu-ngaru *(adj)*
voice (heard but not understood)	ngulngkul
voice of spirit	nganja *(n)*
vomit	kama *(n)*; kaljil *(trv)*

W

wail	badi *(intrv)*
waist	nyidu *(n)*; yinkan *(n)*
waist, on the side	bandin *(n)*
wait for	kujil *(trv)*
wake (someone)	walngal *(trv)*
walk	jilba *(n)*; jinabu dungay *(intrv)*
walkabout	jilba *(n)*
wallaby, grass	darrba *(n)*
wallaby, little	jumar *(n)*
wallaby, plains	kadar *(n)*
wallaby, rock	budukul *(n)*
wallaby, scrub	bimbarrbay *(n)*
want	wawu *(ass)*

war, fight	mabarr *(n)*
warm (something)	burakal *(trv)*
warm oneself as at a fire or in the sunshine	burakaji *(intrv)*
warn	milka-bakal *(trv)*
wart	mijan *(n)*
wash (something)	damal *(trv)*; julurril *(trv)*
wash (someone else)	janji-manil *(trv)*
wash oneself	janjil *(intrv)*; julurriji *(intrv)*
wash away, as in a flood	jarmbil *(trv)*
wasp, mud	wawurr-wawurr *(n)*
wasp, small paper	murma *(n)*
waste, lose	kilbal *(trv)*
watch	miyil-janay *(intrv)*; miyilji bunday *(intrv)*
watch (to see where someone is going)	warringal *(trv)*
water	bana *(n)*
water, running	yirri *(n)*
water billy	dikirr *(n)*
waterfall	yiri *(n)*
water goanna	bulbuji *(n)*

water hole (deep)	yarru *(n)*
wave	mulngku *(n)*
wax made by bees	nyumbirr *(n)*
we plural, exclusive	nganjin *(pr)*
we plural, inclusive	ngana *(pr)*
we two, exclusive	ngalin *(pr)*
we two, inclusive	ngali *(pr)*
weak	kala-burra *(adj)*
weak, sick, soft	kima *(adj)*
weak, light-weight	bala *(adj)*; burdal *(adj)*
weapon	jurrngkurr *(n)*
weather changing (rain or cold entering)	wadil *(trv)*
weave	wukurril *(trv)*
web (spider)	ngunyin *(n)*
welcome	yulmbarril *(trv)*
well	kakawarri *(ma)*
well (after being sick)	kumbir *(adj)*
well, not sick	ngulkurr *(adj)*
wet	duna *(adj)*; ngunay *(adj)*; yaru *(adj)*
wet season	kambar *(n)*
what	wanyu *(qu)*

when	wanja-wanja *(qw)*
when / if	kaki *(conj)*
where	wanja *(qw)*
where from	wanjamun *(qw)*
where to	wanjabu *(qw)*
which	wanjarr *(qw)*
which way	wanjaburr *(qw)*
whip	wuybu *(n)* (English loan word)
whip something/someone	wuybubu kulbal *(trv)*
whirlwind	wurunurru *(n)*; jukar-warra *(n)*
whiskers	walarr *(n)*
whisper	yayngkar *(n)*
whistle	kuwimbur *(n)*; kuwimbur yirrkay *(intrv)*
white ant eggs	jungu-jungu *(n)*
white, light coloured	bingaji *(adj)*
white of egg	jamal *(n)*
white person	waybala *(n)*(Nyungkul); waybul *(n)*(Yalanji); (both English loan words)
white woman	mijiji *(n)* (English loan word)
who	wanju *(qw)*(Nyungkul); wanja *(n)*(Yalanji)
why	wanyurrinku *(qw)*; wanyurrimun *(qw)*

why to	wanyurrimbu *(qw)*
wide	dulngki *(adj)*; yalmbar *(adj)*
widow / widower	bunjil *(n)*
wife	manyarr*(n)*; biwar *(n)*; kuban *(n)*
willing	wawurr-wawurr *(adj)*
wilted	nganjay *(adj)*
win	ngarra-yilbal *(trv)*
wind	muyar *(n)*
wind, fair wind	kumbamu *(n)*
windbreak	kilili *(n)*; bira *(n)*
wing	nangki *(n)*; marra *(n)*; dakil *(n)*
wipe	kidal *(trv)*
wish	wawu *(ass)*; wawu yungal *(trv)*
without any, empty	maru-maru *(adj)*; yamba kari *(neg)*
woman, female	jalbu *(n)*
woman habitually falling in love	kuru-baka *(n)*
woman who has recently given birth to a baby	kurmba *(n)*
women, mythical tribe of	warral-warral *(n)*
wood, tree	juku *(n)*
woomera	milbayarr *(n)*

woomera, decorated butt	ngurmu *(n)*
woomera, hook	mingu *(n)*
woomera, regular curved Bloomfield one	balur *(n)*
woomera, used for defense in punishment	mirrba *(n)*
work	kirraji *(intrv)*
worm	durra *(n)*; nganjamu *(n)*
worried	milka-bujar *(adj)*; wawu-buyun *(adj)*
worrier, one who paces the floor and worries	wawurrijiniji *(n)*
wound, not yet healed	muja *(n)*
wrinkled because of age	nyarray *(adj)*
wrinkles on skin, cicatrice	kurrul *(n)*
wrist	jinbar *(n)*
wrong, wrongly	wadu *(ma)*; wadu-wadu *(ma)*
wrong, bad	buyun *(adj)*

Y

yam, hairy; must be cooked, ground up and leached	wukay *(n)*
yam, long thin variety	bambayal *(n)*

yam, small round	banjay *(n)*
yam, species which must be roasted, ground & leached	biyangkul *(n)*
yam, various species	bungkay; kalkurr; kawu; ngakun; warrabuka; wawukuna; wubali
yam (or digging) stick	juwal *(n)*
yawn	warimaji *(n)*
yearn	wawu-buyun *(adj)*
yes	yuwu
yesterday	yilayku *(t)*
yolk (of egg)	birukay *(n)*
you, direct object of verb	yunun *(pr)* (Yalanji); yununyin *(pr)* (Nyungkul)
you, dual	yubal *(pr)*
you, plural	yurra *(pr)*
you, singular	yundu *(pr)*
young man	warru *(n)*
young one	karrkay *(n)*
your, dual	yubalanga *(pr)*
your, plural	yurranga *(pr)*
your, singular	yunu *(pr)*

THE KUKU-YALANJI LANGUAGE

The Kuku-Yalanji alphabet has 16 letters. The consonants are b. d, j, k, l, m, n, ny, ng, r, rr, w, y. The rr is used for the rolled r, like the Scottish r. The remainder are pronounced either as their English equivalents or very similarly to them. The vowels are a, i, u. They are pronounced as follows:
a as in father, i as in pit, u as in put

In order to understand the examples given and to put the words of this dictionary into sentences, there must be some knowledge of the grammar of Kuku-Yalanji. On the following pages are some highlights of the grammar. But it must be remembered that, like every language, this one also has irregularities in its grammar. These highlights are written so the Kuku-Yalanji people may see how beautifully their language works. It is also written to fill the need of white people in Kuku-Yalanji country for some sort of guide to the language.

Word Order Words can be put in any order in a sentence.

Verbs Verbs are the action words: they tell what the subject of the sentence is doing.
Bob is the subject of these sentences: Bob hit Tom.
Bob ran away.

Verbs are divided into two classes:

transitive
and intransitive.

1. Transitive verbs.

Transitive verbs may have an object, which is the person or thing being acted upon.

nyulu	kaya	kunin	'He hit the dog.'
he	dog	hit	
subject	object	verb	

When the action has been completed, n is added to the end of the verb (like English past tense).

jabi	'kick'	jabin	'kicked'

When the action is not yet complete, l is added to the end of the verb. (This is used for both English present tense and future tense.)

jabi	'kick'	jabil	'kicks, will kick'

If the verb has 3 syllables, then ka is added when telling someone to do something.

julurrin	'washed (clothes)'
julurril	'wash, will wash'
julurrika	'wash!'

Sometimes you can put something between the verb and the ending. One thing is wa. It says that two or more people are doing something to each other.

jana	kuniwan	'They were fighting (hitting each other).'
they	hit	

The other thing is ji. When ji is used, something is done to the subject.

nyulu	yakajin	'He cut himself.'
he	cut	

mayi	nyajijin	'The food was seen.'
food	see	

2. Intransitive verbs. Intransitive verbs cannot take an object.

When the action has been completed, n is added to the end of the verb. (This is the same as the transitive verbs.) BUT, when the action is not yet complete, or someone is told to do something, then y is added. (This is different from the transitive verbs.)

dungan	'went'	dungay	'goes, will go, go!'

If the verb ends in i, then y is not written.

warri	'runs, will run, run!'

If the verb has three syllables, then ka is added when telling someone to do something.

ngujuri	'plays, will play'
ngujurin	'played'
ngujurika	'play!'

One part of a word can be put between the verb and the ending. This is ri. It shows that two or more people are doing it.

dungan	'he went'

jana dungarin 'they went'
they go

Parts of Verbs

There are other parts which may be added to both transitive and intransitive verbs.

1. nka or nku 'want to', 'should'

   dunganka 'want, intend to go'

   It can also be used for 'in order to'.

   ngayu dungay, mayi maninka 'I'll go to get food.'
   I go food get

2. nji 'might' in a warning sense.

   nyulu yunun nyajinji 'He might see you.'
   he you see

3. Repeating the verb shows that the action is continuing.

nukal-nukan 'was eating'

dungan-dungay 'is/will be going'

4. nya shows that someone does something lots of times.

nyulu Cooktown dunganya 'He always goes to Cooktown.'
he go

nya also means 'because'

nyulu banbadi daranya 'He's crying because he fell down.'
he crying fall

5. nyaku shows something which could be true but is not at present.

nyulu dunganyaku 'He should go (but won't).'
he go

nyulu dunganyaku, ngayu nyajinyaku 'If he would have gone, I
he go I see would have seen (him).'

6. njiku means 'before'

nyulu dungan, ngayu kadanjiku 'He went before I came.'
he went I come

Other Parts of Verbs

1. rrku/arrku means 'all, everything'

nukarrku 'eat (it) all'
eat

2. Other ways of telling people to do things. Mostly, you would use the ways written earlier in this book, but if you wanted to be polite, or make sure the person understands, you could use these ways.

a) To be polite, add ngarr/ngurr to the verb. This is often used if the person does not have to do what you ask, because of kinship or for other reasons.

dayangarr 'please give'
give

b) If you want the command to be definite or emphatic, then add rr/arr to the verb.

kadayarr 'Come!'
come

3. There are also ways to make other words into verbs, or verbs which cannot show an action on a thing into verbs which can (intransitive verbs into transitive verbs).

   a) Making verbs which do not show an action on a thing.

   mal: nyulu ngulkurrman 'He is better.'
   he good

   maniji: mayi wungaramaniji
   food sun in 'The food will be in the sunshine.'

   b) Making verbs which show an action on a thing. These verbs show actions which cause something to happen.

   bungal: bana wumbul-bunga 'Heat the water.'
   water hot

   damal: bayabu bayan buyun-daman 'The fire ruined the house.'
   fire house bad

   kangal: nyulu bulki kuli-kangan 'He teased the bullock.'
   he bullock anger

   manil: nyulu mayi daray-manin 'He dropped the food.'
   he food fall

Naming Words (for a person, place or thing). There are 3 kinds.

a) Living - people, animals, moving things

kaya	'dog'	bama	'Aborigine'

b) Non-living - things which do not move, or are not themselves alive.

juku	'tree'	mara	'hand'

c) Naming words with three syllables and words borrowed from English that do not sound like words in Kuku-Yalanji.

ngawiya 'sea-turtle' truck

Naming words can be used to show many things.

1. The doer of an action, but action which is not done to a person or thing (subject of an intransitive verb) or someone or something that is described.

   bama dungan 'The Aborigine went.'
   Aborigine went

yinya bama kalbali 'The Aborigine is tall.'
that Aborigine tall

2. The person or thing acted on (the object of a transitive verb). No part is added to these words.

   ngayu bama nyajin 'I saw the Aborigine.'
   I Aborigine saw

3. The person who does an action on something or someone (the subject of a transitive verb). The part of the word added is different for each of the three different kinds of naming words, and also depends on the last vowel and consonant in the naming word. All of the examples are subjects of a transitive verb.

a) Living things

   i) When the last vowel in the part of the naming word to which all other parts were added is i or a.
   without a consonant ngka: bamangka 'Aborigine'
   with a consonant angka: maralangka 'young girl'

   ii) When the last vowel is u
   without a consonant ngku: dunyungku 'husband'
   with a consonant ungku: biwulungku 'mother-in-law'

b) Non-living things

   i) When the last letter in the part of the naming word to which other parts were added is rr, l or n.
   with the last vowel i or a da: ngurrbanda 'cloud'
   with the last vowel u du: dukuldu 'head'

   ii) When the last letter is a vowel bu:
   kababu 'rain'
   jukubu 'stick/tree'

   iii) When the last letter is r
   with the last vowel i or a abu: muyarabu 'wind'
   with the last vowel u ubu: bulburubu 'dust'

iv) When the last letter is y
with the last vowel i or a nja: kabaynja 'small ant hill'
with the last vowel u nju: junjuynju 'something'

c) Three-syllable naming words

mundu: ngawiyamundu 'sea turtle'
truckmundu 'truck'

4. Place. This does the same thing as 'in', 'at', 'by', etc. in English. The part of the word added is different for different kinds of naming words, and depends on the last vowel and consonant.

a) Living things

With the last letter i or a nda: bamanda 'to the Aboriginal'
With the last letter u ndu: dunyundu 'to the husband'
With the last vowel i or a ending in a consonant, anda: maralanda 'to the young girl'
With the last vowel u, ending in a consonant, undu: biwulundu 'to the mother-in-law'

b) Non-Living things

1) With the last letter a or i nga: maranga 'to the hand'
ii) With the last letter u ngu: jukungu 'to the tree'
iii) With the last consonant n, rr, or l,
and the vowel before i or a, ba: bayanba 'to the house'
and the vowel before u bu: wuburrbu 'to the hill'
iv) With the last consonant r and
the vowel before i or a, a or anga: dawara
dawaranga
'by the star'

and the vowel before u, u or ungu: bulburu
bulburungu
'to the dust'

v) With the last letter y

and the vowel before i or a mba: kabaymba 'to the small antill'

and the vowel before u mbu: duduymbu 'to the bush'

c) Three syllable naming words have munbu added.

ngawiyamunbu	'to the sea turtle' if you think of an animal as meat, not alive, you must use a non-living ending.)
truckmunbu	'to the truck'

5. Possessor or one who benefits.

This shows that someone has something or is helped by something. In the Yalanji dialect, it is shown by mu, amu or umu, depending on whether the last letter of a naming word is a consonant, and depending on what the last vowel is.

In the Nyungul dialect it is shown by nga, ngu, anga or ungu, depending on the last letters of the naming word.

bamamu/bamanga	'the Aborigine's'
dunyumu/dunyungu	'the husband's'
maralamu/maralanga	'the young girl's'
biwulumu/biwulungu	'the mother-in-law's'

nyulu bana manin ngamungu/ngamumu 'He got water for mother.'
he water got mother mother

6. 'From' is shown by andamun after a consonant or
ndamun after a vowel in living things,
mun in non-living things,
munmun or mun in three-syllable naming words.

bamandamun	'from the Aboriginal'
bayanmun	'from the house'
ngawiyamunmun / ngayiyamun	'from the sea turtle'

(mun is used more often than munmun)

7. 'With' when it means that someone goes with someone else.

This is shown by nji after a vowel and
anji or unji after a consonant with living things,
by ji after a vowel or iji after a consonant
for non-living things,
and by munji in three syllable naming words.

bamanji 'with the Aborigine'
biwulunji 'with the mother-in-law'
ngawiyamunji 'with the sea turtle'/
'have a sea turtle'

8. 'With' when it means 'by means of'. It shows that a non-living thing is being used for something.

For non-living things

i) ending in a vowel, bu is added

nyulu	kaya	jukubu	kunin
he	dog	stick	hit

'He hit the dog with a stick.'

ii) ending in n, rr or l, da or du is added.

nyulu	bikibiki	marrkinda	kunin
he	pig	gun	killed

'He killed the pig with a gun.'

iii) ending in y, nja or nju is added

nyulu	duduynju	nandan
he	bush	covered

'He covered it with a bush.'

iv) ending in r, abu or ubu is added.

muyarabu	birra	yilban
wind	leaves	threw

'The wind blew the leaves.'

v) on three syllable naming words, mundu is added

nyulu	yangkijamundu	mula	kidan
he	handkerchief	blood	wiped

'He wiped the blood with a handkerchief.'

9. Association. This is something which is associated in any way with the doer of the action.

a) Living things

ending in a vowel, nka or nku is added

ngayu	yinyilji	kayanka
I	afraid	dog

'I'm afraid of the dog!'

ending in a consonant, anka or unku is added

nyulu	jarra	jirray	maralanka
she	more	big	girl

'She is bigger than the girl.'

b) Non-living things

ending in a vowel, ka or ku is added

ngayu	majika	'I want matches'
I	matches	

ending in y, nka or nku is added

ngayu	nyumba-buyun	minyaka	ngujaynka
I	crave	meat	fresh water turtle

'I'm hungry for fresh water turtle meat.'

ending in other consonants, aka or uku is added

ngayu	nyumba-buyun	minyaka	kadaraka
I	crave	meat	wallaby

'I'm hungry for wallaby meat.'

c) Three syllable words, munku is added

ngayu	nyumba-buyun	minyaka	ngawiyamunku
I	crave	meat	sea turtle

'I'm hungry for sea turtle meat.'

Other Parts which may be added to Naming Words

1. Groups of people.

warra is added for people of a particular place

Bloomfield-warra 'The Bloomfield people'

karra is added for people of a particular type

ngamu-karra	'all the mothers'
mother	

2. Repeating the word shows more than one.

warru-warru 'the young men'

3. If ji (Kuku-Yalanji) or jilin (Kuku-Nyungkul) is added, then that person is responsible to do the job.

nyuluji bana manil 'He is responsible to get water.'
he water get

4. A verb can be changed into a naming word by adding nya.

wanarrinya nganya wawu-wulay-manil
run me thirsty cause

'Running makes me thirsty.'

5. A verb can act like a naming word associated with the doer of the action by adding first nya and then munku (the part added to three syllable words for association).

ngayu nyungun kujil kadanyamunku
I him wait come

'I'll wait for him to come.'

Naming-word groups

If a word is used to tell more about a naming word, it will have the same part added as the naming word does.

kayanda ngumbungu 'to the black dog'
dog black

nyulu jarba kunin jakubu yalbaynja 'He hit the snake with a big stick.'
he snake hit stick big

Verbs can be used to describe naming words, if nya is added to them.

ngayu dungan lineji kadabanya
I went line-with break

'I went with the broken line.'

nyulu nganyu nyajin kankadanya
he me saw coming

'He saw me coming.'

For two uses, the doer of an action on something and place, nya is added to the action word and also the word part added to three-part naming words for that use. This need not be added if it is clear from the word order what naming word it describes.

ngayu	dungan	bamanda	bundandanyamunbu
I	went	people-to	sitting

'I went to the people (who were) sitting.'

jalbungku	nganya	nyajin	julurrinyamundu
woman	me	saw	wash

'The woman (who was) washing saw me.'

Extra naming words - Pronouns

These can be used instead of naming words.
The same word-parts can be added to these pronouns as are added to naming words, except that no parts are added to pronouns which are subjects of the verb. These are:

ngayu	'I'
ngalin	'we two (you and I)'
ngana	'we mob (you and I and others)'
nganjin	'we mob (but not you)'
yundu	'you (one person)'
yubal	'you two people'
yurra	'you mob'
nyulu	'he/she/it'
bula	'they two'
jana	'they mob'

Some pronouns have a different form when they are objects.
Others have in or nin (Nyungkul dialect) or an or ngan (Yalanji dialect) added.

ngayu 'I' becomes nganya 'me'

yubal 'you two' (subject) becomes yubalin/yubalan 'you two' (object)

Manner words are like words in English that tell us more about action words. Some are just manner words and do not have added word parts.

nyulu jururr-jururr dungay 'He always goes.'
he always repeatedly go

Some have ku, aku or uku added, which change another kind of word into a manner word.

mumbaraku dungay 'Go carefully.'
careful go

'After' may be shown by wawu - - - - mun

wawu mayimun 'after (eating) food'
food

wawu yinyamun 'after that'

If 'after' is used with a verb, then add nya to the verb before mun

wawu nukanyamun 'after eating'
eat

There are some parts which may be used on almost any word.

da 'now, then' shows present or future time

karida 'not now'
negative

ngayu dungay, janandada balkal 'I'll go, then tell them.'
I go them tell

ku 'still, yet' shows past time

kariku 'not yet'
negative

kuda 'definitely, for sure.'

nyulu dungaykuda
he go

'He'll go for sure.'

bi shows the speaker has found out something he didn't know before. He usually sounds surprised.

yinyabi '(it's) there' (didn't know it was there before)
there

la (in the Nyungkul dialect) and lu (in the Yalanji dialect) show the exact place or the exact thing.

yinyala 'There it is.'
there

nya shows something indefinite

ngadikunya
long ago
'(sometime) a long time ago'

ngarr/ngurr 'first'

yundungurr 'you first'
you

ku shows emphasis

nyuluku dungay
he go
'He is the one (who) will go.'

WORK PAPERS OF SIL-AAB

NOTE: This is a revised price list. Due to rising postage rates, prices quoted are now basic prices not including handling and postage. Discounts are available on quantity orders. All enquiries should be made to:

Bookseller
SIL
PO Berrimah
Darwin NT 5788
Australia

Series A

Volume 1: *Five Papers in Australian Phonologies*, ed. J. Hudson $3.90
vii + 204 pp. October 1977 530 g

(Alyawarra phonology; A tentative description of the phonemes of the Ngalkbun language (including a small word list); Notes on rhythmic patterning in Iwaidja; What are contrastive syllables? The Wik-Munkan picture; A phonological analysis of Fitzroy Crossing Children's Pidgin.)

Volume 2: *Papers on Iwaidja Phonology and Grammar*, N. Pym $4.10
xiii + 253 pp. April 1979 480 g

(Two papers on phonology, five on grammar. First extensive description of Iwaidja. Phonologically interesting (5 stop series, but 4 laterals) as well as grammatically - a prefixing language with no noun classes and no case marking.)

Volume 3: *Four Grammatical Sketches: From Phrase to Paragraph* $3.30
ed. C. Kilham, vii + 128 pp. September 1979 280 g

(Notes on paragraph division in Tiwi; The sentence boundaries and basic types in Ngaanyatjarra narratives; Clause types in Gugu-Yalanji; The Walmatjari noun phrase.)

Volume 4: *A Distinctive Features Approach to Djinang Phonology and Verb Morphology*, B. Waters $3.30
330 g
ix + 159 pp. December 1979

Volume 5: *Australian Phonologies: Collected Papers*, ed. B. Waters $4.80
xiii + 269 pp. December 1981 490 g

(Syllable length and stress in Nunggubuyu; Burarra, Kala Lagaw Ya (Saibai dialect), Anindilyakwa, Murinbata phonologies; Burarra orthography; high level phonology in Walmatjari; use of the symbol ny in Australian Aboriginal orthographies.)

Volume 6: *Papers in Warlpiri Grammar: In Memory of Lothar Jagst* $5.80
ed. S. Swartz, xii + 315 pp. June 1982 550 g

(L. Jagst, A tentative description of Ngardilpa (Warlpiri) verbs; D. Nash, Warlpiri verb roots and preverbs; K. Hale, Essential features of Warlpiri clauses; S. Swartz, Syntactic structure of Warlpiri clauses; M. Laughren, A preliminary description of propositional particles in Warlpiri.)

Volume 7: *Ngaanyatjarra Sentences*, A. Glass $3.50
xii + 93 pp. February 1983 230 g

(Describes grammatical structure of the Sentence and meaning and usage of various sentence types.)

Volume 8: *Grammatical and Semantic Aspects of Fitzroy Valley Kriol*, J. Hudson, xiv + 191 pp. August 1983 $4.75 360 g

Volume 9: *Aboriginal and Islander Grammars: Collected Papers* $4.75
ed. Sandra Ray, vii + 118 pp. November 1985 270 g

(M. Godfrey, Repetition of Tiwi at Clause Level; N. Pym, Iwaidja Verbal Clauses; C. Street, Murinbata Noun Classes; R. Kennedy, Clauses in Kala Lagaw Ya; R. Kennedy, Kalaw Kawaw Verbs; R. Kennedy, Kalaw Kawaw Verbs--Speaker Perspective and Tense, Mood, and Aspect.)

Series B

Volume 1: *The Walmatjari: An Introduction to the Language and Culture* (3rd, slightly revised printing), J. Hudson, E. Richards, P. Siddon, P. Skinner *et al.* $6.00 380 g
vii + 109 pp. + one language cassette giving Walmajarri words and phrases from Sections 3 and 5 of this volume. May 1978

Volume only $3.50 320 g

Volume 2: *Papers in Literacy and Bilingual Education* $3.50
ed. E. Richards, vii + 147 pp. November 1978 390 g

(Northern Territory bilingual education (with a preview of a selection of programmes in six other countries); Teaching aids for Tiwi; Transition from Australian Aboriginal languages to English: as it applies to children in bilingual schools; A literacy programme for maximum compatibility with teaching methods used in Australian schools.)

Volume 3: *An Australian Creole in the Northern Territory: A Description of Ngukurr-Bamyili Dialects (Part 1)* $4.30
J.R. Sandefur, vii + 185 pp. February 1979 470 g

(Historical background and introduction to pidgins and creoles; phonology, orthography and grammar. Most extensive description of 'Roper Creole' published.)

Volume 4: *Beginnings of a Ngukurr-Bamyili Creole Dictionary* $4.00
J.R. and J.L. Sandefur, v + 136 pp. February 1979 360 g

(Creole to English: approx 2725 entries.)

Volume 5: *An Introduction to Conversational Kriol*, J.R. and J.L. *$24.00
Sandefur, xix + 74 pp. + 6 sound cassettes (360 minutes) February 1981 610 g

(Manual with 30 lessons, each containing conversation, vocabulary, drills, grammar notes; stories by different Kriol speakers; tips on language learning; 6 60-minute cassettes using Kriol speakers and keyed to the manual.)

Manual only $4.50
210 g

* SPECIAL OFFER: We are offering Series B Vol. 3 and Vol. 4 at the discount price of $3.00 each with the purchase of Series B Vol. 5 (manual and tapes).

Volume 6: *Literacy in an Aboriginal Context*, ed. S. Hargrave $4.00
ix + 133 pp. April 1981 290 g

(Cultural considerations in vernacular literacy programmes for traditionally oriented adult Aborigines; Characteristics of Aboriginal cognitive abilities: Implications for literacy and research programmes; A suggested strategy for an Alyawarra literacy programme from a community development viewpoint; Vernacular literacy for Warlpiri adults; Developing a literature for Kriol.)

Volume 7: *Kuku-Yalanji Dictionary*, comps. H. and R. Hershberger $5.50
vii + 294 pp. April 1982 490 g

(Three sections: vernacular to English (approx. 2500 vernacular entries); English to vernacular; Introduction to the grammar of Kuku-Yalanji, written in a non-technical style.)

Volume 8: *Language and Culture*, ed. S. Hargrave — $5.50
x + 226 pp. — December 1982 — 410 g

(J. Kirton with N. Timothy, Some thoughts on Yanyuwa language and culture; H. Geytenbeek, Nyangumarta Kinship: A woman's viewpoint; J. Stokes, A description of the mathematical concepts of Groote Eylandt Aborigines; J. Harris, Facts and fallacies of Aboriginal number systems; B. Sayers, Aboriginal mathematical concepts; S. Hargrave, A report on colour term research in five Aboriginal languages.)

Volume 9: *An Interim Djinang Dictionary*, comp. B. Waters — $5.50
xii + 231 pp. — October 1983 — 410 g

(Four sections: introduction, vernacular to English, and two reversed dictionaries - one organized around English keywords and the other organized around Roget's Thesaurus semantic category numbers.)

Volume 10: *Papers on Kriol: The Writing System and a Resource Guide*, J.R. Sandefur, viii + 140 pp. — April 1984 — *$4.50* — 270 g

(Aspects of developing a writing system with particular reference to the revision of the Kriol orthography; A guide to the Kriol writing system; A resource guide to Kriol.)

Volume 11: *Language Survey*, eds. J. Hudson and N. Pym — $5.50
xi + 167 pp. — June 1984 — 300 g

(K. Hansen, Communicability of some Western Desert communilects; D Glasgow, Report on survey of the Central Northern Territory; N. Pym, Observations on language change at Hope Vale.)

Volume 12: *Papers in Literacy*, ed. B. Larrimore — $5.50
vii + 172 pp. — December 1984 — 280 g

(Testing epenthetic vowels in Anindilyakwa; Diagnostic testing of the Anindilyakwa orthography; Preparing vernacular beginning reading materials for the Ndjebbana (Kunibidji) bilingual education program; Reports on Warlpiri literacy workshops.)

Also available:

Bibliography of the Summer Institute of Linguistics, Australian Aborigines Branch, up to August 1981, compiled by E. Jagst — $1.00 — 80 g